

カR-2

 TOYOTA

Быстрый указатель

- Если включается сервисный напоминающий индикатор или предупреждающий зуммер 129
- Если Ваш автомобиль не заводится 226
- Если Ваш двигатель заглох во время движения 229
- Если Ваш автомобиль перегрелся 230
- Если спустила шина 231
- Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке 239
- Советы для вождения в период обкатки 200
- Как запустить двигатель 212
- Проверка безопасности перед поездкой 213
- График технического обслуживания 256

Информация для автозаправочной станции

Тип топлива: См стр. 200.

Емкость топливного бака: 55 L (л)

Рекомендуемое масло для двигателя:

20W-50 и 15W-40—
Моторное масло качества по API SL или SM

10W-30 и 5W-30—
Моторное масло качества по API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" или универсальное моторное масло ILSAC

Подробную информацию см на стр. 272.

Информация о шинах: См. стр. 275-281.

Давление воздуха в шинах: См. стр. 317.

Publication No. OM12A66R
Part No. 01999-12A66
Printed in Japan 03-0604-02
ガローラ (一般R)

**Руководство
для Владельца**

*Для Вашей безопасности и комфорта прочтите внимательно
и храните в автомобиле.*

COROLLA

Предисловие

Добро пожаловать в растущие ряды ценителей качества - тех, кто ездит на автомобилях Toyota. Мы гордимся передовой технологией и качеством конструкции, каждого создаваемого нами автомобиля.

В этом Руководстве Владельца описывается эксплуатация Вашего нового автомобиля Toyota. Пожалуйста, прочитайте его внимательно и обеспечьте тщательное соблюдение инструкций всеми пассажирами. Это поможет Вам многие годы получать удовольствие от безопасной и беспроблемной езды. Внимательно прочитайте следующие страницы, содержащие важную информацию об этом руководстве и Вашем автомобиле Toyota.

При возникновении необходимости в техническом обслуживании помните, что Ваш дилер фирмы Toyota знает Ваш автомобиль очень хорошо и заинтересован в Вашем полном удовлетворении. Он качественно выполнит техническое обслуживание и скажет Вам любую другую необходимую помощь.

Пожалуйста, оставьте это Руководство Владельца в автомобиле при его перепродаже. Следующему владельцу также потребуется данная информация.

Вся информация и технические характеристики в этом руководстве соответствуют истине на момент печати. Однако, в соответствии с политикой фирмы Toyota, направленной на постоянное совершенствование продукции, мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

Пожалуйста, обратите внимание, что это руководство применимо ко всем моделям и дает разъяснения по всему оборудованию, включая оборудование, приобретаемое отдельно. Поэтому Вы можете встретить объяснения, касающиеся оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

УВЕДОМЛЕНИЕ
TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2006 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Этот материал не подлежит воспроизведению или копированию ни полностью, ни частично без письменного разрешения фирмы Toyota Motor Corporation.

Важная информация об этом руководстве

Предупреждения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля

В этом руководстве Вы встретите предупреждения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля. Во избежание возможных травм и повреждений Вы должны тщательно следовать им.

Ниже следует описание типов предупреждений, как они выглядят и используются в этом руководстве:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это предупредительная информация, касающаяся определенных моментов, игнорирование которых может привести к травмированию людей. Вам сообщается, что Вы должны делать или чего Вы не должны делать, чтобы уменьшить риск травмирования для себя и для других людей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Это предупредительная информация, касающаяся определенных моментов, игнорирование которых может привести к поломке автомобиля или его оборудования. Вам сообщается, что Вы должны делать или чего Вы не должны делать, чтобы избежать или уменьшить риск повреждения автомобиля и его оборудования.

Знак безопасности



Если Вы видите знак безопасности, приведенный выше, это означает: "Нельзя...", "Не делайте этого" или "Не допускайте, чтобы это случилось".

Оглавление Важная информация о Вашем автомобиле Toyota

Принадлежности, запасные части и модификация Вашего автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются и подлинные запасные части фирмы Toyota и большое разнообразие других запасных частей и принадлежностей для автомобилей Toyota. При возникновении необходимости замены каких-либо подлинных запасных частей или принадлежностей фирмы Toyota, которые были установлены на автомобиле, фирма Toyota рекомендует использовать для замены подлинные запасные части или принадлежности фирмы Toyota. Можно также использовать другие запасные части или принадлежности подходящего качества. Фирма Toyota не может нести ответственность и давать какие-либо гарантии на запасные части и принадлежности, которые не являются подлинными изделиями фирмы Toyota, а также на замену или установку с использованием подобных деталей. Кроме того, повреждения или проблемы с эксплуатацией, возникшие в результате использования не подлинных запасных частей или принадлежностей фирмы Toyota, не могут быть устранены за счет гарантии.

Установка мобильной двухканальной радиосистемы

Поскольку установка в Ваш автомобиль мобильной двухканальной радиосистемы может воздействовать на работу таких электронных устройств, как система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, система электронного контроля дросселя, система круиз-контроля, система антиблокировки тормозов, система контроля тяги, система контроля стабильности автомобиля, система пневмоподушек SRS и система натяжения ремней безопасности, обязательно выясните у Вашего авторизованного дилера фирмы Toyota или в авторизованной мастерской или у другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала меры предосторожности или специальные инструкции относительно установки.

При сдаче в слом Вашего автомобиля Toyota

Устройства пневмоподушек SRS и натяжения ремней безопасности в Вашем автомобиле Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Если автомобиль сдать в слом вместе с пневмоподушками SRS и натяжными механизмами ремней безопасности в том виде, в каком они есть, это может привести к несчастному случаю, например, к пожару. Необходимо, чтобы системы пневмоподушек SRS и натяжения ремней безопасности были демонтированы и ликвидированы в квалифицированной мастерской обслуживания или у авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала перед ликвидацией Вашего автомобиля.

Знак безопасности
Принятие ответственности за безопасность пассажира
подполковника Вашего автомобиля Toyota

В инструкции по эксплуатации Вашего автомобиля Toyota описаны правила безопасной езды. Если Вы не будете следовать этим правилам, это может привести к несчастному случаю. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации Вашего автомобиля Toyota и соблюдайте все правила безопасной езды. Если Вы не будете следовать этим правилам, это может привести к несчастному случаю. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации Вашего автомобиля Toyota и соблюдайте все правила безопасной езды.

ВВЕДЕНИЕ

Эта инструкция содержит важную информацию, касающуюся эксплуатации Вашего автомобиля и его оборудования. Для обеспечения безопасности и долговечности Вашего автомобиля, пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию и соблюдайте все правила безопасной езды.

Оглавление

1	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	Стр.
1	Общий вид приборов и органов управления	1
2	Ключи и двери	15
3	Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала	47
4	Освещение, стеклоочистители и антизапотеватель	113
5	Датчики, счетчики и сервисные напоминающие индикаторы	125
6	Замок зажигания, коробка передач и стояночный тормоз	137
7	Автомобильная аудиосистема	151
8	Система кондиционирования воздуха	171
9	Прочее оборудование	189
2	ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA	199
3	ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ	211
4	В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ	225
5	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ	245
6	ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	253
7	САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
1	Введение	263
2	Двигатель и шасси	271
3	Электрооборудование	283
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	311

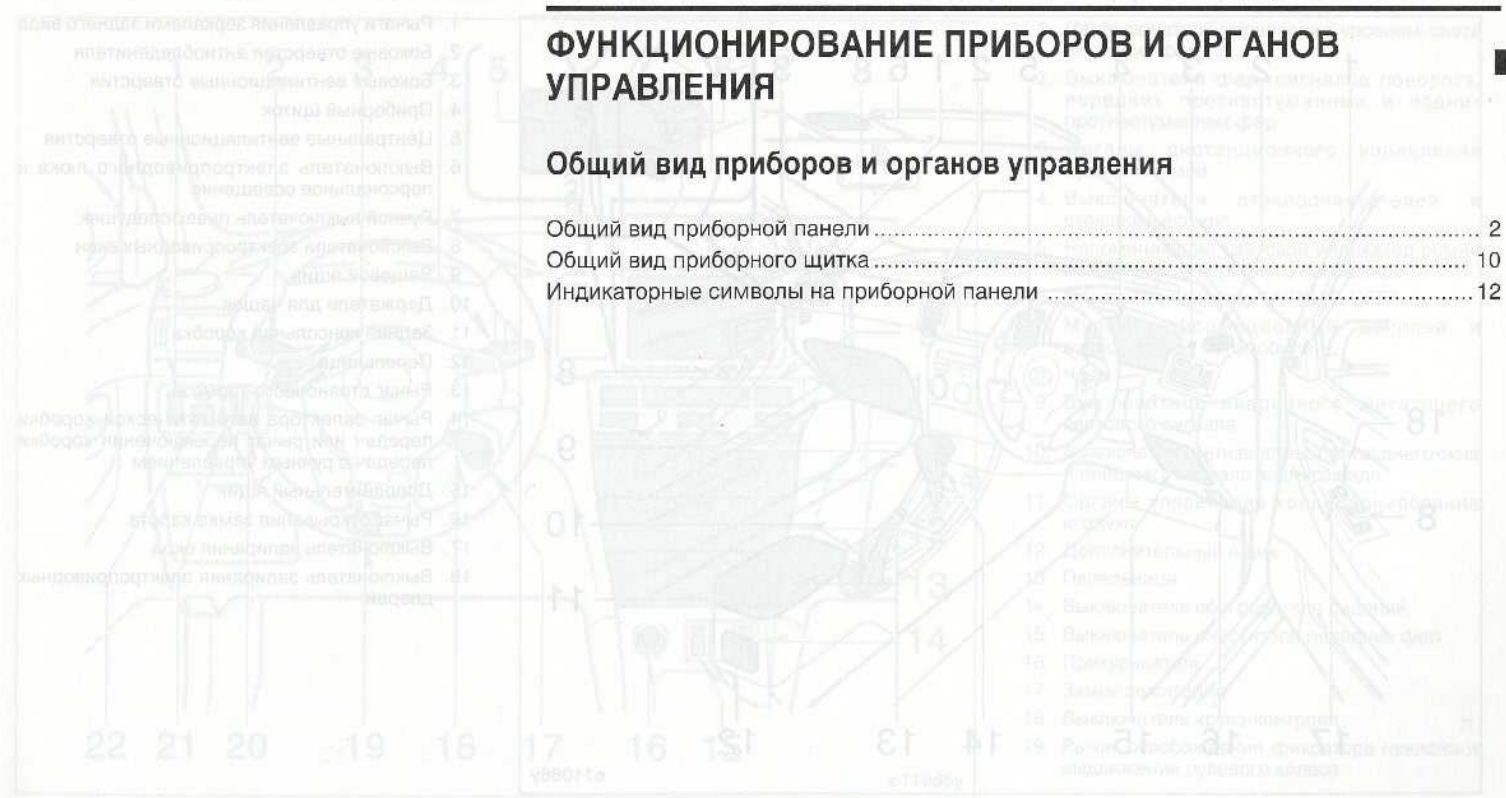
1	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	210
1	Общий вид приборов и органов управления	210
2	Канон и датчик	210
3	Сигналы лампы безопасности, выключатель зажигания	210
4	Состояние, состояние системы и индикаторы	210
5	Датчик, датчик температуры двигателя	210
6	Датчик температуры охлаждающей жидкости	210
7	Автоматическая система торможения	210
8	Система кондиционирования воздуха	210
9	Прогрев охлаждающей жидкости	210
2	ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA	180
3	ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ	200
4	В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ	200
5	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ ВНЕШНИМ ВИДОМ	200
6	ПРЕОБРАТЕНИЕ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	200
7	САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	200
1	Введение	200
2	Двигатель и шасси	200
3	Электрооборудование	200
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	211

Автомобиль с левосторонним управлением (вид В с органами управления правого сиденья)

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

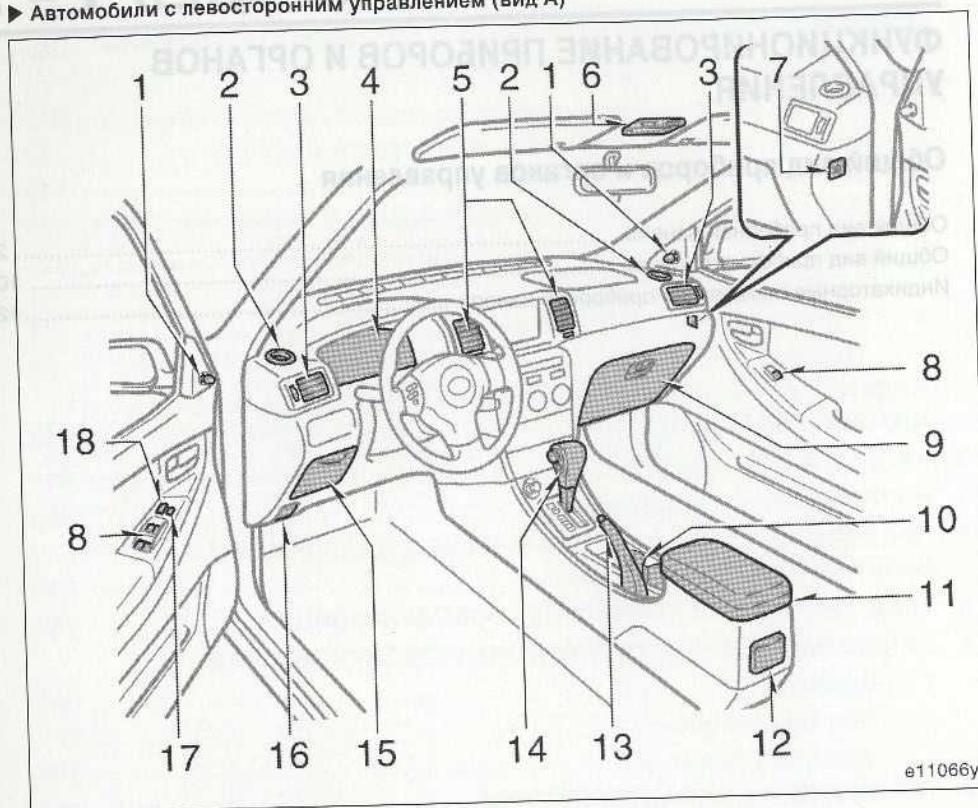
Общий вид приборов и органов управления

Общий вид приборной панели	2
Общий вид приборного щитка	10
Индикаторные символы на приборной панели	12



Общий вид приборной панели

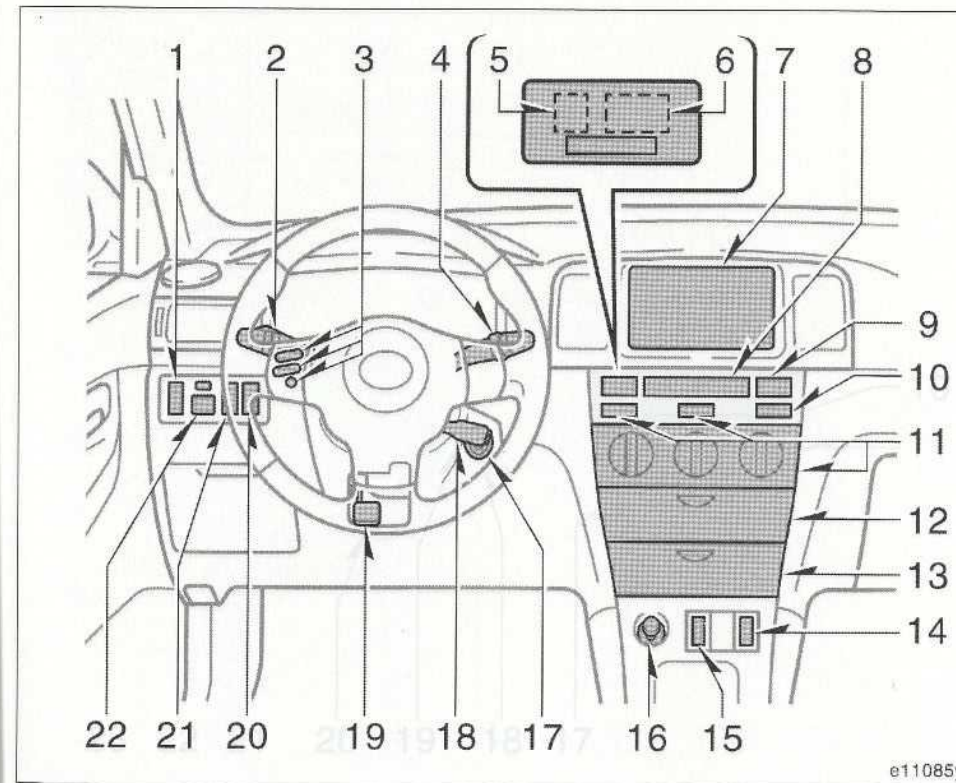
► Автомобили с левосторонним управлением (вид А)



1. Рычаги управления зеркалами заднего вида
2. Боковые отверстия антиобледенителя
3. Боковые вентиляционные отверстия
4. Приборный щиток
5. Центральные вентиляционные отверстия
6. Выключатель электроприводного люка и персональное освещение
7. Ручной выключатель пневмоподушек
8. Выключатели электроприводных окон
9. Вещевой ящик
10. Держатели для чашек
11. Задняя консольная коробка
12. Пепельница
13. Рычаг стояночного тормоза
14. Рычаг селектора автоматической коробки передач или рычаг переключения коробки передач с ручным управлением
15. Дополнительный ящик
16. Рычаг открывания замка капота
17. Выключатель запираения окон
18. Выключатель запираения электроприводных дверей

e11066y

► Автомобили с левосторонним управлением
(вид В с органами управления ручного кондиционирования воздуха)

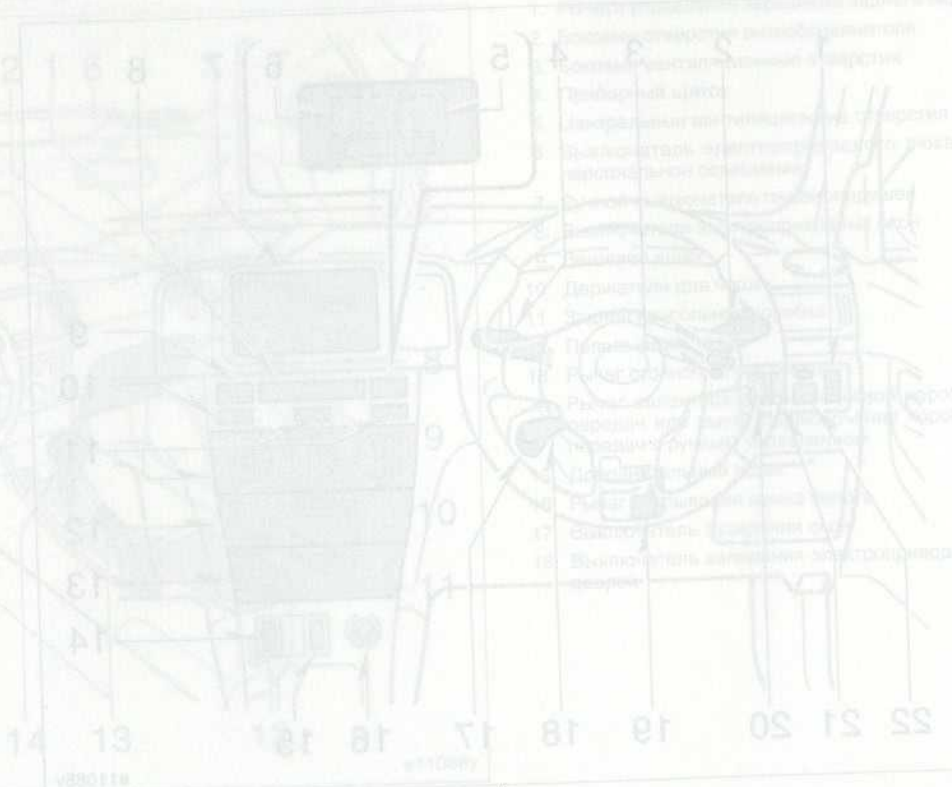


1. Переключатель управления уровнем света передних фар
2. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
3. Органы дистанционного управления аудиосистемой
4. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
5. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
6. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
7. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
8. Часы
9. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
10. Выключатель антизапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
11. Органы управления кондиционирования воздуха
12. Дополнительный ящик
13. Пепельница
14. Выключатель обогревателя сидений
15. Выключатель очистителя передних фар
16. Прикуриватель
17. Замок зажигания
18. Выключатель круиз-контроля
19. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвигания рулевого колеса

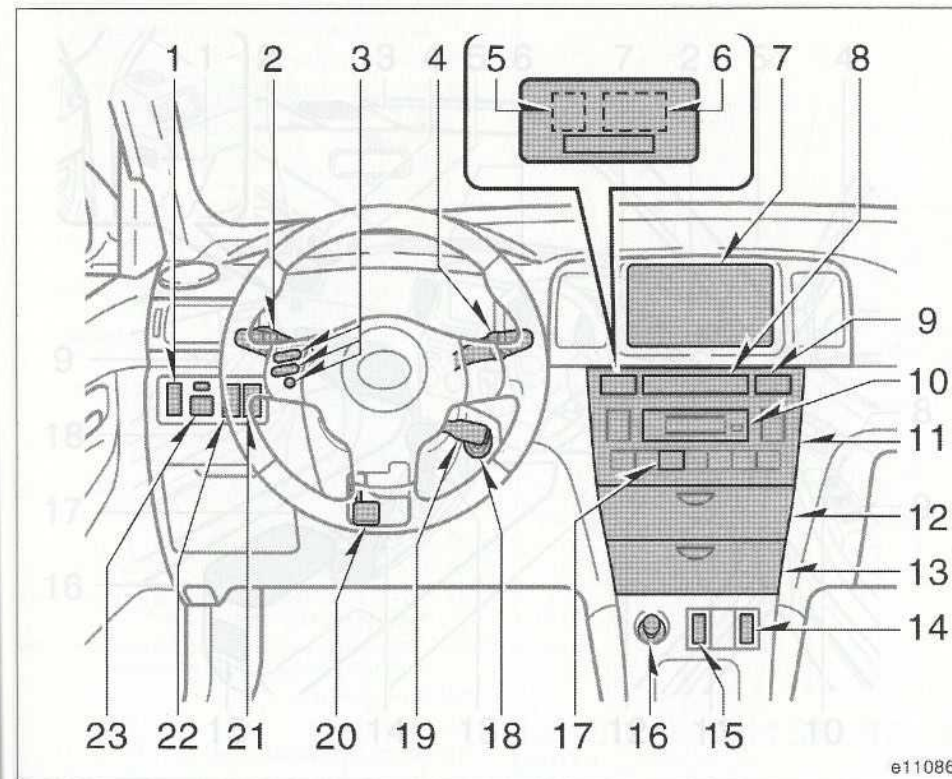
e11085y

Схема вид приборной панели

- 20. Выключатель системы контроля тяги ("TRC OFF")
- 21. Световой индикатор системы блокировки двигателя
- 22. Переключатели управления электроприводных зеркал заднего вида



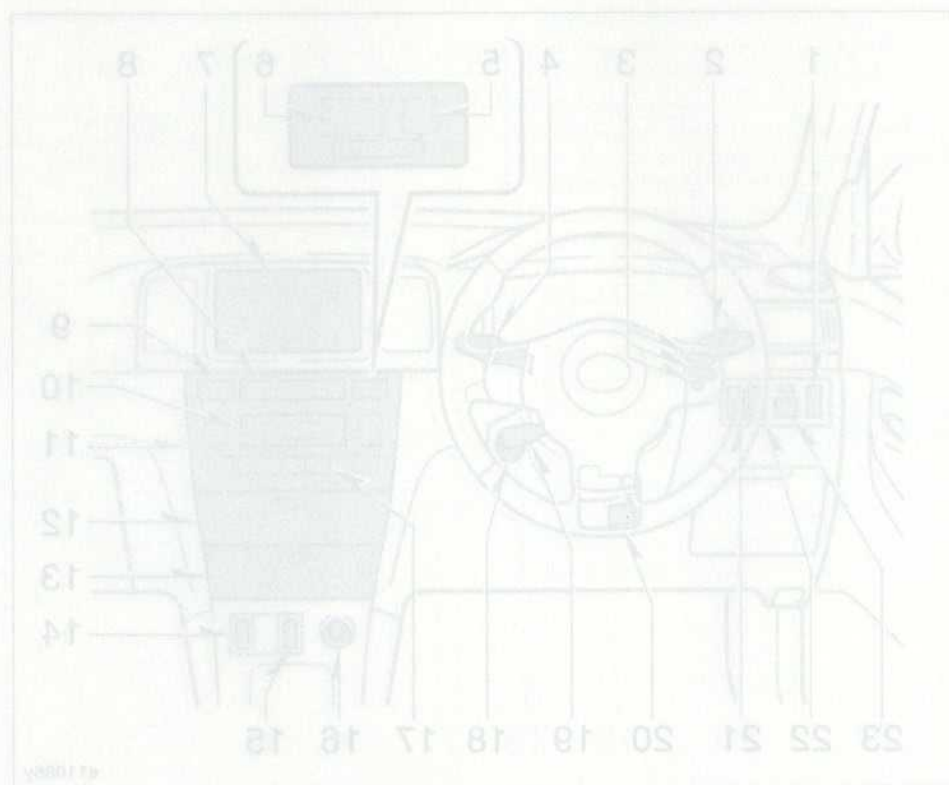
► Автомобили с левосторонним управлением
(вид В с органами управления автоматического кондиционирования воздуха)



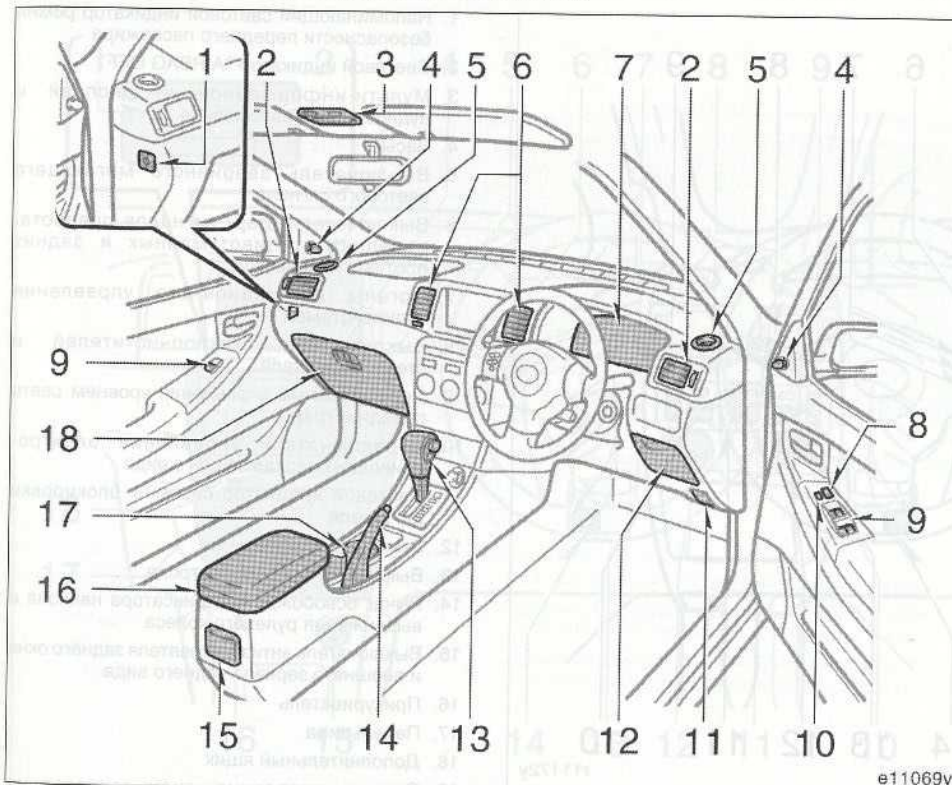
- 1. Переключатель управления уровнем света передних фар
- 2. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
- 3. Органы дистанционного управления аудиосистемой
- 4. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
- 5. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
- 6. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
- 7. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
- 8. Часы
- 9. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
- 10. Дисплей кондиционирования воздуха и внешней температуры
- 11. Органы управления кондиционирования воздуха
- 12. Дополнительный ящик
- 13. Пепельница
- 14. Выключатель обогревателя сидений
- 15. Выключатель очистителя передних фар
- 16. Прикуриватель
- 17. Выключатель антизапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
- 18. Замок зажигания
- 19. Выключатель круиз-контроля

e11086y

20. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса
21. Выключатель системы контроля тяги ("TRC OFF")
22. Световой индикатор системы блокировки двигателя
23. Переключатели управления электроприводных зеркал заднего вида

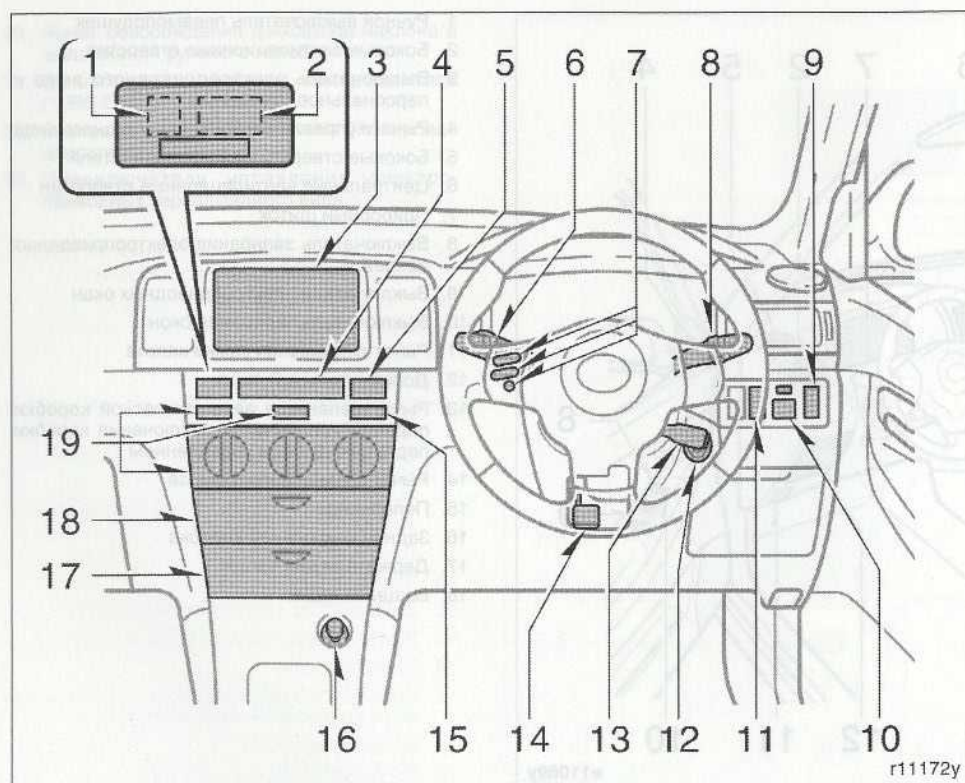


► Автомобили с правосторонним управлением (вид А)



1. Ручной выключатель пневмоподушек
2. Боковые вентиляционные отверстия
3. Выключатель электроприводного люка и персональное освещение
4. Рычаги управления зеркалами заднего вида
5. Боковые отверстия антиобледенителя
6. Центральные вентиляционные отверстия
7. Приборный щиток
8. Выключатель запираения электроприводных дверей
9. Выключатели электроприводных окон
10. Выключатель запираения окон
11. Рычаг открывания замка капота
12. Дополнительный ящик
13. Рычаг селектора автоматической коробки передач или рычаг переключения коробки передач с ручным управлением
14. Рычаг стояночного тормоза
15. Пепельница
16. Задняя консольная коробка
17. Держатели для чашек
18. Вещевой ящик

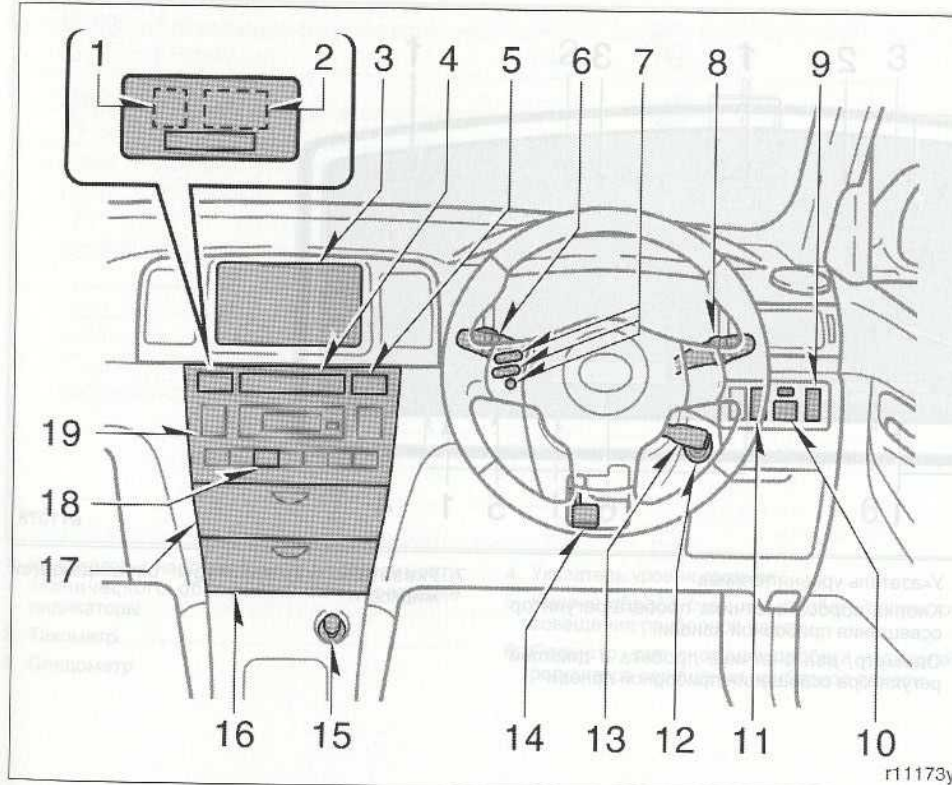
► Автомобили с правосторонним управлением
(вид В с органами управления ручного кондиционирования воздуха)



1. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
2. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
3. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
4. Часы
5. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
6. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
7. Органы дистанционного управления аудиосистемой
8. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
9. Переключатель управления уровнем света передних фар
10. Переключатели управления электроприводных зеркал заднего вида
11. Световой индикатор системы блокировки двигателя
12. Замок зажигания
13. Выключатель круиз-контроля
14. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса
15. Выключатель антизапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
16. Прикуриватель
17. Пепельница
18. Дополнительный ящик
19. Органы управления кондиционирования воздуха

r11172y

► Автомобили с правосторонним управлением
(вид В с органами управления автоматического кондиционирования воздуха)

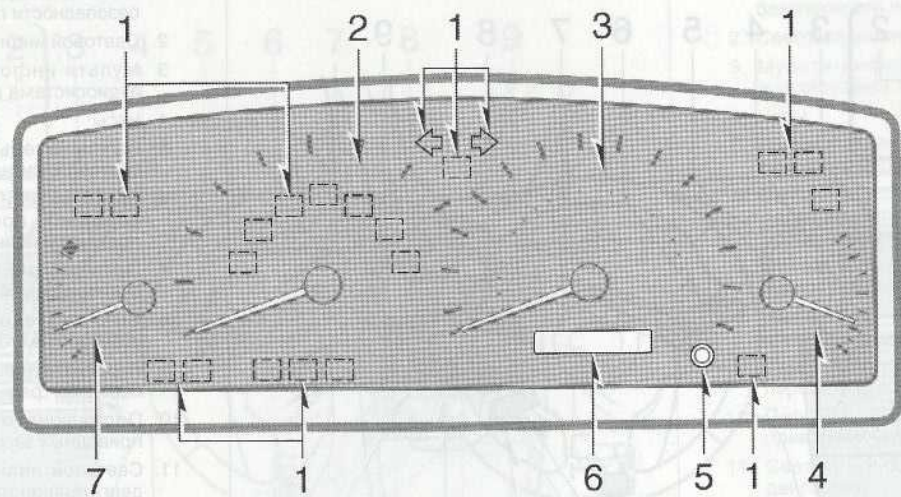


1. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
2. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
3. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
4. Часы
5. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
6. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
7. Органы дистанционного управления аудиосистемой
8. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
9. Переключатель управления уровнем света передних фар
10. Переключатели управления электроприводных зеркал заднего вида
11. Световой индикатор системы блокировки двигателя/противоугонной системы
12. Замок зажигания
13. Выключатель круиз-контроля
14. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса
15. Прикуриватель
16. Пепельница
17. Дополнительный ящик
18. Выключатель антизапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
19. Органы управления кондиционирования воздуха

r11173y

Общий вид приборного щитка

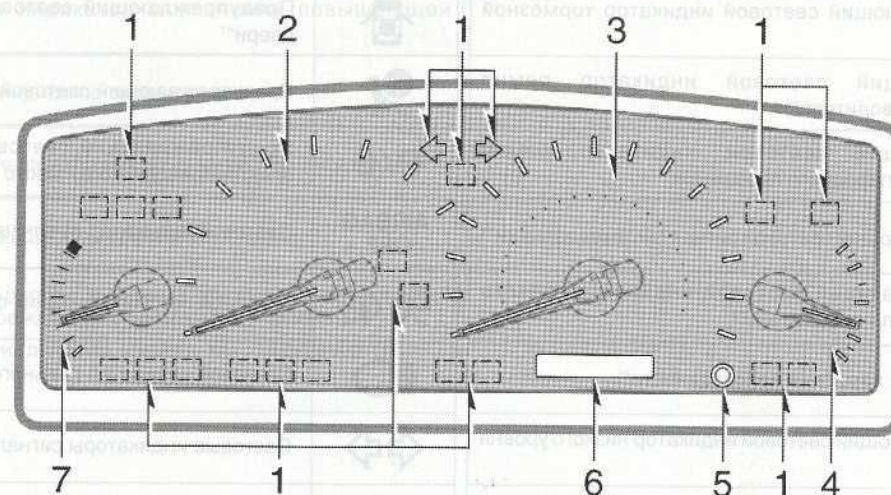
► Тип А



e11078

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Индикаторы напоминания о необходимости технического обслуживания и световые индикаторы | 4. Указатель уровня топлива | 7. Указатель температуры охлаждающей жидкости |
| 2. Тахометр | 5. Кнопка сброса счетчика пробега/регулятор освещения приборной панели | |
| 3. Спидометр | 6. Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулятора освещения приборной панели | |

► Тип В







e11079

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Индикаторы напоминания о необходимости технического обслуживания и световые индикаторы | 4. Указатель уровня топлива | 7. Указатель температуры охлаждающей жидкости |
| 2. Тахометр | 5. Кнопка сброса счетчика пробега/регулятор освещения приборной панели | |
| 3. Спидометр | 6. Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулятора освещения приборной панели | |

Индикаторные символы на приборной панели

	Предупреждающий световой индикатор тормозной системы*1		Предупреждающий световой индикатор открытой двери*1
	Напоминающий световой индикатор ремня безопасности водителя*1		Предупреждающий световой индикатор SRS*1
 PASSENGER	Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира*1		Предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления*1
	Предупреждающий световой сигнал системы зарядки*1		Световой индикатор выключения пневмоподушек
	Предупреждающий световой индикатор низкого давления масла в двигателе*1		Световой индикатор задних фар
	Индикаторная лампочка неисправности*1		Световой индикатор дальнего света передних фар
	Предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива*1		Световые индикаторы сигналов поворота
	Предупреждающий световой индикатор системы антиблокировки тормозов*1		Световой индикатор передних противотуманных фар
	Предупреждающий световой индикатор системы контроля стабильности/системы контроля тяги*1		Световой индикатор задних противотуманных фар

	Световой индикатор отключения повышающей передачи
	Световой индикатор скольжения
	Световой индикатор выключения системы контроля тяги
	Световой индикатор круиз-контроля*2

*1: Подробную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.

*2: Если этот световой индикатор мигает, см. "Круиз-контроль" в Разделе 1-6.

Индикаторные символы на приборной панели

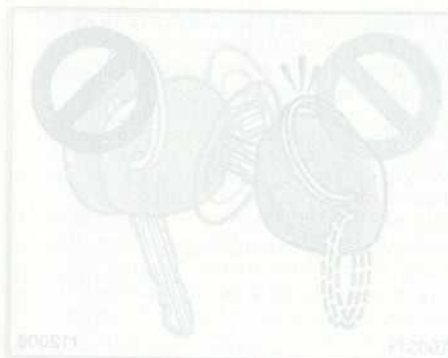
	Предупреждающий световой индикатор тормозной системы		Индикатор низкого уровня масла
	Предупреждающий световой индикатор безопасности водителя		Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор включения ручного тормоза
	Предупреждающий световой индикатор двигателя		Индикатор открытия двери
	Предупреждающий световой индикатор уровня масла		Индикатор включения ручного тормоза
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор открытия двери
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор открытия двери
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор открытия двери
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор открытия двери
	Предупреждающий световой индикатор системы ABS		Индикатор открытия двери

РАЗДЕЛ 1 - 2

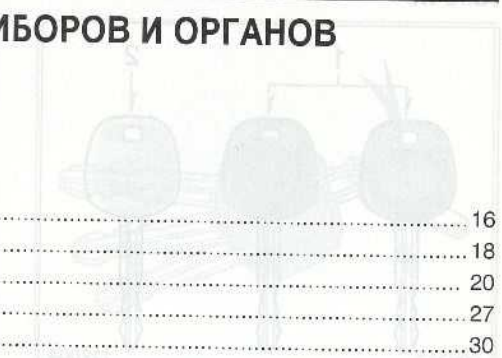
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Ключи и двери

Ключи	16
Система блокировки двигателя	18
Радио-дистанционное управление	20
Боковые двери	27
Противоугонная система	30
Электроприводные окна	35
Крышка багажника	39
Задняя дверь	40
Капот	42
Крышка топливного бака	43
Электроприводной люк	45

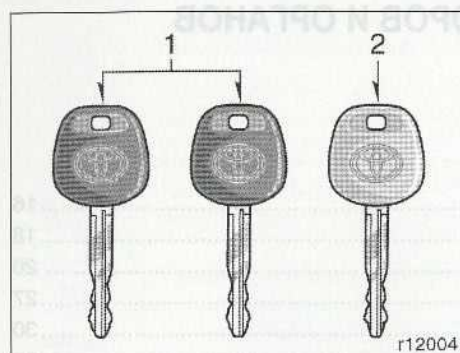


Для запуска двигателя необходимо использовать ключи. Если вы используете дистанционное управление, убедитесь, что оно работает правильно. Если вы используете ключи, убедитесь, что они правильно вставлены в замок. Если вы используете дистанционное управление, убедитесь, что оно работает правильно. Если вы используете ключи, убедитесь, что они правильно вставлены в замок.



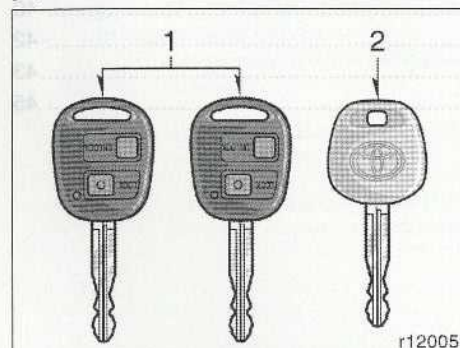
Для запуска двигателя необходимо использовать ключи. Если вы используете дистанционное управление, убедитесь, что оно работает правильно. Если вы используете ключи, убедитесь, что они правильно вставлены в замок. Если вы используете дистанционное управление, убедитесь, что оно работает правильно. Если вы используете ключи, убедитесь, что они правильно вставлены в замок.

Ключи



r12004

Без системы радио-дистанционного управления



r12005

С системой радио-дистанционного управления

К Вашему автомобилю прилагается два вида ключей.

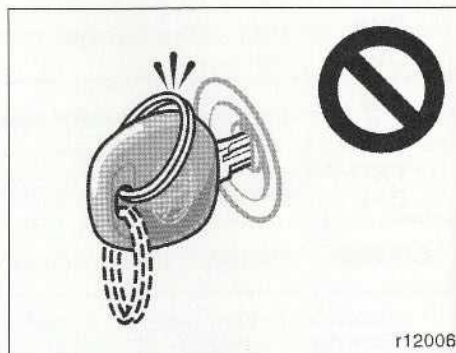
1. Основные ключи (черные)—Эти ключи подходят к каждому замку. Один из них понадобится Вашему авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснастному профессионалу для того, чтобы сделать Вам новый ключ с встроенным чипом транспондера.

2. Дополнительный ключ (серый)—Этот ключ не подходит к замку вещевого ящика и багажника/задней двери.

Чтобы защитить запертые в багажнике или вещевом ящике вещи при парковке автомобиля сотрудником автостоянки, оставляйте ему дополнительный ключ.

Чип транспондера для системы блокировки двигателя помещен в головку основного и дополнительного ключей. Данные чипы необходимы для обеспечения правильного функционирования системы, поэтому будьте осторожны, чтобы не потерять эти ключи. Если Вы самостоятельно сделаете дубликат ключа, Вы не сможете отключить систему или запустить двигатель.

Поскольку боковые двери и крышка багажника (седан) или задняя дверь (хэтчбек) могут быть заперты без ключа, Вам следует всегда носить с собой запасной ключ на случай, если Вы случайно запрете ключи в автомобиле.

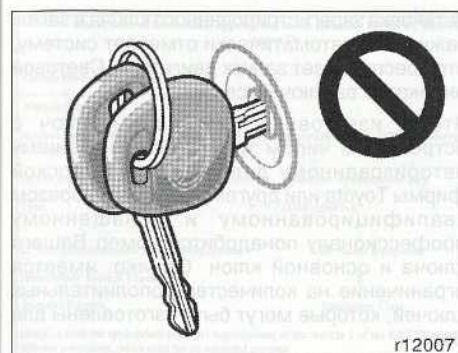


r12006

УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании ключа, содержащего чип транспондера, соблюдайте следующие меры предосторожности:

◆ При запуске двигателя не допускайте, чтобы кольцо было на головке ключа, и не давите кольцом на головку ключа. В противном случае двигатель может не запуститься или же может заглохнуть сразу после запуска.



r12007

◆ При запуске двигателя не используйте ключ в окружении других ключей с транспондером (в том числе ключи от других автомобилей) и не нажимайте другими ключами на головку ключа. В противном случае двигатель может не запуститься или же может заглохнуть сразу после запуска. Если это случится, выньте ключ и вставьте его назад после снятия других ключей с транспондером (в том числе ключи от других автомобилей) с кольца, или зажав или закрыв их своей рукой для запуска двигателя.



r12008

◆ Не сгибайте головку ключа.

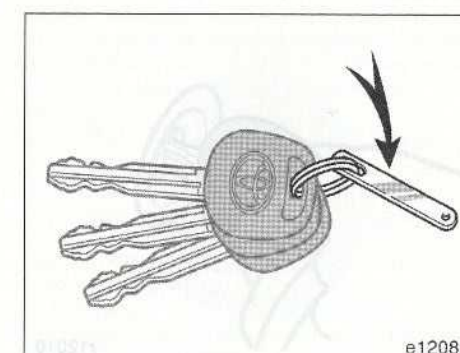
◆ Не покрывайте головку ключа никаким материалом, который препятствует прохождению электромагнитных волн.

◆ Не стучите сильно ключом по другим предметам.

◆ Не подвергайте ключ длительному воздействию высокой температуры, например, на приборном щитке или капоте под прямым солнечным светом.

◆ Не кладите ключ в воду и не промывайте его в ультразвуковой установке.

◆ Не используйте ключ вместе с электромагнитными материалами.



e12088

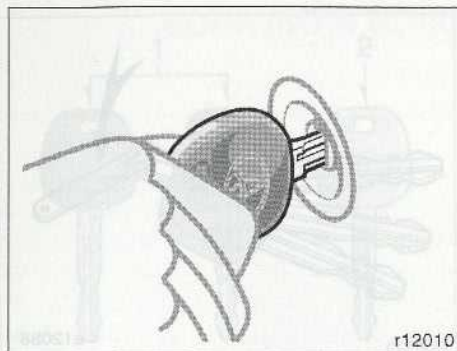
ПЛАСТИНА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

Номер Вашего ключа указан на пластине. Храните пластину в надежном месте, например, в Вашем бумажнике, но не в автомобиле.

Если Вы потеряли ключи, или если Вам понадобились дополнительные ключи, дубликаты могут быть изготовлены любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснастному профессионалом по номеру ключа.

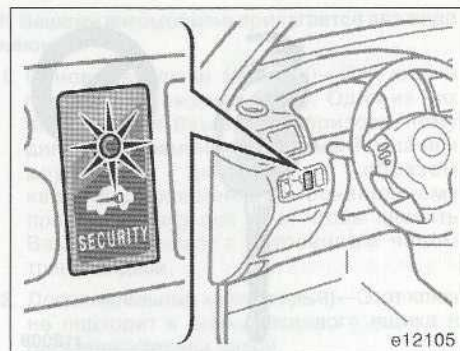
Мы рекомендуем Вам записать номер ключа и хранить его в надежном месте.

Система блокировки двигателя



r12010

Система блокировки двигателя предназначена для предотвращения угона автомобиля. При вставлении ключа в замок зажигания чип транспондера в головке ключа передает в автомобиль электронный код. Двигатель запускается только при соответствии электронного кода в чипе зарегистрированному идентификационному коду автомобиля.



ø12105

Система автоматически устанавливается при вынимании ключа из замка зажигания. Световой индикатор начинает мигать, показывая, что система установлена.

При возникновении следующих условий работы индикатора, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснастному профессионалу.

- Световой индикатор горит, за исключением во время установки или активации системы. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)
- Световой индикатор не начинает мигать при вынимании ключа из замка зажигания.
- Световой индикатор мигает непостоянно.

Установка зарегистрированного ключа в замок зажигания автоматически отменяет систему, что обеспечивает запуск двигателя. Световой индикатор выключается.

Чтобы изготовить Вам новый ключ с встроенным чипом транспондера, Вашему авторизованному дилеру или мастерской фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснастному профессионалу понадобится номер Вашего ключа и основной ключ. Однако, имеется ограничение на количество дополнительных ключей, которые могут быть изготовлены для Вас.

Если Вы сами сделаете дубликат ключа, Вы не сможете отменить систему блокировки и запустить двигатель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте и не разбирайте систему блокировки двигателя. В случае выполнения каких-либо несанкционированных изменений или модификаций надлежащее функционирование системы не гарантируется.

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE) Annex IV

Manufacturer: Visteon Deutschland GmbH

Notified Body consulted: Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-52825 Blumberg
ID-Number of Notified Body: 0700

declare under our responsibility that the product: Amplifier Transponder Key

Type: 2USF-15607-A

Telecommunications Terminal Equipment Radio Equipment

Intended Purpose: Immobiliser System Transceiver

Intended Purpose: 2

Equipment Class: 2

complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.

Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a)
EN 60 950: 1992 Safety of information technology equipment + Amendment A1:1993, Amendment A2:1993, Amendment A3:1993, Amendment A4:1997, Amendment A11:1997

Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b)
89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC
95/54/EEC, adapting to 72/245/EEC and amending 89/491/EEC
ETS 300 683: 07/1997, Radio Equipment and Systems (RES); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 25 GHz

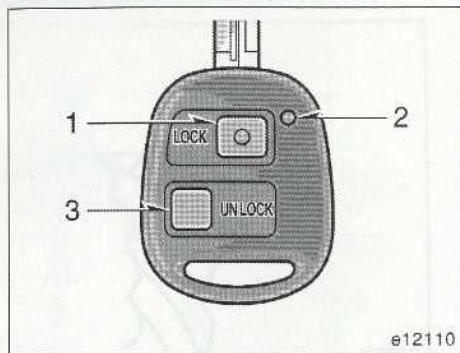
Means of the efficient use of the radio frequency spectrum
 Air interface specification of the radio path contained in Article 3(3)

EN 300 330: 05/1999, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Technical characteristics and test methods for radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz

Address:
Visteon Deutschland GmbH
Weinbergstrasse 195
D-50818 Köln (Cologne)
Germany
URL: www.visteon.com

CE 0700

Радио-дистанционное управление



1. Кнопка "LOCK"
2. Световой индикатор
3. Кнопка "UNLOCK"

Система радио-дистанционного управления предназначена для запирания и отпирания всех боковых дверей и задней двери на расстоянии приблизительно до 1 м (м) от автомобиля.

При работе с любой кнопкой нажимайте на кнопку медленно и верно. В это время световой индикатор мигает один раз.

Ключ радио-дистанционного управления является электронным компонентом. Соблюдайте следующие инструкции, чтобы избежать повреждения ключа:

- Не оставляйте ключ в местах, где возможна высокая температура, например, приборный щиток.
- Не разбирайте его.
- Избегайте жестких ударов ключа о другие предметы и не роняйте его.
- Избегайте попадания ключа в воду.

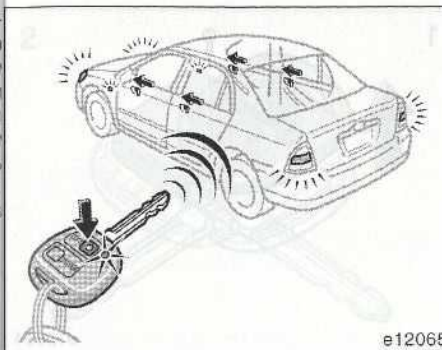
Вы можете использовать до 4 ключей радио-дистанционного управления для одного автомобиля. За подробной информацией обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

Если ключ радио-дистанционного управления не приводит двери в действие или не работает на нормальном расстоянии или световой индикатор на ключе горит тускло или не загорается:

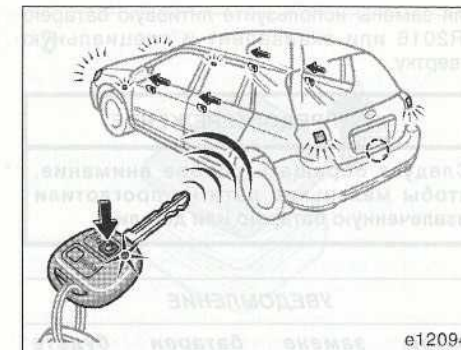
- Проверьте, нет ли вблизи радиопередатчика, например, радиостанция или аэропорт, который может влиять на нормальную работу ключа.
- Возможно, разряжена батарея. Проверьте батарею в ключе. Чтобы заменить батарею, см. "—Замена батареи" в этом разделе.

Если Вы потеряли Ваш ключ радио-дистанционного управления, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу, чтобы предотвратить возможность кражи или несчастного случая. (См. "Если Вы потеряли Ваши ключи" в Разделе 4.)

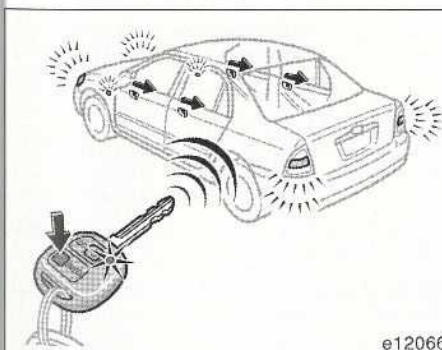
Запирание и отпирание дверей



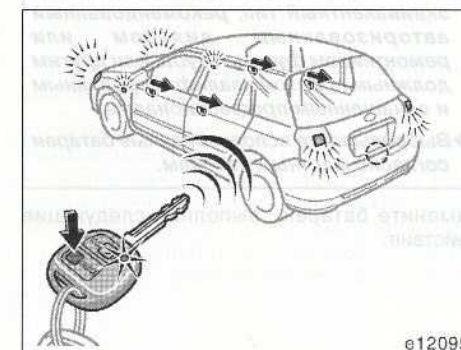
Операция запирания (седан)



Операция запирания (хэтчбек)



Операция отпирания (седан)



Операция отпирания (хэтчбек)

Чтобы запереть или отпереть все боковые двери и заднюю дверь, медленно и надежно нажмите на кнопки на ключе. В это время световой индикатор на ключе мигает один раз.

Если Вы запираете все боковые двери и заднюю дверь с помощью радио-дистанционного управления, когда ключ вынут, они не могут быть открыты при помощи выключателя запирания электроприводных дверей. Выключатель запирания электроприводных дверей можно переустановить отпиранием с помощью ключа радио-дистанционного управления. (См. "Боковые двери" в этом разделе.)

На автомобилях с системой двойной блокировки и противоугонной системой Вы можете включить и выключить эту систему при помощи радио-дистанционного управления. (См. "—Система двойной блокировки" и "Противоугонная система" в этом разделе.)

Чтобы запереть: Нажмите на кнопку "LOCK". Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно. В это время сигналы поворота мигают один раз.

Проверьте, чтобы убедиться в том, что все боковые двери и задняя дверь надежно запорты.

Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь не закрыта полностью или ключ находится в замке зажигания, запирание при помощи кнопки "LOCK" невозможно.

Радио-дистанционный

Чтобы отпереть: Нажмите на кнопку "UNLOCK". Все боковые двери и задняя дверь отпираются одновременно. В это время сигналы поворота мигают дважды.

Когда выключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", при отпирании радиодистанционным управлением всех боковых дверей и задней двери одновременно, внутреннее освещение включается, остается гореть в течение приблизительно 15 секунд и затем выключается. (Для дополнительной информации см. "Внутреннее освещение" в Разделе 1-4.)

У Вас есть 30 секунд, чтобы открыть дверь после использования функции радиодистанционного отпирания. Если дверь не будет открыта за это время, все боковые двери и задняя дверь снова автоматически запираются.

Если держать кнопки "LOCK" или "UNLOCK" нажатыми, операция запирания или отпирания не повторяется. Отпустите кнопку, затем нажмите ее снова.

—Замена батареи

Для замены используйте литиевую батарею CR2016 или эквивалент и специальную отвертку.

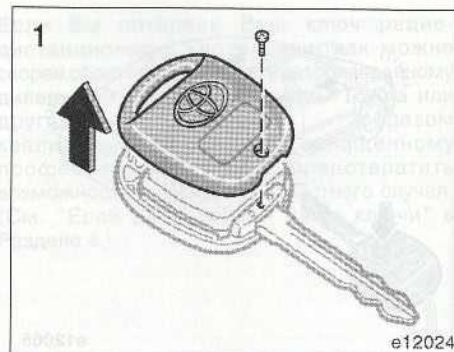
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следует обращать особое внимание, чтобы маленькие дети не проглотили извлеченную батарею или детали.

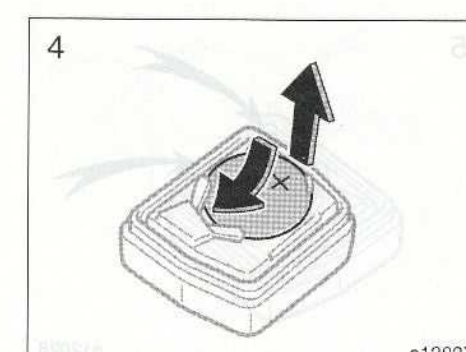
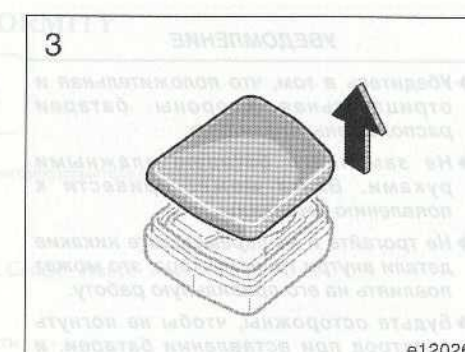
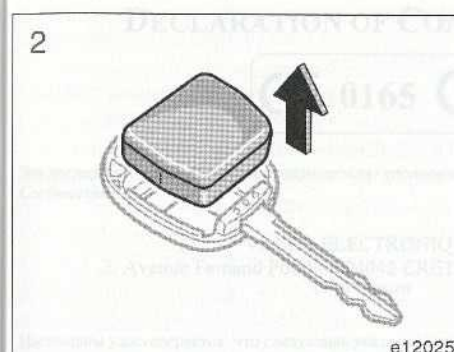
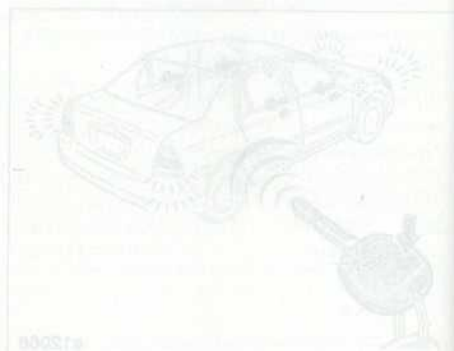
УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ При замене батареи будьте внимательны, чтобы не потерять детали.
- ◆ Заменяйте батарею только на тот же или эквивалентный тип, рекомендованный авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом.
- ◆ Выбрасывайте использованные батареи согласно местным законам.

Замените батарею, выполнив следующие действия:

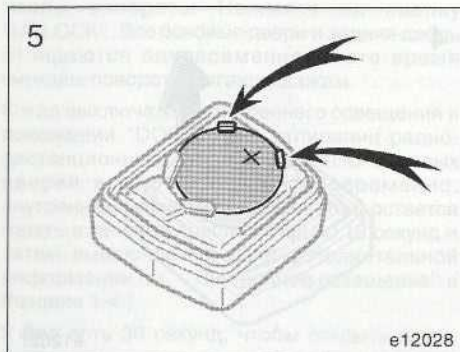


1. Удалите винт и откройте крышку.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте корпус батареи. Это может привести к неполадкам.

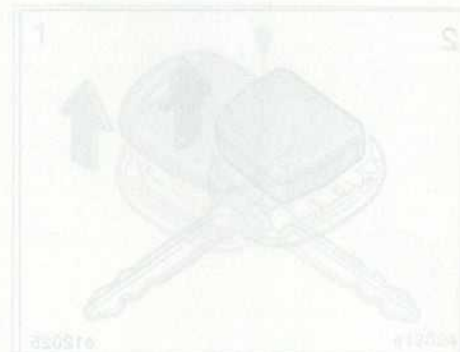


5. Поместите новую батарею, положительной стороной вверх. Убедитесь, что батарея надежно удерживается выступами.
6. Установите крышку корпуса батареи на место.
7. Удостоверьтесь, что при нажатии каждой кнопки на ключе радио-дистанционного управления световой индикатор загорается.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Убедитесь в том, что положительная и отрицательная стороны батареи расположены правильно.
- ◆ Не заменяйте батарею влажными руками. Влага может привести к появлению ржавчины.
- ◆ Не трогайте и не перемещайте никакие детали внутри трансмиттера, это может повлиять на его правильную работу.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не погнуть электрод при вставлении батареи, и чтобы грязь или масло не попали внутрь корпуса.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не потерять винт.
- ◆ Надежно закройте крышку.

После замены батареи проверьте, работает ли ключ надлежащим образом. Если ключ все еще не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.



DECLARATION OF CONFORMITY

CE 0165

Эта декларация - ответственность производителя / уполномоченного представителя в пределах Сообщества:

VALEO ELECTRONIQUE
2, Avenue Fernand Pouillon 94042 CRETEIL Cedex - France
(Name / Address)

Настоящим удостоверяется, что следующие указанные продукты

VALTX08, VALRX11
(Product identification)

отпадают основным требованиям защиты Директивы 1999/5/EC R&TTE о приближении законов Государств-Членов относительно **Вопросов Радиоспектра, EMC и Электрической Безопасности.**

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Valeo keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

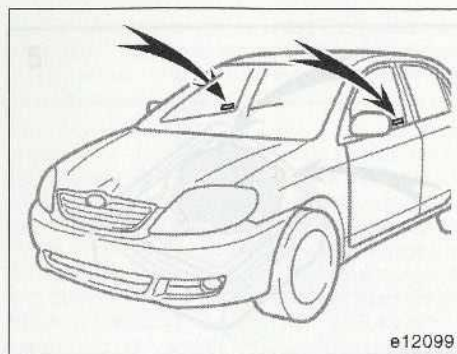
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1
(Identification of regulations / standards)

EMC : 95/54/EC and ETS 301 489 part 1 & 3
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

— Система двойной блокировки



e12099

Система двойной блокировки является противоугонной системой. На автомобилях с системой двойной блокировки есть метки на передних боковых окнах, которые указывают, что автомобиль оборудован этой системой. Система устанавливается, когда Вы запираете все боковые двери и заднюю дверь с помощью радио-дистанционного управления. Установленная система двойной блокировки предохраняет боковые двери и заднюю дверь от отпирания как снаружи, так и изнутри автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не активизируйте систему двойной блокировки, когда в автомобиле находятся люди, так как все боковые двери и задняя дверь не могут быть открыты изнутри автомобиля. При случайном запираии дверей нажмите на кнопку "UNLOCK" на ключе радио-дистанционного управления.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
2. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
3. Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь, что все боковые двери и задняя дверь надежно закрыты.
4. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.
Автомобили с противоугонной системой— В это время также устанавливается противоугонная система. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)

Система не устанавливается, если Вы не используете ключ радио-дистанционного управления.

При каждом нажатии на кнопку "LOCK" сигналы поворота мигают один раз.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Сигналы поворота мигают дважды, что означает отключение системы.

Если батарея ключа радио-дистанционного управления разряжена, Вы можете открыть дверь водителя ключом. Однако, противоугонная система остается включенной, поэтому зазвучит сирена. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили без противоугонной системы)

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь, что все боковые двери и задняя дверь надежно закрыты.
5. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутренняя запирающая кнопка должна вернуться в положение запираения.

7. Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления и проверьте, отключилась ли система.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для ее проверки.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили с противоугонной системой)

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запираения электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор системы блокировки двигателя/противоугонной системы быстро мигает. Выполните шаг 5, прежде чем истечет 5 минут.

5. Закройте все боковые двери и заднюю дверь, затем нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

Это включает систему двойной блокировки и противоугонную систему без включения функции радарного датчика. (Дополнительную информацию см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)

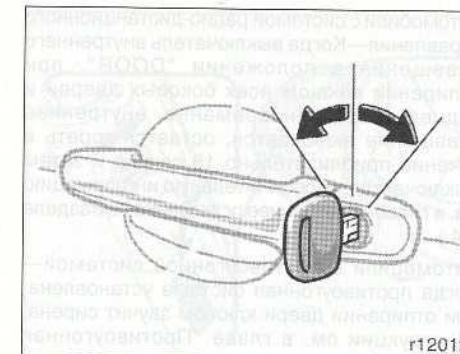
6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутренняя запирающая кнопка должна вернуться в положение запираения.

7. Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления и проверьте, отключилась ли система.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для ее проверки.

Боковые двери



r12012

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

Вставьте ключ в замочную скважину и поверните его.

Для запираения: Поверните ключ вперед.
Для отпирания: Поверните ключ назад.

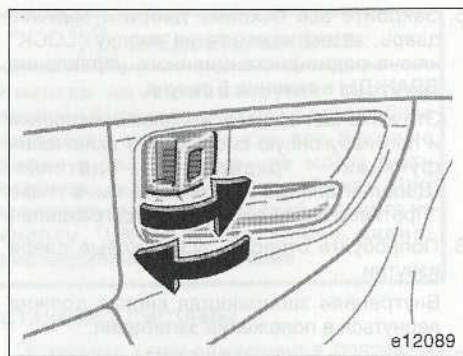
Автомобили с системой запираения электроприводных дверей—

Автомобили без системы двойной блокировки—Все боковые двери и задняя дверь запираются и отпираются одновременно с дверью водителя.

Автомобили с системой двойной блокировки— Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно с дверью водителя.

Автомобили с системой радио-дистанционного управления—Когда выключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", при отпирании ключом всех боковых дверей и задней двери одновременно, внутреннее освещение включается, остается гореть в течение приблизительно 15 секунд и затем выключается. (Дополнительную информацию см. в главе "Внутреннее освещение" в Разделе 1-4.)

Автомобили с противоугонной системой—Когда противоугонная система установлена, при отпирании двери ключом звучит сирена. (Инструкции см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)



e12089

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВНУТРЕННЕЙ ЗАПИРАЮЩЕЙ КНОПКИ

Передвиньте запирающую кнопку.

Для запирания: Нажмите кнопку вперед.
Для отпирания: Потяните кнопку назад.

Если Вы хотите запереть дверь снаружи, установите кнопку в положение запирания перед тем как закрыть дверь. При закрывании передней двери необходимо держать наружную ручку двери в поднятом положении. Будьте осторожны, чтобы не запереть Ваши ключи в автомобиле.

Автомобили с системой запирания электроприводных дверей—

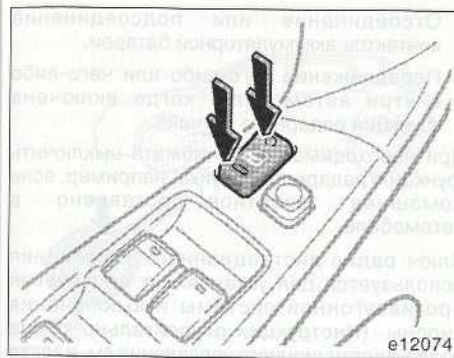
Внутренняя запирающая кнопка не может оставаться в положении запирания, если Вы оставите дверь водителя открытой и ключ в замке зажигания.

Запертые двери будут отперты, если Вы попытаетесь запереть какую-либо дверь с двери водителя, когда дверь водителя открыта и ключ в замке зажигания.

Автомобили без системы двойной блокировки—Дверь водителя может быть открыта изнутри, даже если внутренняя запирающая кнопка установлена в положение запирания.

Автомобили с системой двойной блокировки—Когда система двойной блокировки установлена, двери не могут быть отперты с помощью внутренних запирающих кнопок. (Инструкции см. в главе "—Система двойной блокировки" в этом разделе.)

Автомобили с противоугонной системой—Когда противоугонная система установлена, при отпирании двери с помощью одной из внутренних запирающих кнопок звучит сирена. В этом случае дверь снова запирается. (Инструкции см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)



e12074

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАПИРАНИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДНЫХ ДВЕРЕЙ

Нажмите на выключатель.

Для запирания: Нажмите на переднюю сторону выключателя.

Для отпирания: Нажмите на заднюю сторону выключателя.

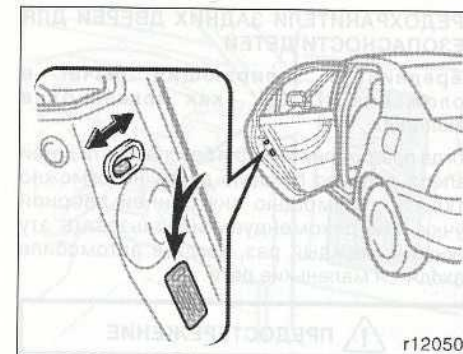
Все боковые двери и задняя дверь запираются или отпираются одновременно.

Если Вы выполните одно из следующих действий, когда ключ вынут, ни боковая дверь, ни задняя дверь не смогут быть отперты с помощью выключателя запирания электроприводных дверей.

- Автомобили с системой радио-дистанционного управления—Заприте все боковые двери и заднюю дверь при помощи ключа радио-дистанционного управления.
- Установите внутреннюю запирающую кнопку двери водителя в положение запирания и закройте дверь водителя, держа наружную ручку двери поднятой вверх.
- Заприте все боковые двери и заднюю дверь одновременно с дверью водителя.

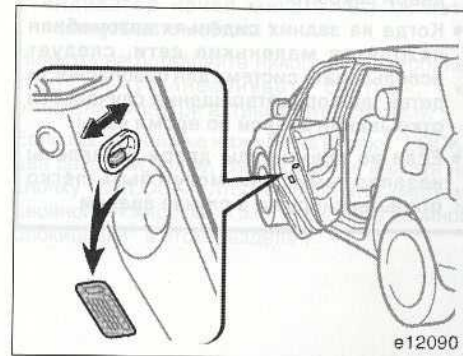
Выключатель запирания электроприводных дверей можно переустановить следующими способами.

- Поверните ключ зажигания в положение "ON".
- Отоприте все боковые двери и заднюю дверь одновременно с дверью водителя.
- Автомобили с системой радио-дистанционного управления—Отоприте все боковые двери и заднюю дверь ключом радио-дистанционного управления.
- Отоприте дверь водителя при помощи внутренней запирающей кнопки и затем отоприте все боковые двери при помощи выключателя запирания электроприводных дверей.



r12050

Седан



e12090

Хэтчбек

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Передвиньте запирающий рычаг в положение "LOCK", как показано на наклейке.

Когда предохранитель для безопасности детей заперт, заднюю боковую дверь невозможно открыть с помощью внутренней дверной ручки. Мы рекомендуем использовать эту функцию каждый раз, когда в автомобиле находятся маленькие дети.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед ездой убедитесь в том, что все двери закрыты.
- Когда на задних сиденьях автомобиля находятся маленькие дети, следует использовать систему для безопасности детей для предотвращения случайного открывания дверей во время езды.
- Если во время езды двери оставлены незапертыми, они могут быть легко открыты снаружи в случае аварии.

Противоугонная система



Противоугонная система предназначена для предотвращения угона автомобиля. Эта система включает мигание сигналов поворота и активизирует сирену, если кто-либо попытается повредить или взломать Ваш автомобиль. Кроме того, если выключатель внутреннего освещения находится в положении "DOOR", включается внутреннее освещение.

Система активизируется, когда она определяет одну из следующих аномалий.

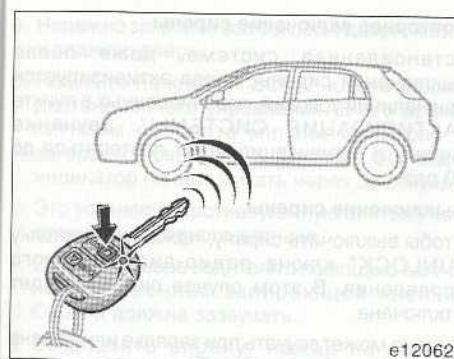
- Отпирание или открывание любой боковой двери без использования ключа радио-дистанционного управления.
- Взламывание задней двери или капота.
- Замыкание контактов зажигания напрямую.

- Отсоединение или подсоединение контактов аккумуляторной батареи.
- Передвижение кого-либо или чего-либо внутри автомобиля, когда включена функция радарного датчика.

При необходимости Вы можете выключить функцию радарного датчика, например, если домашнее животное оставлено в автомобиле.

Ключ радио-дистанционного управления используется для установки и отключения противоугонной системы и выключения сирены. (Инструкции относительно ключа радио-дистанционного управления см. в главе "Радио-дистанционное управление" в этом разделе.)

Когда противоугонная система установлена, при отпирании или открывании ключом боковой или задней двери звучит сирена.



УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

Можно установить противоугонную систему с функцией радарного датчика или без нее. Чтобы отключить функцию радарного датчика, выполните шаг 3. Чтобы включить функцию радарного датчика, пропустите шаг 3.

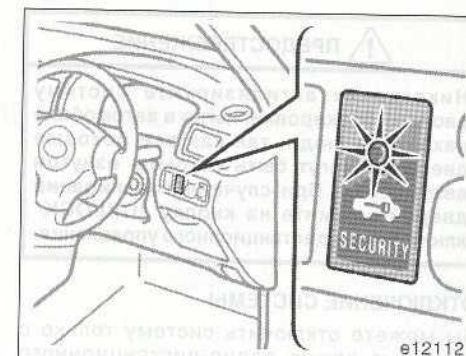
1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
2. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
3. Для отключения функции радарного датчика: Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запираения электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор быстро мигает. Выполните остальные действия до шага 5, прежде чем истечет 5 минут.

4. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.

5. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор.

Однако, если кнопка "LOCK" нажата, когда открыты какая-либо из боковых дверей, задняя дверь или капот, установка системы прерывается, пока все боковые двери, задняя дверь и капот не будут закрыты.

Система установится автоматически через 30 секунд. Когда система установится, световой индикатор начнет мигать.



6. После того как Вы убедитесь, что световой индикатор начал мигать, Вы можете покинуть автомобиль.

Никогда не оставляйте никого в автомобиле, когда Вы устанавливаете систему, т.к. отпирание изнутри активизирует систему.

Если Вы по ошибке нажали на кнопку "LOCK" два раза или более, Вам придется нажать на кнопку "UNLOCK", чтобы отключить систему двойной блокировки. (См. "Система двойной блокировки" в этом разделе.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не активизируйте систему двойной блокировки, когда в автомобиле находятся люди, так как все боковые двери не могут быть открыты изнутри автомобиля. При случайном заперении дверей нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Вы можете отключить систему только с помощью ключа радио-дистанционного управления.

Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Когда сигналы поворота мигают дважды, система не была активизирована. Если сигналы поворота мигают три раза или более, система была активизирована. Проверьте, нет ли каких-либо аномалий у Вашего автомобиля.

Если боковая дверь, капот или задняя дверь не будут открыты в течение 30 секунд, все двери будут автоматически заперты, и противоугонная система будет установлена через 30 секунд.

АКТИВИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ

Система включает сирену при следующих условиях:

- Отпирание или открывание любой боковой двери без использования ключа радио-дистанционного управления.
- Взламывание задней двери или капота.
- Замыкание контактов зажигания напрямую.
- Отсоединение и подсоединение контактов аккумуляторной батареи.
- Передвижение кого-либо или чего-либо внутри автомобиля, когда включена функция радарного датчика.

Когда система активизируется, загорается световой индикатор.

Система включает мигание сигналов поворота и сирену. Кроме того, когда переключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", включается внутреннее освещение.

Также, если дверь отперта без ключа радио-дистанционного управления, все боковые двери и задняя дверь автоматически перезапираются.

После выключения сирены световой индикатор начнет мигать.

Повторное включение сирены

Установленная система, даже после выключения сирены, снова активизируется при наличии условий, перечисленных в пункте "АКТИВИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ". Звучание сирены и активизация могут повторяться до 10 раз.

Выключение сирены

Чтобы выключить сирену, нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления. В этом случае система будет отключена.

Сирена может звучать при зарядке или замене аккумуляторной батареи. Если это произошло, выключите сирену используя описанный выше метод.

ПРОВЕРКА ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запирающих электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор быстро мигает. Выполните остальные действия до шага 6, прежде чем истечет 5 минут.

Электроприводные окна

5. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.
6. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор. Световой индикатор начнет мигать через 30 секунд. Это установит противоугонную систему без функции радарного датчика.
7. Откройте дверь водителя с помощью ключа или внутренней запирающей кнопки. Сирена должна зазвучать.
8. Выключите сирену, нажав на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.
9. Повторите эти действия для других боковых дверей, задней двери и капота.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для ее проверки.

ПРОВЕРКА ФУНКЦИИ РАДАРНОГО ДАТЧИКА

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.
5. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор. Световой индикатор начнет мигать через 30 секунд. Это установит противоугонную систему с функцией радарного датчика.
6. Просуньте руку через открытое окно, приблизьте ее к сиденью водителя и затем уберите ее. Сирена должна зазвучать.
7. Выключите сирену, нажав на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для ее проверки.

FUJITSU TEN LIMITED
Technical Administration Department
2-28, Goshō-dōri 1-chōme, Hyōgo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
Tel.: +81.78.682-2031 Fax: +81.78.671-7160

DECLARATION of CONFORMITY

Мы, **FUJITSU TEN LIMITED**, с полной ответственностью заявляем настоящим о том, что следующий продукт отвечает основным требованиям Директивы 1999/5/ЕС Радио- и Телекоммуникационного Оборудования, согласно проведенным испытаниям на соответствие требованиям релевантных стандартов, как при сем указано.

Product : **Motion Sensor**

Model / Type Number : **FTL 186**

Directive and Standards used:

Radio : **I-ETS 300 440: 1995**

EMC : **95/54/EC & ISO 7637-1: 1990**

Safety : **EN60065:1998**

Year of affixing CE marking : **2001**

Short range device using ISM-frequencies.

Frequency Band : **2445 MHz ~ 2455 MHz**

Countries of intended use : **ALL EU Countries**

CE Marking :

CE 0891

Электроприводные окна

Окнами можно управлять с помощью выключателя на каждой боковой двери.

Электроприводные окна работают, когда замок зажигания находится в положении "ON".

Функция защиты от защемления: Во время автоматического закрывания окно останавливается и открывается наполовину, если что-либо зажимается между окном и рамой окна.

Если окно получает сильный удар, эта функция может сработать, даже если ничто не зажат.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.

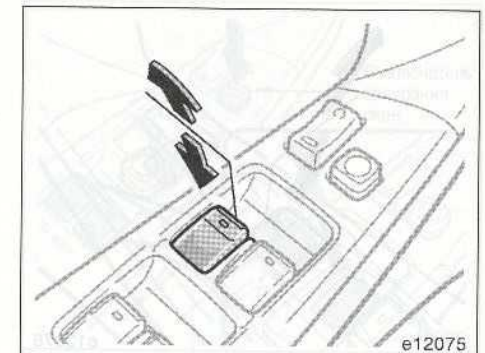
Чтобы нормализовать электроприводное окно:

1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для его проверки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Никогда не пытайтесь зажать какую-либо часть Вашего тела, чтобы преднамеренно заставить сработать функцию защиты от защемления, поскольку это может привести к серьезной травме.**
- **Функция защиты от защемления может не сработать, если что-либо зажимается непосредственно перед полным закрытием окна.**



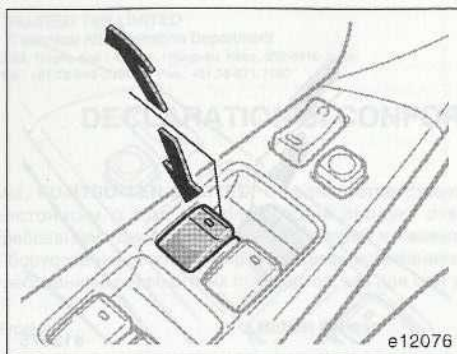
УПРАВЛЕНИЕ ОКНОМ ВОДИТЕЛЯ

Используйте выключатель на двери водителя.

Нормальная работа: Окно двигается, пока Вы держите выключатель.

Для открывания: Слегка нажмите на выключатель вниз.

Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.



e12076

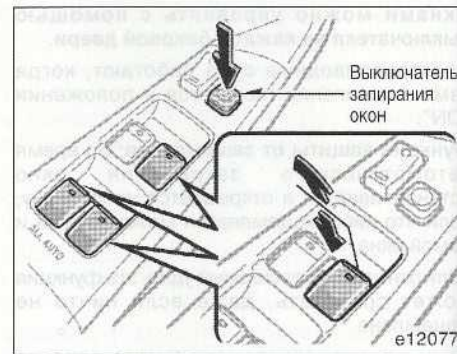
Автоматическая работа: Нажмите на выключатель полностью вниз или потяните его полностью вверх, затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы остановить окно на полпути, слегка передвиньте выключатель в противоположном направлении и затем отпустите его.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.

Чтобы нормализовать электроприводное окно:

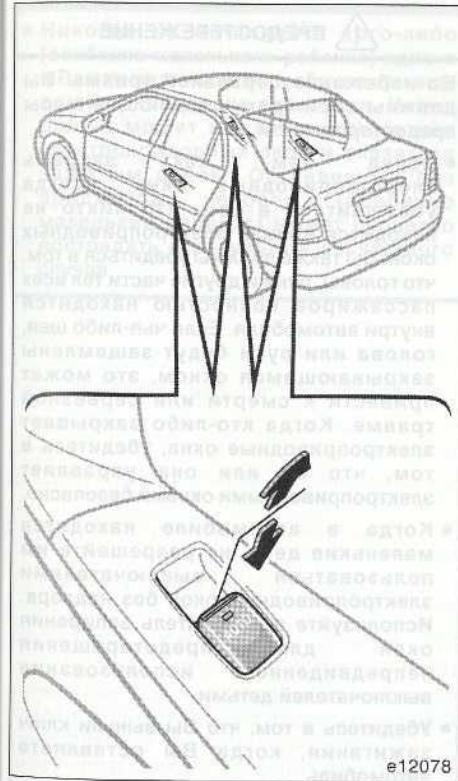
1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу для его проверки.



e12077

Для водителя



e12078

Для пассажиров

Крышка багажника

УПРАВЛЕНИЕ ОКНАМИ ПассаЖИРОВ

Используйте выключатель на каждой двери пассажира или выключатели на двери водителя, с помощью которых управляются окна пассажиров.

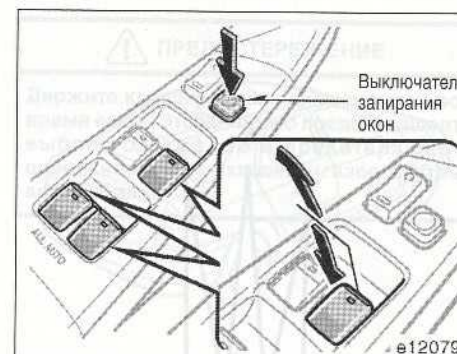
Нормальная работа: Окно движется, пока Вы держите выключатель.

Для открывания: Слегка нажмите на выключатель вниз.

Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.

Если Вы нажимаете на выключатель запирания окон на двери водителя, окна пассажиров не могут управляться.

Световые индикаторы на выключателях сообщают Вам, какие выключатели могут быть использованы.

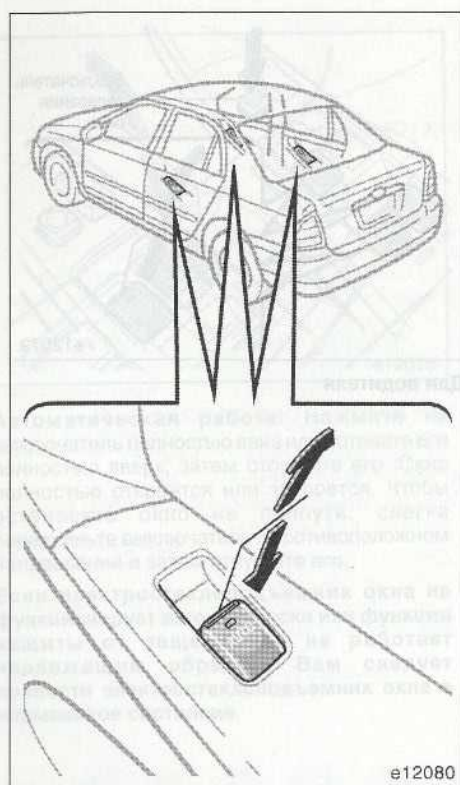


e12079

Для водителя



Для пассажиров



e12080

Для пассажиров

Автоматическая работа: Нажмите на выключатель полностью вниз или потяните его полностью вверх, затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы остановить окно на полпути, слегка передвиньте выключатель в противоположном направлении и затем отпустите его.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.

Чтобы нормализовать электроприводное окно:

1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу для его проверки.

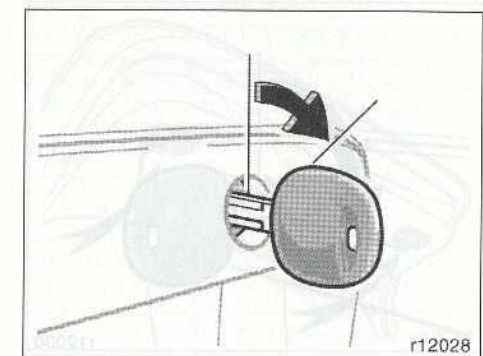
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вы должны соблюдать следующие меры предосторожности.

- Перед тем, как закрыть электроприводные окна, всегда убеждайтесь в том, что никто не находится вблизи электроприводных окон. Вы также должны убедиться в том, что головы, руки и другие части тел всех пассажиров полностью находятся внутри автомобиля. Если чья-либо шея, голова или руки будут защемлены закрывающимся окном, это может привести к смерти или серьезной травме. Когда кто-либо закрывает электроприводные окна, убедитесь в том, что он или она управляет электроприводными окнами безопасно.
- Когда в автомобиле находятся маленькие дети, не разрешайте им пользоваться выключателями электроприводных окон без надзора. Используйте выключатель заперения окон для предотвращения непредвиденного использования выключателей детьми.
- Убедитесь в том, что Вы вынули ключ зажигания, когда Вы оставляете автомобиль.

- Никогда не оставляйте кого-либо (особенно маленького ребенка) одного в Вашем автомобиле, особенно при еще вставленном ключе зажигания. Иначе, он/она может нажать выключатели электроприводных окон и оказаться зажатым окном. Оставленный без присмотра человек (особенно маленький ребенок) может серьезно пострадать в результате несчастного случая.

Крышка багажника—



r12028

Чтобы открыть крышку багажника снаружи, вставьте основной ключ и поверните его по часовой стрелке.

Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

Чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее и нажмите на нее вниз. После закрытия крышки багажника попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно закрыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

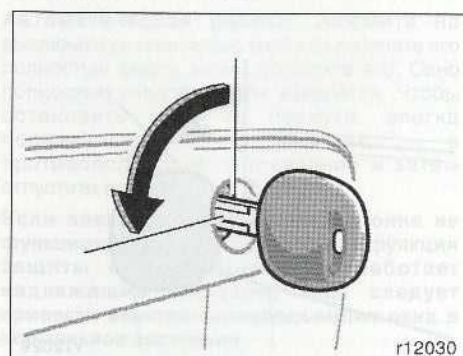
Держите крышку багажника закрытой во время езды. Это не только предотвращает выброс багажа, но и предотвращает проникновение выхлопных газов внутрь автомобиля.

—Рычаг открывания замка



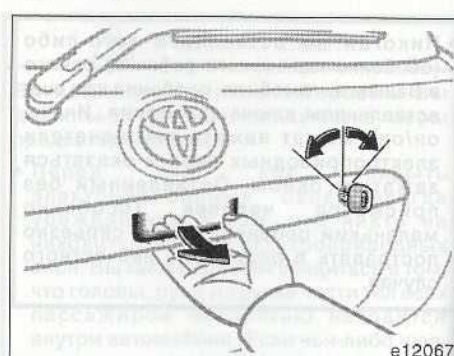
Чтобы открыть крышку багажника с сидения водителя, потяните рычаг открывания замка вверх.

—Система отключения рычага открывания замка



После закрывания крышки багажника вставьте основной ключ и поверните его против часовой стрелки, чтобы деактивизировать рычаг открывания замка. После закрывания крышки багажника попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно заперта.

Задняя дверь



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ КЛЮЧОМ

Вставьте основной ключ в замочную скважину и поверните его.

Для запирания: Поверните ключ по часовой стрелке.

Для отпирания: Поверните ключ против часовой стрелки.

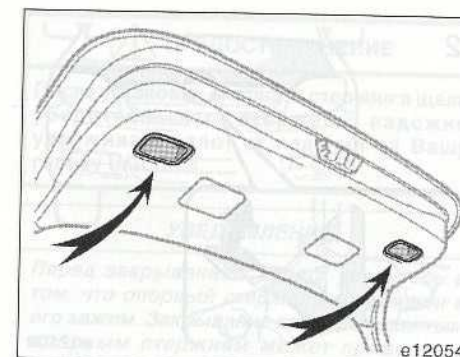
Чтобы открыть заднюю дверь, потяните за рычаг.

Автомобили с системой запирания электроприводных дверей—

Использование выключателя запирания электроприводных дверей или радиодистанционного управления одновременно запирает или отпирает заднюю дверь. (См. "—Запирание и отпирание дверей" и "Боковые двери" в этом разделе).

Запертые двери будут отперты, если Вы попытаетесь запереть какую-либо дверь с двери водителя, когда дверь водителя открыта, а ключ в замке зажигания.

Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.



При закрывании задней двери можно использовать внутреннюю ручку, чтобы легче дотянуться.

Чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее и надавите на нее вниз. После закрывания задней двери, попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно закрыта.

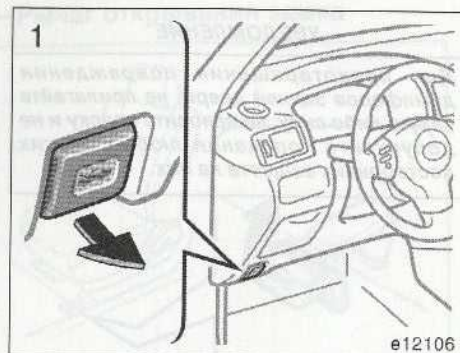
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Держите заднюю дверь закрытой во время езды. Это не только предотвращает выброс багажа, но и предотвращает проникновение выхлопных газов внутрь автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения демпферов задней двери, не прилагайте какую-либо силу, не наносите краску и не допускайте попадания любых других посторонних веществ на них.

Капот

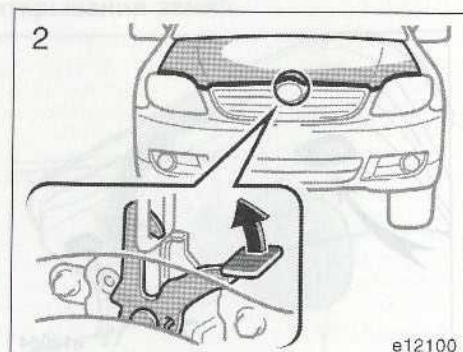


Для открывания капота:

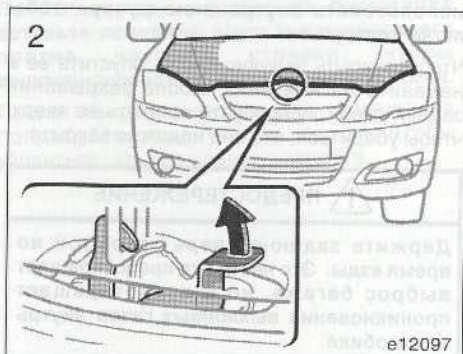
1. Потяните рычаг открывания замка капота. Капот приоткроется вверх легким пружинистым движением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед ездой убедитесь, что капот надежно закрыт и заперт. В противном случае во время езды капот может неожиданно открыться, и может произойти авария.

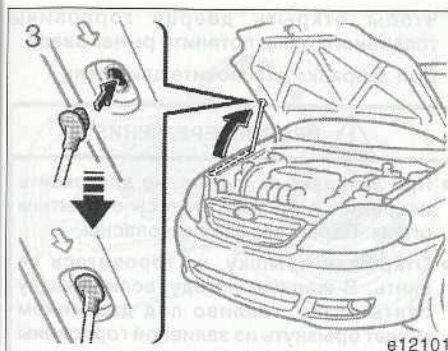


Седан



Хэтчбек

2. В передней части автомобиля потяните вверх за рычаг вспомогательного замка и поднимите капот.



3. Держите капот открытым, вставив в щель опорный стержень.

Чтобы вставить опорный стержень в щель, двигайте его прямо вверх. Если его передвинуть вбок или в сторону салона автомобиля, он может отсоединиться.

Перед закрытием капота проверьте, что Вы не забыли внутри какие-либо инструменты, ветошь и т.п., и верните опорный стержень в его зажим—это предотвратит дребезжание. Затем опустите капот и убедитесь, что он надежно зафиксировался. При необходимости мягко нажмите вниз на передний край капота, чтобы зафиксировать его.

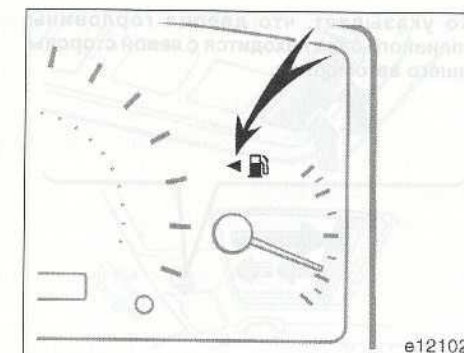
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После установки опорного стержня в щель убедитесь, что стержень надежно удерживает капот от падения на Вашу голову или тело.

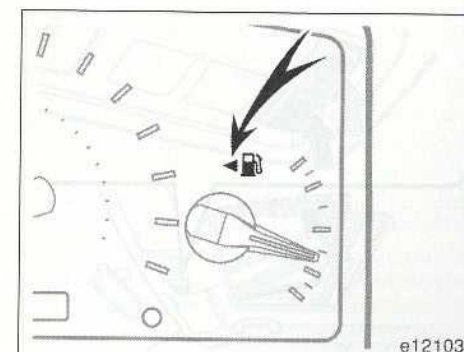
УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед закрытием капота убедитесь в том, что опорный стержень возвращен в его зажим. Закрывание капота с поднятым опорным стержнем может привести к деформации капота.

Крышка топливного бака



Тип А



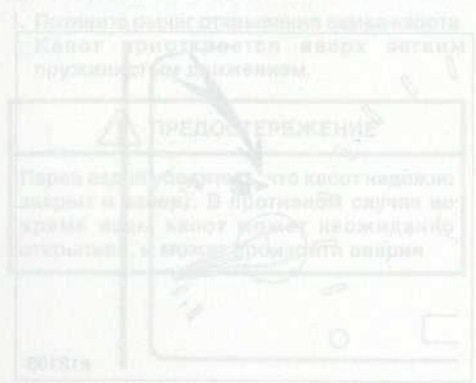
Тип В

Канот

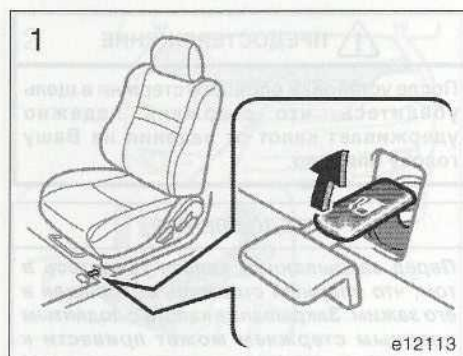
Это указывает, что дверца горловины топливного бака находится с левой стороны Вашего автомобиля.



Седан



Хэтчбек



Седан

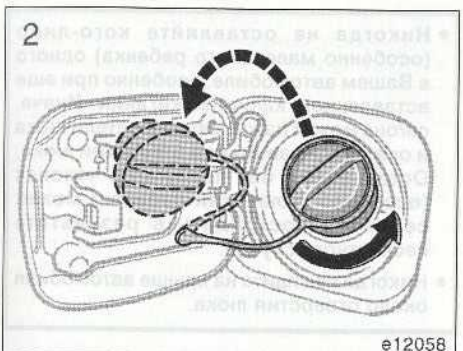


Хэтчбек

1. Чтобы открыть дверцу горловины топливного бака, потяните рычаг вверх. При заправке выключите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При заправке не курите, не допускайте искрения и не пользуйтесь открытым огнем. Пары топлива огнеопасны.
- Открывая крышку, не торопитесь ее снять. В жаркую погоду, если крышку снять резко, топливо под давлением может брызнуть из заливной горловины бака и нанести травму.



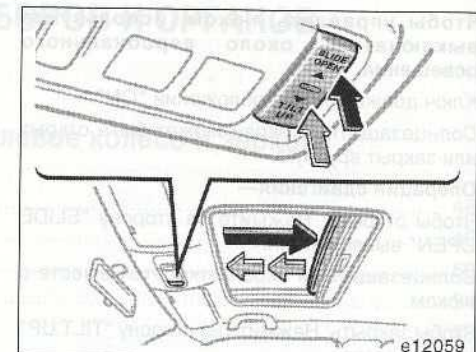
2. Чтобы снять крышку топливного бака, медленно поверните крышку против часовой стрелки, а затем, немного подождя, снимите ее. После снятия крышки повесьте ее на держатель крышки.

При открывании крышки может быть слышно негромкое шипение, это нормальная ситуация. При закрывании крышки поворачивайте ее по часовой стрелке до щелчка.

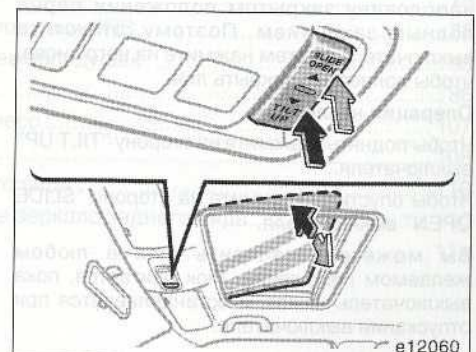
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Убедитесь в том, что крышка надежно затянута, чтобы исключить проливание топлива в случае аварии.
- Так как эти крышки регулируют давление в топливном баке, фирма Toyota рекомендует использовать подлинную крышку топливного бака фирмы Toyota. Можно также использовать другую крышку топливного бака подходящего качества.

РАЗДЕЛ 1 - 3 Электроприводной люк



Операция сдвига



Операция наклона

Чтобы управлять люком, используйте выключатель около персонального освещения.

Ключ должен быть в положении "ON".

Солнцезащитный экран может быть открыт или закрыт вручную.

Операция сдвига—

Чтобы открыть: Нажмите на сторону "SLIDE OPEN" выключателя.

Солнцезащитный экран откроется вместе с люком.

Чтобы закрыть: Нажмите на сторону "TILT UP" выключателя.

В качестве меры предосторожности при закрывании, люк останавливается в наполовину закрытом положении перед полным закрытием. Поэтому, отпустите выключатель и затем нажмите на него снова, чтобы полностью закрыть люк.

Операция наклона—

Чтобы поднять: Нажмите на сторону "TILT UP" выключателя.

Чтобы опустить: Нажмите на сторону "SLIDE OPEN" выключателя.

Вы можете остановить люк в любом желаемом положении. Люк движется, пока выключатель нажат, и останавливается при отпускании выключателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вы должны соблюдать следующие меры предосторожности.

- Во время движения автомобиля следите, чтобы головы, руки и другие части тела всех пассажиров были вдали от отверстия люка. В противном случае они могут получить серьезные травмы при резкой остановке или аварии.
- Перед тем, как закрыть люк, всегда убеждайтесь в том, что никто не находится вблизи люка. Вы также должны убедиться в том, что никто не просунул свою голову, руки или другие части тела в отверстие люка. Если чья-либо шея, голова или руки будут защемлены закрывающимся люком, это может привести к смерти или серьезной травме. Когда кто-либо закрывает люк, сначала убедитесь в том, что это безопасно.
- Убедитесь в том, что Вы вынули ключ зажигания, когда Вы оставляете автомобиль.

- Никогда не оставляйте кого-либо (особенно маленького ребенка) одного в Вашем автомобиле, особенно при еще вставленном ключе зажигания. Иначе, он/она может нажать выключатели люка и оказаться зажатым в отверстии люка. Оставленный без присмотра человек (особенно маленький ребенок) может серьезно пострадать в результате несчастного случая.
- Никогда не сидите на крыше автомобиля около отверстия люка.

РАЗДЕЛ 1 - 3

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала

Сиденья	48
Передние сиденья	48
Складывающееся заднее сиденье	50
Подголовники	54
Обогреватель сиденья	55
Ремни безопасности	56
Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира	64
Боковые пневмоподушки SRS	73
Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS	78
Система ручного включения/выключения пневмоподушек	85
Закрепление ребенка	86
Наклоняемое и телескопическое рулевое колесо	107
Наружные зеркала заднего вида	108
Противобликовое внутреннее зеркало заднего вида	110
Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида	110
Персональные зеркала	111

Сиденья

Во время движения автомобиля спинки сидений всех пассажиров должны находиться в вертикальном положении, а сами пассажиры должны сидеть глубоко в сиденьи, и быть правильно пристегнутыми имеющимися ремнями безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не начинайте движение автомобиля до тех пор, пока все пассажиры не сядут, как следует. Не позволяйте никому сидеть на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении или там, где расположен груз. Лица, не сидящие надлежащим образом и/или не пристегнутые правильно ремнями безопасности, могут получить серьезные травмы в случае резкого торможения или столкновения.
- Во время движения не позволяйте пассажирам вставать или передвигаться между сиденьями. В случае резкого торможения или столкновения они могут получить серьезные травмы.

Передние сиденья— —Предосторожности для передних сидений

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки SRS установлены в сиденьях водителя и переднего пассажира. Соблюдайте следующие предосторожности.

- Не облокачивайтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму.
- Не используйте никаких аксессуаров для сидений, которые могут закрыть те части, где надуваются боковые пневмоподушки. Эти аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам.
- Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обшивку передних сидений, оборудованных боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам. Посоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенный профессионалом, если Вы настаиваете на модификациях такого рода.

—Меры предосторожности при регулировке сидений

Отрегулируйте сиденье водителя таким образом, чтобы педали, рулевое колесо и органы управления на приборной панели были легко доступны.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует проводить регулировку во время движения автомобиля, поскольку сиденье может неожиданно сдвинуться и привести к потере водителем управления автомобилем.
- При регулировке сиденья будьте осторожны, чтобы не ударить сиденьем пассажира или багаж.
- После выполнения регулировки положения сиденья попробуйте подвигать его вперед и назад, чтобы убедиться в том, что оно зафиксировалось в нужном положении.
- После выполнения регулировки спинки сиденья откиньте Ваше тело, чтобы убедиться в том, что она зафиксировалась в нужном положении.
- Не кладите под сиденья никакие предметы. Иначе предметы могут помешать механизму фиксации сиденья или неожиданно поднять вверх рычаг регулировки положения сиденья, и сиденье может внезапно сдвинуться, что может привести к потере водителем управления автомобилем.

- Во время регулировки сиденья не держите руки под сиденьем или вблизи движущихся частей. Вы можете защемить и поранить Ваши руки или пальцы.

—Регулировка передних сидений



e13252

1. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Возьмитесь за центр рычага и потяните его вверх. Затем переместите сиденье в желаемом направлении легким давлением тела и отпустите рычаг.

2. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ

Потяните рычаг вверх или нажмите на рычаг.

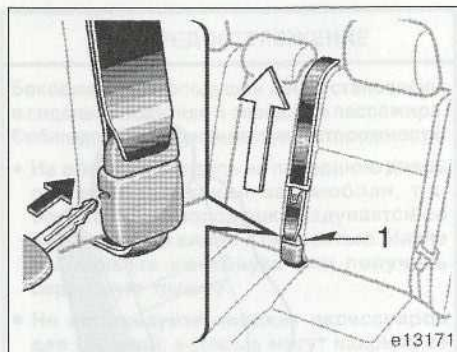
3. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Потяните рычаг вверх или нажмите на рычаг.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Регулировка не должна производиться во время движения автомобиля.
- Избегайте отклонять спинку сиденья больше, чем необходимо. При переднем или заднем столкновении ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда водитель и передний пассажир сидят прямо и глубоко в сиденьях. Если Вы сидите, откинувшись назад, поясной ремень безопасности может соскользнуть с Ваших бедер, и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно на область живота, или Ваша шея может коснуться плечевого ремня. В случае переднего столкновения, чем больше наклон спинки сиденья, тем больше риск смерти или получения травмы.
- После выполнения регулировки спинки сиденья надавите на нее телом, чтобы убедиться в том, что спинка зафиксировалась в нужном положении.

Складывающееся заднее сиденье (седан)



(А) ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

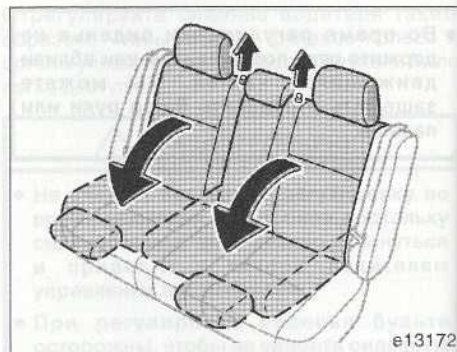
Багаж, погруженный в расширенный багажник, повредит ткань заднего центрального ремня безопасности при складывании левой спинки сиденья. Отсоедините задний центральный ремень безопасности, чтобы предотвратить повреждение.

Вставьте ключ в отверстие пряжки, чтобы высвободить лапку 1 (с концом в виде крючка), и дайте ремню втянуться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсоединяйте задний центральный ремень безопасности, только при указанных выше обстоятельствах.

Меры предосторожности при регулировке сидений



(В) СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Снимите фиксацию спинки сиденья, потянув вверх кнопку наверху спинки сиденья, и сложите ее.

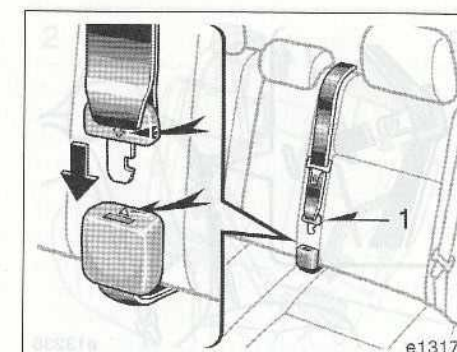
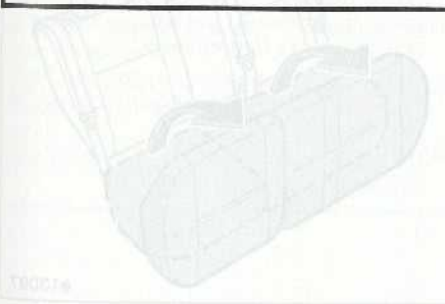
Это увеличит багажник до спинок передних сидений. Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

При желании можно складывать каждую спинку сиденья отдельно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать травмы при столкновении или неожиданной остановке, соблюдайте следующие меры предосторожности при возвращении спинки сиденья в исходное положение:

- Убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья, толкнув вперед и назад ее верхнюю часть, и в том, что красная маркировка на кнопке наверху спинки сиденья не видна. Без этого правильное использование ремней безопасности будет невозможно.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.



После возвращения спинки сиденья в вертикальное положение не забудьте правильно подсоединить центральный ремень безопасности и подготовить его к использованию.

Вставьте лапку 1 (с концом в виде крючка) в пряжку совместив маркировки.

Когда лапка защелкнется в пряжке, Вы услышите щелчок.

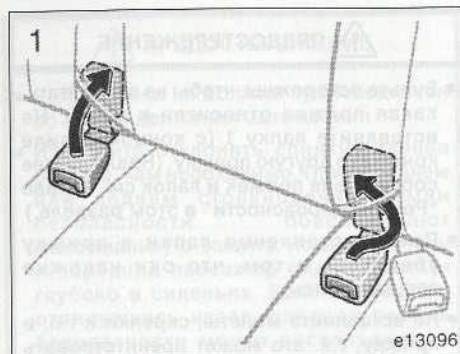
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности должны быть правильно застегнуты, чтобы обеспечить максимальную защиту.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Будьте осторожны, чтобы не перепутать, какая пряжка относится к лапке. Не вставляйте лапку 1 (с концом в виде крючка) в другую пряжку. (Надлежащее соответствие пряжек и лапок см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.)
- После вставления лапки в пряжку убедитесь в том, что они надежно защелкнулись.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать Вам правильно застегнуть лапку и пряжку.
- Убедитесь в том, что ремень не перекручен и не зажат спинкой сиденья, а находится в надлежащем положении и готов к использованию.
- Если ремень безопасности не работает надлежащим образом, немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

Складывающееся заднее сиденье (хэтчбек)



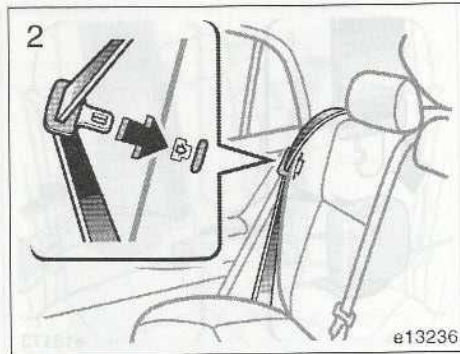
ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

1. Уложите пряжки ремней безопасности, как показано на иллюстрации.

Это предотвратит выпадение пряжек ремней безопасности при складывании спинки сиденья.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Пряжки ремней безопасности должны быть уложены перед складыванием спинки сиденья.



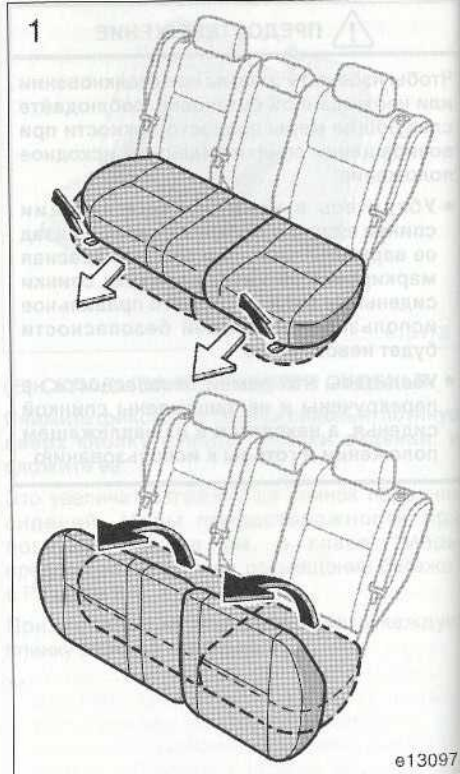
2. Вставьте лапку заднего крайнего ремня безопасности, как показано на иллюстрации.

Это предотвратит повреждение плечевого ремня безопасности.

Также будьте достаточно осторожны, чтобы избежать защемления плечевого ремня безопасности в спинке заднего сиденья при возвращении его в вертикальное положение.

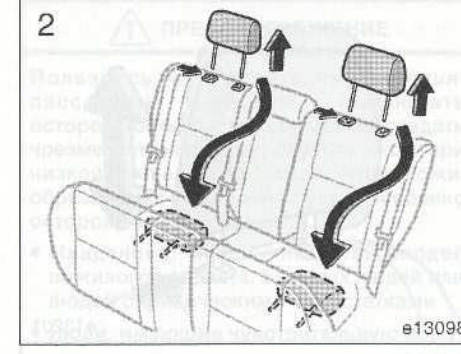
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремень безопасности должен быть вынут из отверстия или держателя, когда ремень безопасности используется.



**Обогреватель сиденья
СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ**

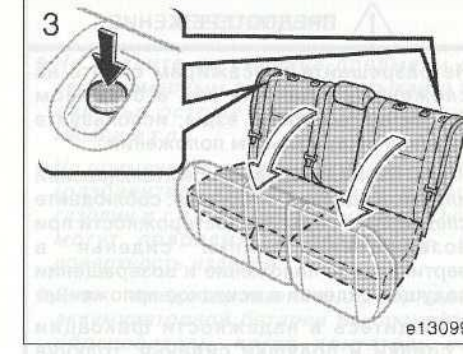
1. Установите подушки сиденья в вертикальное положение, потянув за обе петли вверх и вперед.



2. Снимите крайние подголовники и разместите их, как показано на иллюстрации.

Это увеличит багажное отделение до поднятой подушки сиденья. Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

При желании можно складывать каждую спинку сиденья отдельно.



3. Снимите фиксацию спинки сиденья, нажав на боковые кнопки, и сложите спинку сиденья вперед.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

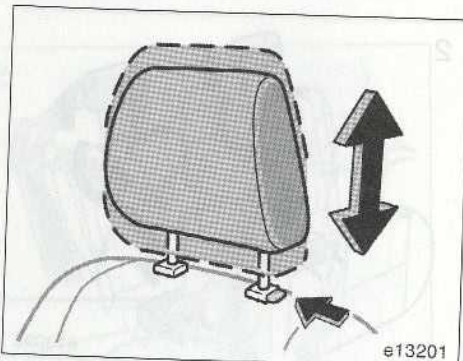
Не разрешайте пассажирам сидеть на сложенных сиденьях или в багажном отделении во время езды; используйте сиденье в нормальном положении.

Чтобы избежать травмы при столкновении или неожиданной остановке, соблюдайте следующие меры предосторожности при возвращении спинки сиденья в вертикальное положение и возвращении подушки сиденья в исходное положение:

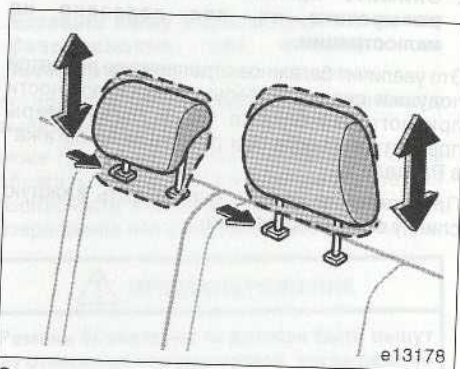
- Убедитесь в надежности фиксации спинки и подушки сиденья, толкнув вперед и назад верхнюю часть спинки сиденья и попробовав приподнять край подушки сиденья около петли. Без этого правильное использование ремней безопасности будет невозможно. Не забудьте установить подголовники на место.

- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья или под подушкой сиденья, и находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.

Подголовники



Спереди



Сзади

Для Вашей безопасности и комфорта отрегулируйте подголовники перед ездой.

Чтобы поднять: Потяните его вверх.
Чтобы опустить: Нажимая на кнопку фиксации, надавите на подголовник вниз.

Задний центральный подголовник—Когда на центральном заднем сиденье находится пассажир, всегда вытягивайте задний центральный подголовник в фиксированное положение.

Чем ближе к Вашей голове находится подголовник, тем он эффективнее. Поэтому класть подушку на спинку сиденья не рекомендуется.

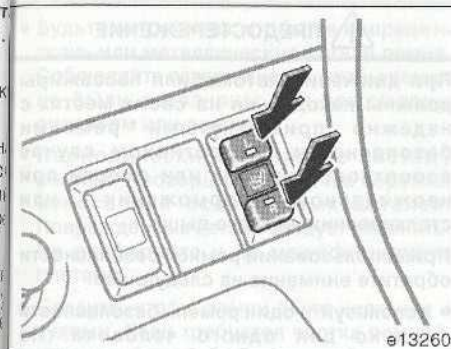
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отрегулируйте положение подголовника таким образом, чтобы его центральная часть находилась как можно ближе к верхней части Ваших ушей.

- После регулировки подголовников убедитесь, что они зафиксированы в нужном положении.

- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Обогреватель сиденья



e13260

Чтобы включить обогреватель сиденья, нажмите на выключатели (выключатель "L" для левого переднего сиденья и выключатель "R" для правого переднего сиденья). В это время световой индикатор загорится, чтобы показать, что обогреватель сиденья работает.

Чтобы выключить обогреватель сиденья, нажмите на выключатель еще раз.

Чтобы управлять обогревателем сиденья, ключ должен быть в положении "ON".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуясь обогревателем сиденья, пассажиры должны соблюдать осторожность, поскольку можно создать чрезмерную жару или получить ожоги при низкой температуре (покраснение кожи, образование волдырей). Будьте особенно осторожны в отношении:

- Младенцев, маленьких детей, людей пожилого возраста, больных людей или людей с физическими недостатками
- Людей, имеющих чувствительную кожу
- Уставших людей
- Людей, принявших алкоголь или лекарства, вызывающие сонливость (снотворные, противостудные и т.п.)

Для предотвращения перегрева сиденья не пользуйтесь обогревателем сиденья с одеялом, подушкой или другими изолирующими вещами, покрывающими сиденье.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не кладите на сиденье предметы с неравномерным весом и не втыкайте в сиденье острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).

- ◆ Не применяйте органические вещества (разбавитель красок, бензин, спирт, газولين и т.п.) для чистки сидений. Они могут повредить обогреватель и поверхность изделия.

- ◆ Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи выключайте обогреватель, когда двигатель не работает.

Ремни безопасности— —Меры предосторожности при использовании ремней безопасности

Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы водитель и пассажиры были все время правильно пристегнуты имеющимися ремнями безопасности. Невыполнение этого требования повышает вероятность получения травмы и/или увеличивает степень тяжести травмы в случае аварии.

Ремни безопасности, которыми оснащен Ваш автомобиль, предназначены для взрослых людей, достаточно больших, чтобы правильно их использовать.

Ребенок. Используйте систему закрепления ребенка, подходящую для ребенка, до тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно пользоваться ремнями безопасности автомобиля. Фирма Toyota рекомендует Вам использовать систему закрепления ребенка, удовлетворяющую инструкции "ECE No.44". Дополнительную информацию см. в главе "Закрепление ребенка".

Если ребенок слишком большой для системы закрепления ребенка, он должен сидеть на заднем сиденье и должен быть закреплен с помощью ремня безопасности автомобиля. Согласно статистике несчастных случаев, безопаснее для ребенка быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.

Предостережения

Если ребенок должен сидеть на переднем сиденье, ремни безопасности должны быть надлежащим образом пристегнуты. В случае аварии, если ремни безопасности не пристегнуты надлежащим образом, сила быстрого надувания пневмоподушки может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.

Не позволяйте ребенку вставать на ноги или на колени как на передних, так и на задних сиденьях. Незакрепленный ребенок может получить серьезную травму или погибнуть во время резкого торможения или столкновения. Также не позволяйте ребенку сидеть на Ваших коленях. Это не обеспечивает достаточного закрепления.

Беременная женщина. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. Обратитесь к своему врачу за конкретными рекомендациями. Поясной ремень безопасности должен находиться как можно ниже на бедрах, но не на талии.

Травмированный человек. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. В зависимости от вида травмы обратитесь сначала к своему врачу за конкретными рекомендациями.

Если в стране, где Вы проживаете, существуют специальные положения о ремнях безопасности, пожалуйста, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для замены или установки ремней безопасности.

Важные предупреждения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении автомобиля пассажиры должны находиться на своих местах с надежно пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае вероятность травмы или смерти при неожиданном торможении или столкновении намного выше.

При использовании ремней безопасности обратите внимание на следующее:

- Используйте один ремень безопасности только для одного человека. Не используйте ремень для двоих или большего количества людей—даже детей.
- Избегайте отклонять спинку сиденья больше, чем необходимо. При переднем или заднем столкновении ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда водитель и передний пассажир сидят прямо и глубоко в сиденьях. Если Вы сидите, откинувшись назад, поясной ремень безопасности может соскользнуть с Ваших бедер, и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно на область живота, или Ваша шея может коснуться плечевого ремня. В случае переднего столкновения, чем больше наклон спинки сиденья, тем больше риск смерти или получения травмы.

- Будьте осторожны, чтобы не повредить ткань или металлические детали ремня. Соблюдайте осторожность, чтобы ремни не были захвачены или защемлены сиденьем или дверями.
- Периодически проверяйте систему ремней. Проверьте на наличие порезов, износа или ослабленных деталей. Поврежденные детали следует заменить. Не разбирайте и не модифицируйте систему.
- Следите, чтобы ремни были чистыми и сухими. Если требуется чистка ремней, используйте слабый мыльный раствор или теплую воду. Никогда не используйте отбеливатели, красители и абразивные чистящие средства—они могут существенно ослабить ремни. (См. "Чистка салона" в Разделе 5.)
- Замените узел ремня безопасности (включая болты), если он использовался при сильном ударе. Следует заменить весь узел, даже если повреждение незаметно.

—Ремни безопасности



Отрегулируйте сиденье по Вашему усмотрению (только передние сиденья) и сядьте прямо и глубоко в сиденье. Для пристегивания Вашего ремня вытяните его из втягивающего механизма и вставьте лопку в пряжку.

Вы услышите щелчок, когда лопка защелкнется в пряжке.

Длина ремня автоматически регулируется в соответствии с Вашим размером и положением сиденья.

Втягивающий механизм зафиксирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может зафиксироваться, если Вы наклонитесь вперед слишком быстро. Медленное легкое движение позволит ремню вытягиваться, и Вы сможете свободно двигаться.

Если ремень безопасности невозможно вытянуть из втягивающего механизма, сильно потяните за него, а затем отпустите. После этого Вы сможете плавно вытягивать ремень из втягивающего механизма.

Если задний плечевой ремень безопасности полностью вытянуть, а затем дать ему втянуться даже слегка, ремень блокируется в этом положении и не может быть вытянут. Эта функция предназначена для надежного крепления системы закрепления ребенка. (Дополнительную информацию см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.) Чтобы снова разблокировать ремень, полностью втяните ремень, и затем еще раз вытяните его.

Если ремень безопасности невозможно вытянуть из втягивающего механизма, сильно потяните за него, а затем отпустите. После этого Вы сможете плавно вытягивать ремень из втягивающего механизма.

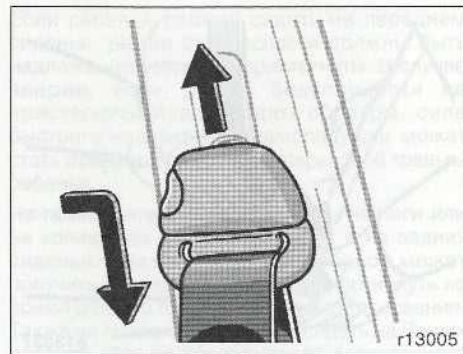
Если ремень безопасности невозможно вытянуть из втягивающего механизма, сильно потяните за него, а затем отпустите. После этого Вы сможете плавно вытягивать ремень из втягивающего механизма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не раскачивайте ребенка на своем детском кресле или в автомобиле. Иначе ребенок безопасности может не работать правильно. См. информацию в руководстве по эксплуатации.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После вставления лапки в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что ремни при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности функционирует не надлежащим образом, немедленно обратитесь в сервисный центр фирмы Тойота, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания. Не пользуйтесь сиденьем до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности, так как он не сможет защитить взрослого пассажира или Вашего ребенка от гибели или серьезной травмы.



Ремень безопасности с регулируемым плечевым анкером —

Отрегулируйте положение плечевого анкера для Вашего размера.

Чтобы поднять: Передвиньте анкер вверх.
Чтобы опустить: Нажмите на кнопку фиксации и передвиньте анкер вниз.

После регулировки убедитесь в том, что анкер зафиксирован в нужном положении.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда убеждайтесь в том, что плечевой ремень проходит через центр Вашего плеча. Ремень следует держать подалеже от Вашей шеи, но так чтобы он не спал с Вашего плеча. Невыполнение этого может уменьшить степень защиты при аварии и привести к серьезным травмам при столкновении.

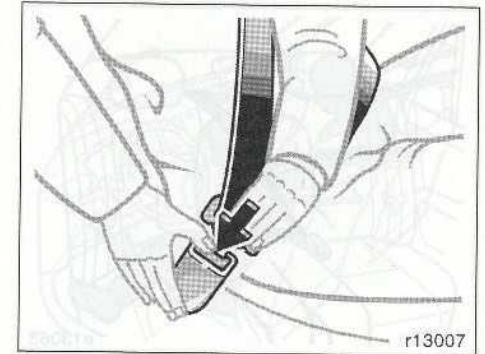


Отрегулируйте положение поясного и плечевого ремней.

Расположите поясной ремень как можно ниже на Ваших бедрах — но не на талии, а затем отрегулируйте его до плотного прилегания, потянув плечевую часть ремня вверх через пластину лапки.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- И высоко расположенные поясные ремни и неплотно подогнанные ремни могут привести к серьезным травмам из-за проскальзывания под поясным ремнем при столкновении или к другому непредусмотренному результату. Держите поясной ремень как можно ниже на бедрах.
- В целях Вашей безопасности не располагайте плечевой ремень под рукой.



Для освобождения ремня нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте ремню втянуться.

Если ремень безопасности не втягивается беспрепятственно, вытяните его и проверьте, чтобы он не был перекручен или спутан. Затем проследите, чтобы при втягивании он оставался неперекрученным.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разъединяйте пряжку со светло-серой кнопкой снятия фиксации. Иначе ремень безопасности может не работать правильно. См. информацию в следующих колонках.



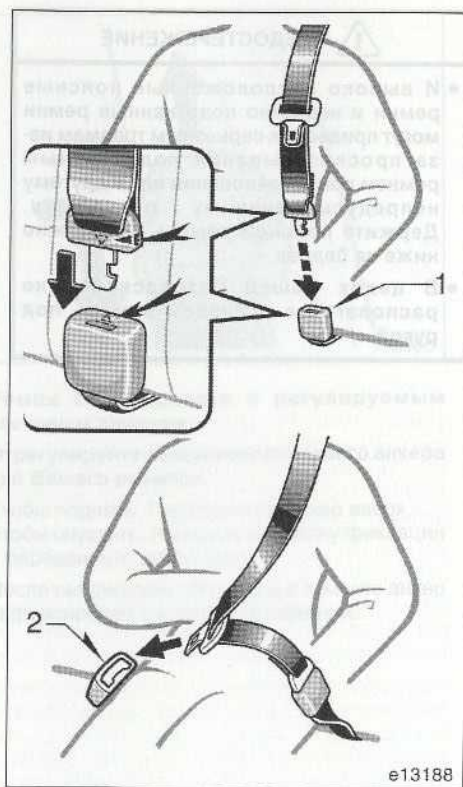
e13063

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАДНЕГО ЦЕНТРАЛЬНОГО СИДЕНЬЯ (седан)

Ремень безопасности заднего центрального сиденья является ограничителем 3-точечного типа с двумя пряжками. Обе пряжки ремня безопасности должны быть правильно расположены и надежно зашелкнуты для правильной эксплуатации.

Убедитесь в том, что пряжка 1 надежно зашелкнута для немедленного использования ремня безопасности заднего центрального сиденья.

Пряжка 1 должна отсоединяться при складывании спинки заднего левого сиденья. Иначе багаж, погруженный в расширенный багажник, повредит ткань заднего центрального ремня безопасности. (Инструкции, как правильно подсоединить ремень безопасности, см. в главе "Складывающееся заднее сиденье (седан)" в этом разделе.)



e13188

Две пряжки и лапки для заднего центрального ремня безопасности

Две лапки различаются формой для предотвращения пристегивания ремня в несоответствующую пряжку.

Пряжка 1—Соответствует лапке с концом в виде крючка

Пряжка 2—Соответствует лапке с вогнутым концом

При вставлении лапки с концом в виде крючка в пряжку 1 совместите маркировки на них.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в том, что обе пряжки правильно расположены и надежно зашелкнуты. Неправильное подсоединение пряжки и лапки может привести к серьезной травме в случае аварии или столкновения.

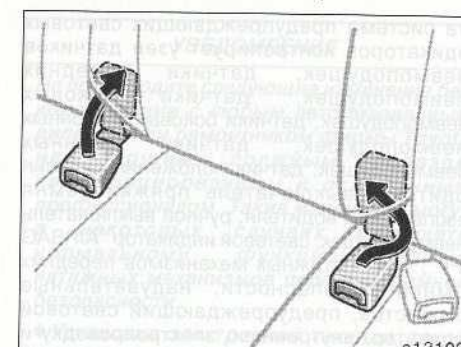


e13062

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте задний центральный ремень безопасности, расстегнув какую-либо из пряжек. Пристегивание только плечевого или только поясного ремня может привести к серьезной травме в случае резкого торможения или столкновения.

—Укладка пряжек задних ремней безопасности (хэтчбек)

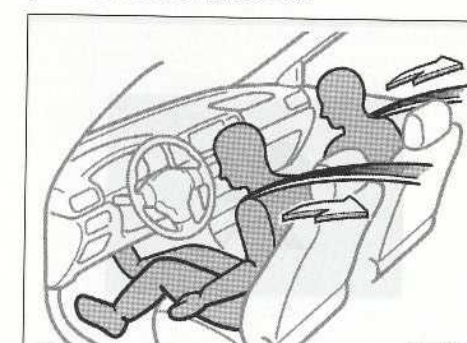


e13102

Пряжки задних ремней безопасности можно уложить, когда они не используются.

Пряжки ремней безопасности должны быть уложены перед складыванием спинки сиденья. (См. "Складывающееся заднее сиденье (хэтчбек)" в этом разделе.)

—Натяжные механизмы передних ремней безопасности



e13229

Натяжные механизмы ремней безопасности водителя и переднего пассажира разработаны для активизации в ответ на сильный передний удар.

Когда датчик пневмоподушки определяет удар от сильного переднего столкновения, передние ремни безопасности быстро втягиваются назад втягивающими механизмами, так что ремни прочно удерживают людей, сидящих на передних сиденьях.

Натяжные механизмы передних ремней безопасности активизируются, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

Натяжные механизмы ремней безопасности и пневмоподушки SRS могут не сработать вместе в случае столкновения на определенной скорости и под определенным углом.

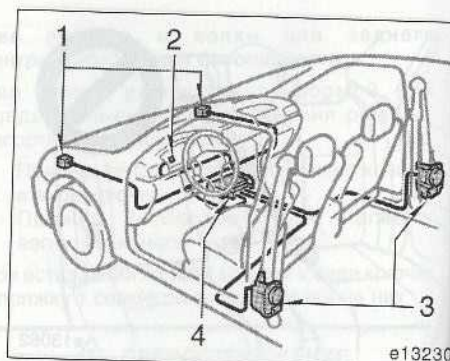


e13180

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что натяжные механизмы передних ремней безопасности работают надлежащим образом.

Узел датчиков натяжных механизмов передних ремней безопасности (датчик)

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминания индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



e13230

Система натяжения передних ремней безопасности состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на иллюстрации.

1. Датчики передних пневмоподушек
2. Предупреждающий световой индикатор SRS
3. Узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности
4. Узел датчиков пневмоподушек

Натяжные механизмы передних ремней безопасности контролируются узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушек.

При активизации натяжных механизмов передних ремней безопасности может быть слышен функциональный шум, и может быть выпущено некоторое количество газа, похожего на дым. Этот газ является безвредным и не указывает на возгорание.

После активизации натяжных механизмов передних ремней безопасности втягивающие механизмы ремней безопасности остаются заблокированными.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте натяжные механизмы передних ремней безопасности, датчик пневмоподушки или прилегающий участок или электропроводку. Это может привести к неожиданному срабатыванию натяжных механизмов передних ремней безопасности или выведению системы из строя, что может привести к смерти или серьезной травме.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенный профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующие изменения без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенный профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальному функционированию натяжных механизмов передних ремней безопасности.

- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Ремонт узлов втягивающих механизмов передних ремней безопасности или вблизи них
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции передка
- ◆ Установка на передок предохранительной решетки (предохранительных дуг, кенгури и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования
- ◆ Ремонт предохранительных решеток, передка или консоли или вблизи них

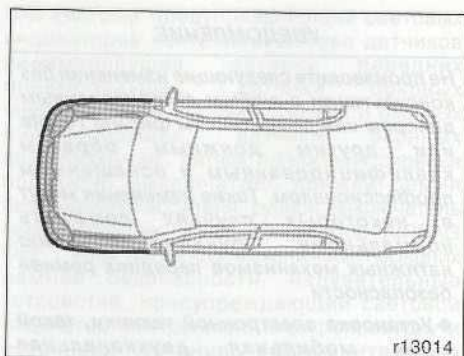


e13180

Эта система натяжения передних ремней безопасности имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек или натяжных механизмов передних ремней безопасности. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенный профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.

- Если любой передний ремень безопасности не втягивается или не вытягивается из-за неисправности или активизации натяжного механизма соответствующего переднего ремня безопасности.

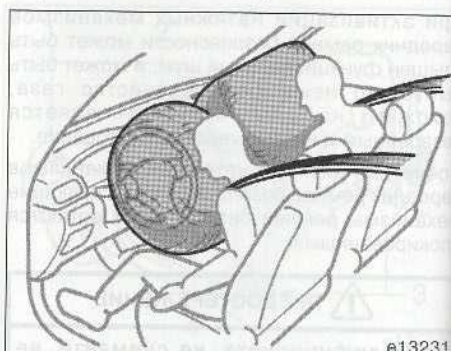


r13014

В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу:

- Передняя часть автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать срабатывание натяжных механизмов передних ремней безопасности.
- Узел натяжных механизмов передних ремней безопасности или прилегающий участок поцарапан, треснут или поврежден каким-либо образом.

Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира



e13231

Передние пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя и переднего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

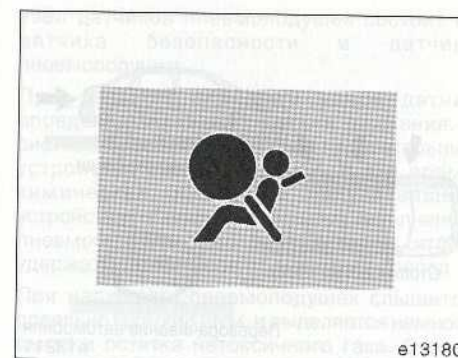
В ответ на сильный передний удар передние пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Передние пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом головы или груди водителя или переднего пассажира от удара о рулевое колесо или приборный щиток. Пневмоподушка переднего пассажира приводится в действие, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель и пассажир, сидящие слишком близко к рулевому колесу или приборному щитку, при разворачивании пневмоподушки могут быть убиты или серьезно травмированы. Фирма Toyota настоятельно рекомендует следующее:

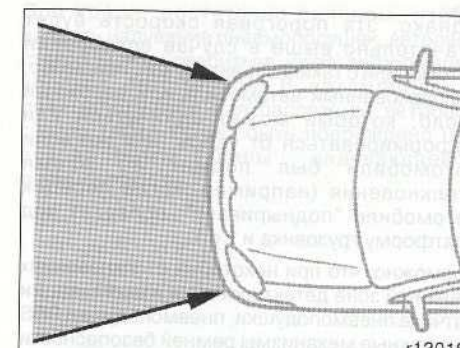
- Водитель должен сидеть как можно дальше от рулевого колеса, насколько позволяет нормальное управление автомобилем.
- Передний пассажир должен сидеть как можно дальше от приборного щитка.
- Все пассажиры автомобиля должны быть надлежащим образом пристегнуты имеющимися ремнями безопасности.



e13180

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что передние пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



r13016

Система передних пневмоподушек SRS предназначена для активизации в ответ на сильный передний удар, полученный в пределах затемненной области между стрелками на рисунке.

Передние пневмоподушки SRS развернутся, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень, сравнимый с прямым столкновением на скорости приблизительно 30 км/ч (км/ч) с неподвижным барьером, который не смещается и не деформируется.

Если сила удара ниже указанного порогового уровня, передние пневмоподушки SRS могут не развернуться.

Однако, эта пороговая скорость будет значительно выше в случае соударения автомобиля с таким объектом, как, например, припаркованный автомобиль или дорожный столб, который может сдвинуться или деформироваться от удара, или же если автомобиль был поднят во время столкновения (например, когда передок автомобиля "подныривает", попадает под платформу грузовика и т.п.).

Возможно, что при некоторых столкновениях в нижней зоне детектирования и активизации датчика пневмоподушки, пневмоподушки SRS и натяжные механизмы ремней безопасности не сработают вместе.

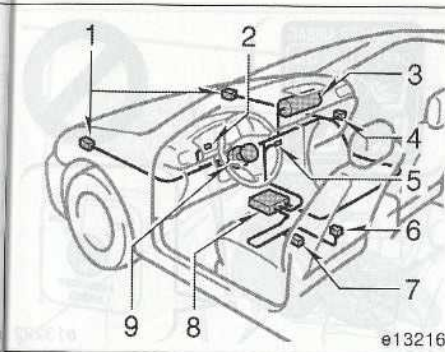
Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



Передние пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения сзади или сбоку, переворачивания автомобиля, а также в случае переднего столкновения на малой скорости.



Передние пневмоподушки SRS могут развернуться в случае сильного удара нижней частью Вашего автомобиля. Некоторые примеры таких ударов показаны на рисунке.



Система пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов, расположение показано на рисунке.

1. Датчики передних пневмоподушек
2. Предупреждающий световой индикатор SRS
3. Модуль пневмоподушки для переднего пассажира (пневмоподушка и надувательное устройство)
4. Ручной выключатель пневмоподушек
5. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
6. Выключатель пряжки ремня безопасности водителя
7. Датчик положения сиденья водителя
8. Узел датчиков пневмоподушек
9. Модуль пневмоподушки для водителя (пневмоподушка и надувательное устройство)

Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном переднем ударе датчик определяет падение скорости движения, и система приводит в действие надувательные устройства пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувательных устройствах приводит к быстрому заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения вперед.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуваться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Части модуля пневмоподушки (втулка рулевого колеса, приборный щиток) могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

При ударе, достаточно сильном, чтобы вызвать надувание пневмоподушек, ветровое стекло может разбиться из-за деформации корпуса автомобиля. В автомобилях с пневмоподушкой для пассажира ветровое стекло также может быть повреждено под воздействием силы надувающейся пневмоподушки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

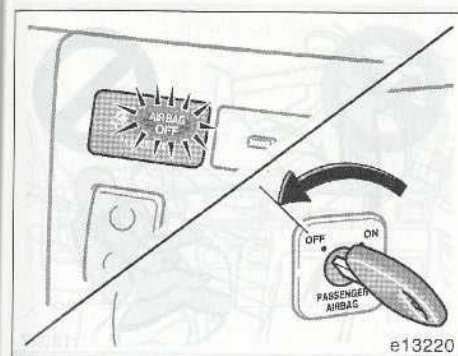
• Система пневмодушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя и переднего пассажира. Лица, сидящие на передних сиденьях, если они не будут правильно пристегнуты имеющимися ремнями безопасности, при надувании пневмодушек могут быть убиты или серьезно травмированы. При неожиданном торможении перед столкновением водитель или передний пассажир, незафиксированные надлежащим образом, могут быть брошены вперед близко к пневмодушке, которая может затем развернуться при столкновении. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

• Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися передними пневмодушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



e13222

• Обрато-направленная система закрепления ребенка: Никогда не устанавливайте обрато-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмодушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмодушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Предупреждающая наклейка на приборной панели со стороны пассажира напоминает Вам не устанавливать обрато-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира.



e13220

В Вашем автомобиле есть ручной выключатель пневмодушек. Поворот выключателя в положение "ON" приводит переднюю и боковую пневмодушки на стороне пассажира в состояние готовности. Поворот выключателя в положение "OFF" отключает их. Световой индикатор загорится, чтобы сообщить Вам о том, что пневмодушки отключены.

Подробную информацию см. в главе "Система ручного включения/выключения пневмодушек" в этом разделе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• Вы должны отключить переднюю и боковую пневмодушки на стороне переднего пассажира, когда необходимо установить обрато-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира.

• Никогда не устанавливайте обрато-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира, когда пневмодушки включены. Иначе сила быстрого надувания пневмодушек может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

• Если обрато-направленная система закрепления ребенка не установлена на сиденье переднего пассажира, пневмодушки должны быть включены, чтобы избежать гибели или серьезных травм переднего пассажира. Убедитесь в том, что световой индикатор "AIRBAG OFF" не горит.

• Отключение пневмодушек может уменьшить действие системы SRS в определенных авариях и повысить вероятность гибели или серьезных травм переднего пассажира.



Передвиньте сиденье назад до упора

e13169

• Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденье переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмодушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



r13026

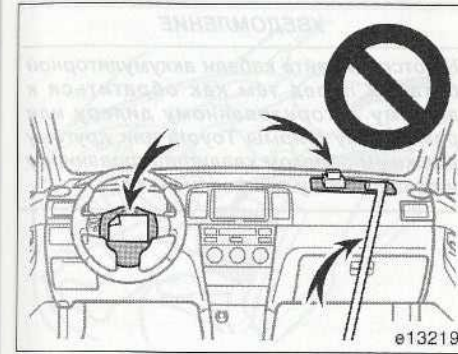
- Не сидите на краю сиденья и не наклоняйтесь над приборным щитком при использовании автомобиля, т.к. передние пневмоподушки надуваются со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму. Сидите прямо и глубоко в сиденье, и всегда используйте ремни безопасности надлежащим образом.



r13027

- Не позволяйте ребенку вставать или становиться на колени на переднем пассажирском сиденье, т.к. передняя пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе ребенок может погибнуть или получить серьезную травму.
- Не держите ребенка на коленях или на руках. Используйте систему закрепления ребенка на заднем сиденье. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.

Боковые пневмоподушки SRS



e13219

- Не помещайте предметы или домашних животных наверху или напротив приборного щитка или подушки рулевого колеса, где находится система передних пневмоподушек. Они могут помешать надуванию подушки, либо привести к серьезной травме или смерти, так как будут отброшены назад силой разворачивающихся пневмоподушек. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.

- Не модифицируйте и не снимайте какую-либо проводку. Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте какие-либо компоненты, как, например, подушка рулевого колеса, рулевое колесо, кожух колонки, крышка пневмоподушки переднего пассажира, пневмоподушка переднего пассажира или узел датчиков пневмоподушек. Подобные действия могут вызвать случайное надувание передних пневмоподушек SRS или вывести систему из строя, что может привести к смерти или серьезной травме.

Нарушение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы передних пневмоподушек SRS.

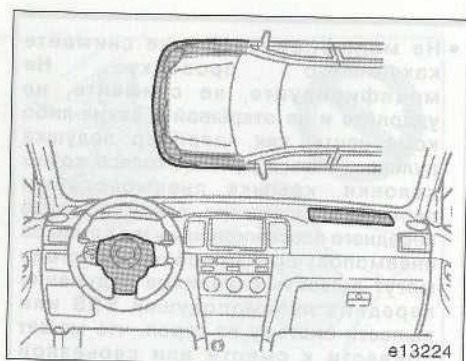
- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции передка
- ◆ Установка на передок предохранительной решетки (предохранительных дуг, кенгурин и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования
- ◆ Ремонт предохранительных решеток, передка, консоли, рулевой колонки, рулевого колеса или приборного щитка возле пневмоподушки переднего пассажира, или вблизи них



e13180

Эта система передних пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.



e13224

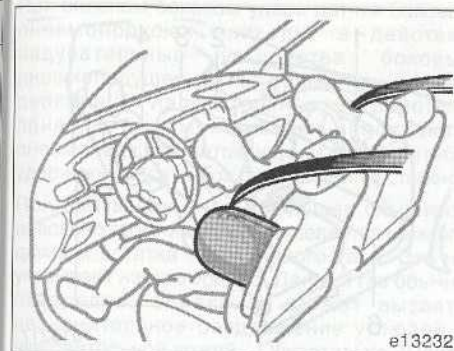
В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу:

- Передние пневмоподушки SRS надулись.
- Передняя часть автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание передних пневмоподушек SRS.
- Секция подушки рулевого колеса или крышка пневмоподушки переднего пассажира (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

Боковые пневмоподушки SRS



e13232

Боковые пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя и переднего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

В ответ на сильный боковой удар боковые пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Боковые пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом груди водителя или переднего пассажира. Боковая пневмоподушка переднего пассажира приводится в действие, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки SRS надуваются со значительной силой. Чтобы предотвратить возможность смерти или серьезной травмы при их надувании, водитель и передний пассажир должны:

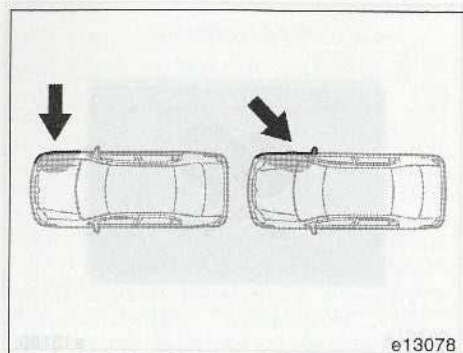
- Правильно пристегнуть ремни безопасности.
- Всегда сидеть правильно, с прямой спиной, откинувшись на спинку сиденья.



e13180

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что боковые пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



e13078

Система боковых пневмоподушек SRS может не активизироваться, если автомобиль подвергается столкновению сбоку под определенным углом или столкновению сбоку в часть корпуса автомобиля, отличную от пассажирского салона, как показано на иллюстрации.

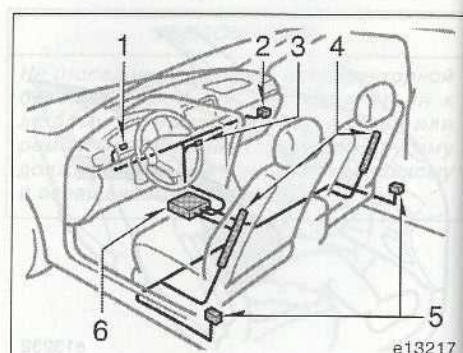
Боковые пневмоподушки SRS предназначены для надувания, когда область пассажирского салона подвергается сильному удару сбоку.

Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



e13212

Боковые пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения спереди или сзади, переворачивания автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости.



e13217

Система боковых пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой индикатор SRS
2. Ручной выключатель пневмоподушек
3. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
4. Модули боковых пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
5. Датчики боковых пневмоподушек
6. Узел датчиков пневмоподушек

Система боковых пневмоподушек SRS контролируется узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном боковом ударе датчик боковых пневмоподушек приводит в действие надувательные устройства боковых пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувательных устройствах приводит к моментальному заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения в сторону.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуваться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Передние сиденья могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

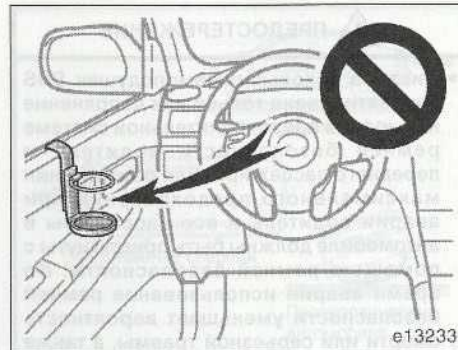
- Система боковых пневмоподушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя и переднего пассажира. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

- Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися пневмоподушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.

- Не позволяйте ребенку прислоняться головой или любой другой частью его/ее тела к передней двери или к участку вокруг передней двери, откуда разворачивается боковая пневмоподушка, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка надуется, так как удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



- Не облокачивайтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погнубить или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.
- Сидите прямо и глубоко в сиденьи, равномерно распределяя свой вес в сиденьи. Не подвергайте чрезмерному давлению внешнюю сторону передних сидений в автомобилях с боковыми пневмоподушками.



- Не прикрепляйте банкодержатель или любой другой прибор или предмет на дверь или вблизи от нее. При надувании боковой пневмоподушки банкодержатель или любой другой прибор или предмет будут отброшены с большой силой, или боковая пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.

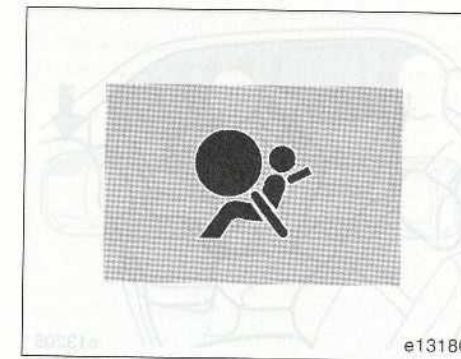
- Не используйте на сиденьях никаких аксессуаров, которые могут накрыть те части, где надуваются боковые пневмоподушки. Такие аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам.
- Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обшивку передних сидений с боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам. Посоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом, если Вы настаиваете на модификациях такого рода.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы боковых пневмоподушек SRS.

- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции боковой части пассажирского салона
- ◆ Ремонт консоли или переднего сиденья или вблизи них



Эта система боковых пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.



В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу:

- Боковые пневмоподушки SRS надулись.
- Область дверей автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание боковых пневмоподушек SRS.
- Поверхность сидений с боковыми пневмоподушками (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS



Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя, переднего пассажира и заднего крайнего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

В ответ на сильный боковой удар боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Боковые пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом груди водителя или переднего пассажира, а оконные пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом головы водителя, переднего пассажира или заднего крайнего пассажира. Боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка SRS на стороне пассажира приводятся в действие, даже если на переднем сиденье или заднем сиденье нет пассажира.

Оконные пневмоподушки могут активизироваться, даже когда боковые пневмоподушки не активизированы.

Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

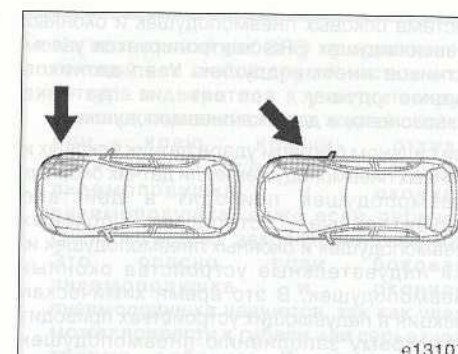
Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надуваются со значительной силой. Чтобы предотвратить возможность смерти или серьезной травмы при их надувании, водитель, передний пассажир и задний крайний пассажир должны:

- Правильно пристегнуть ремни безопасности.
- Всегда сидеть правильно, с прямой спиной, откинувшись на спинку сиденья.



Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



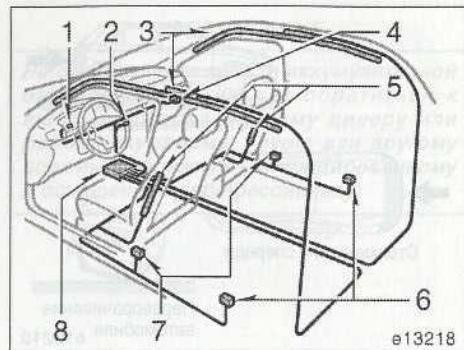
Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS может не активизироваться, если автомобиль подвергается столкновению сбоку под определенным углом или столкновению сбоку в часть корпуса автомобиля, отличную от пассажирского салона, как показано на иллюстрации.

Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS предназначены для надувания, когда область пассажирского салона подвергается сильному удару сбоку.

Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения спереди или сзади, переворачивания автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости.



Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой индикатор SRS
2. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
3. Модули оконных пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
4. Ручной выключатель пневмоподушек
5. Модули боковых пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
6. Датчики оконных пневмоподушек
7. Датчики боковых и оконных пневмоподушек
8. Узел датчиков пневмоподушек

Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS

Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS контролируется узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном боковом ударе датчик боковых и оконных пневмоподушек и/или датчик оконных пневмоподушек приводят в действие надувательные устройства боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек и/или надувательные устройства оконных пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувающихся устройствах приводит к быстрому заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения в сторону.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуваться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Передние сиденья, а также части передних и задних стоек и края крыши могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя, переднего пассажира и заднего крайнего пассажира. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

- Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися пневмоподушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.

- Не позволяйте ребенку прислоняться головой или любой другой частью его/ее тела к двери или к участку вокруг сиденья, передней стойке, задней стойке или краю крыши, откуда разворачиваются боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надутся, так как удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



- Не облакачивайтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надуваются со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.

- Сидите прямо и глубоко в сиденье, равномерно распределяя свой вес в сиденье. Не подвергайте чрезмерному давлению внешнюю сторону передних сидений с боковой пневмоподушкой, переднюю стойку, заднюю стойку и край крыши с оконной пневмоподушкой.



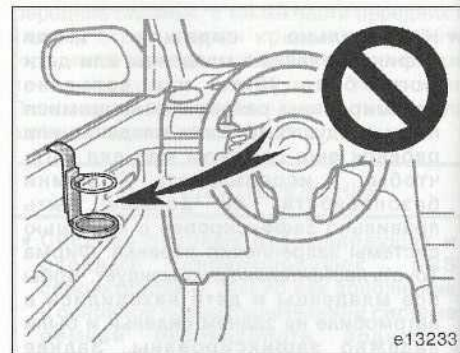
e13255

- Не помещайте голову близко к тому месту, откуда надуваются боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка, т.к. эти пневмоподушки надуваются со значительной силой и скоростью. В противном случае Вы можете погнубить или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.



e13242

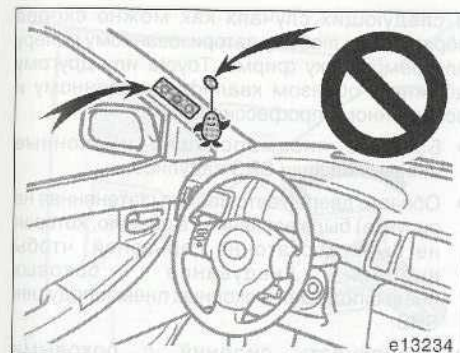
- Не позволяйте ребенку становиться на колени на сиденье лицом к передним и задним боковым окнам, т.к. боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надуваются со значительной силой и скоростью. В противном случае ребенок может погнубить или получить серьезную травму.



e13233

- Не прикрепляйте банкодержатель или любой другой прибор или предмет на дверь или вблизи от нее. При надувании боковой пневмоподушки банкодержатель или любой другой прибор или предмет будут отброшены с большой силой, или боковая пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.

Система ручного включения/выключения пневмоподушек (для переднего пассажира)



e13234

- Не прикрепляйте микрофон или любой другой прибор или предмет вблизи места, где активизируется оконная пневмоподушка, например, на ветровое стекло, стекло боковой двери, стойки, край крыши и вспомогательные поручни. При надувании оконной пневмоподушки микрофон или любой другой прибор или предмет будет отброшен с большой силой, или оконная пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме.

- Не вешайте на крючок для одежды вешалку, тяжелые предметы или предметы с острыми краями. При надувании оконной пневмоподушки эти предметы будут отброшены с большой силой, или оконная пневмоподушка может не сработать правильно. Когда Вы вешаете одежду, вешайте ее непосредственно на крючок.

- Не используйте на сиденьях никаких аксессуаров, которые могут накрыть те части, где надуваются боковые пневмоподушки. Такие аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

- Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обшивку передних сидений с боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

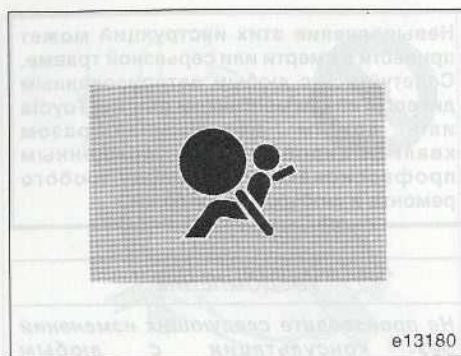
- Не разбирайте и не ремонтируйте переднюю стойку, заднюю стойку и рейку края крыши, содержащие оконные пневмоподушки. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание оконных пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенный профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

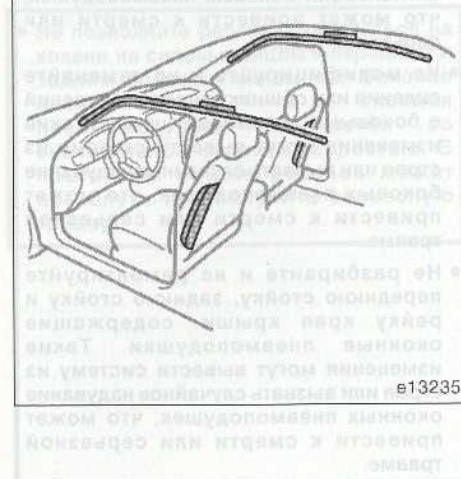
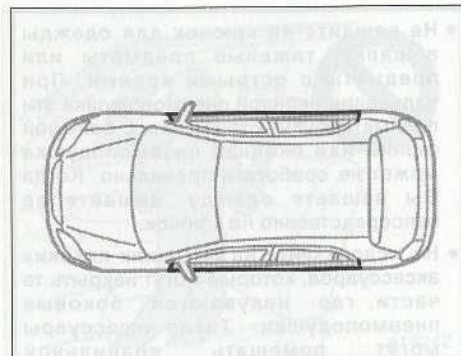
Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенный профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS.

- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции боковой части пассажирского салона
- ◆ Ремонт консоли или вблизи ее



Эта система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому специалисту для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.



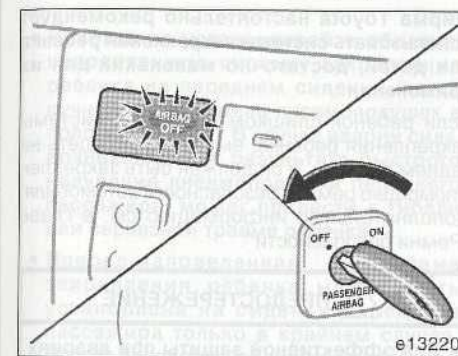
В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому специалисту:

- Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надулись.
- Область дверей автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS.
- Поверхность сидений с боковыми пневмоподушками (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.
- Часть передних стоек, задних стоек или отделки (набивки) реек края крыши, содержащая оконные пневмоподушки (затененная на рисунке), поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому специалисту.

Система ручного включения/выключения пневмоподушек (для переднего пассажира)



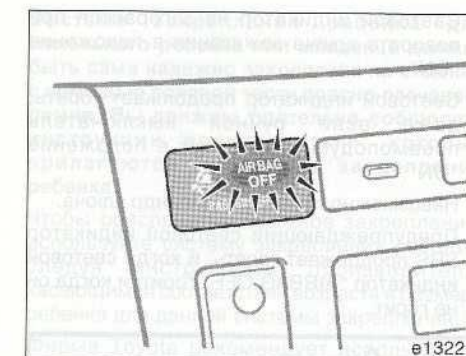
Система ручного включения/выключения пневмоподушек состоит из ручного выключателя пневмоподушек и светового индикатора. Выключатель может отключить переднюю и боковую пневмоподушки только на стороне пассажира. Световой индикатор "AIRBAG OFF" загорается при отключении пневмоподушек. Отключайте пневмоподушки, только когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье пассажира.

Ручной выключатель пневмоподушек находится на приборной панели на стороне пассажира, а индикатор "AIRBAG OFF" находится на центральном приборном щитке.

Перед тем как управлять ручным выключателем пневмоподушек, остановите автомобиль и выключите двигатель. Откройте переднюю дверь пассажира, вставьте ключ в цилиндр ключа и поверните его. Чтобы отключить пневмоподушки, поверните ключ в положение "OFF". Световой индикатор "AIRBAG OFF" загорится, чтобы показать Вам, что пневмоподушки отключены, когда двигатель выключен. (Подробную информацию о световом индикаторе см. в нижеследующем описании.) Обязательно выньте ключ из цилиндра ключа.

Автомобили с оконными пневмоподушками— Эта система не может отключить оконные пневмоподушки.

— Система закрепления ребенка



Световой индикатор "AIRBAG OFF"

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет через несколько секунд. Это означает, что система ручного включения/выключения пневмоподушек работает надлежащим образом. Через несколько секунд световой индикатор снова загорится, если выключатель в положении "OFF" и пневмоподушки отключены.

Если происходит любая из следующих ситуаций, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому специалисту.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON".
- Световой индикатор продолжает гореть, даже если ручной выключатель пневмоподушек повернут в положение "ON".
- Невозможно повернуть цилиндр ключа.
- Предупреждающий световой индикатор SRS продолжает гореть, и когда световой индикатор "AIRBAG OFF" горит, и когда он не горит.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Вы должны отключить переднюю и боковую пневмоподушки на стороне переднего пассажира, когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье пассажира.
- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье пассажира, когда пневмоподушки включены. Иначе сила быстрого надувания пневмоподушек может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Если обратно-направленная система закрепления ребенка не установлена на переднем сиденье пассажира, пневмоподушки должны быть включены, чтобы избежать гибели или серьезных травм переднего пассажира. Убедитесь в том, что световой индикатор "AIRBAG OFF" не горит.

- Отключение пневмоподушек может уменьшить действие системы SRS в определенных авариях и повысить вероятность гибели или серьезных травм переднего пассажира.

Подробную информацию см. в главе "Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира" в этом разделе.

Закрепление ребенка— —Меры предосторожности для системы закрепления ребенка

Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать системы закрепления ребенка для детей, достаточно маленьких для их применения.

Если ребенок слишком велик для системы закрепления ребенка, ему следует сидеть на заднем сиденье, и он должен быть закреплен с помощью ремней безопасности автомобиля. Дополнительную информацию см. в главе "Ремни безопасности".

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для эффективной защиты при авариях и неожиданных остановках автомобиля ребенок должен быть надлежащим образом закреплен с помощью ремня безопасности или системы закрепления ребенка в зависимости от его возраста и размера. Держание ребенка в Ваших руках не заменит систему закрепления ребенка. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или попасть между Вами и интерьером автомобиля.
- Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать подходящую систему закрепления ребенка, которая соответствует размеру ребенка, установленную на заднем сиденье. Согласно статистике несчастных случаев, безопаснее для ребенка быть надлежащим образом закрепленным на заднем сиденье, чем на переднем.

—Типы систем закрепления ребенка

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденье переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Убедитесь, что Вы следовали всем правилам установки, предоставленным производителем системы закрепления ребенка, и что система надежно закреплена.

—Система закрепления ребенка

Система закрепления ребенка для маленького ребенка или младенца должна быть сама надежно закреплена на сиденье с помощью поясной части поясно-плечевого ремня. Вы должны тщательно соблюдать инструкции производителя, которые прилагаются к системе закрепления ребенка.

Чтобы обеспечить надежное закрепление, используйте систему закрепления ребенка, следуя инструкциям производителя, касающимся соответствия возраста и размера ребенка для данной системы закрепления.

Фирма Toyota рекомендует использовать систему закрепления ребенка, удовлетворяющую инструкции "ECE No.44".

Установите систему закрепления ребенка правильно, следуя инструкциям, предоставленным ее производителем. Основные указания также даются на последующих иллюстрациях.

Систему закрепления ребенка следует устанавливать на заднем сиденье. Согласно статистике несчастных случаев, безопаснее для ребенка быть надлежащим образом закрепленным на заднем сиденье, чем на переднем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Никогда не устанавливайте обратную направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON".** В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- **Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на переднем пассажирском сиденье только в крайнем случае.** Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- **Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка.** Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- **После установки системы закрепления ребенка убедитесь, что она закреплена на месте согласно инструкциям производителя.** Если она не закреплена надежно, это может привести к гибели или серьезной травме ребенка в случае неожиданной остановки или аварии.

Когда система закрепления ребенка не используется, держите ее закрепленной с помощью ремней безопасности, или поместите ее в багажник или куда-либо, кроме пассажирского салона. Это предотвратит травмирование ею пассажиров в случае неожиданной остановки или аварии.

Типы 3-точечных ремней безопасности

Есть два типа 3-точечных ремней безопасности. Проверьте тип перед установкой системы закрепления ребенка.

Ремень безопасности ALR/ELR (автоматический фиксирующий вытягиватель/чрезвычайный фиксирующий вытягиватель)— Этот ремнь фиксируется при резком вытягивании ремня. Также этот ремнь имеет дополнительный режим фиксирования в полностью вытянутом состоянии. Если ремнь полностью вытянут, а затем втянут даже слегка, вытягиватель фиксирует ремнь в этом положении, и его невозможно вытянуть. При установке системы закрепления ребенка полностью вытяните ремнь, чтобы перевести его в режим фиксирования.

Закрепление ребенка

— Методы предотвращения для систем закрепления ребенка

Ремни безопасности ALR/ELR предусмотрены для задних сидений.

Ремень безопасности ELR (чрезвычайный фиксирующий вытягиватель)— Этот ремнь тоже фиксируется при резком вытягивании ремня, но не имеет дополнительного режима фиксирования в полностью вытянутом состоянии. При установке системы закрепления ребенка Вам понадобится фиксирующий зажим.

Если Ваша система закрепления ребенка не снабжена фиксирующим зажимом, Вы можете приобрести следующий предмет у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Фиксирующий зажим для системы закрепления ребенка (Деталь №73119-22010)

—Типы систем закрепления ребенка

Системы закрепления ребенка классифицируются в следующие 5 групп, согласно инструкции ECE No.44.

- Группа 0: До 10 kg (кг)
(0—9 месяцев)
- Группа 0+: До 13 kg (кг)
(0—2 года)
- Группа I: 9—18 kg (кг)
(9 месяцев—4 года)
- Группа II: 15—25 kg (кг)
(4 года—7 лет)
- Группа III: 22—36 kg (кг)
(6 лет—12 лет)

В данном Руководстве Владельца описываются следующие популярные 3 типа систем закрепления ребенка с использованием ремней безопасности.

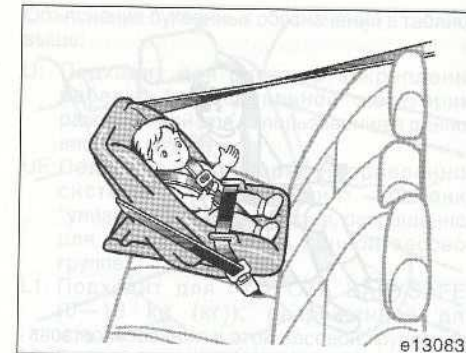
- (A) Сидение младенца соответствует Группам 0 и 0+ инструкции ECE No.44
- (B) Сидение дошкольника ... соответствует Группам 0+, I и II инструкции ECE No.44
- (C) Сидение школьника соответствует Группе III инструкции ECE No.44

При покупке спросите производителя системы закрепления ребенка, какой тип системы закрепления ребенка подходит для Вашего ребенка и автомобиля.

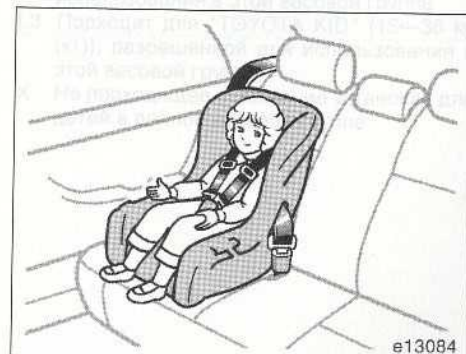
Руководствуясь следующей таблицей выберите подходящую систему закрепления ребенка для каждого положения установки.

Также можно использовать систему закрепления ребенка ISOFIX, допущенную для Вашего автомобиля. См. "—Установка с жестким анкером ISOFIX" в этом разделе.

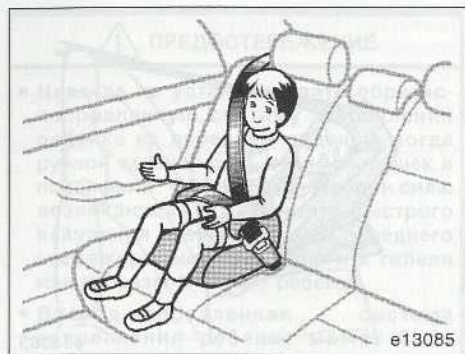
Установите систему закрепления ребенка, следуя инструкциям, предоставленным ее производителем.



(A) Сидение младенца



(B) Сидение дошкольника



e13085

(С) Сиденье школьника



(В) Сиденье-подставка

—Пригодность систем закрепления ребенка для различных положений установки (седан)

Информация, представленная в таблице, показывает пригодность Вашей системы закрепления ребенка для различных положений установки.

Весовые группы	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье	
	Ручной выключатель пневмоподушек		Край	Центр
	ON	OFF		
0 До 10 kg (кг) (0—9 месяцев)	X Никогда	U	L1	U
0+ До 13 kg (кг) (0—2 года)	X Никогда	U	L1	U
I 9—18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)	Обратно-направленная— X Никогда	U	L2	U
	Вперед-направленная— UF			
II, III 15—36 kg (кг) (4—12 лет)	UF		L3	U

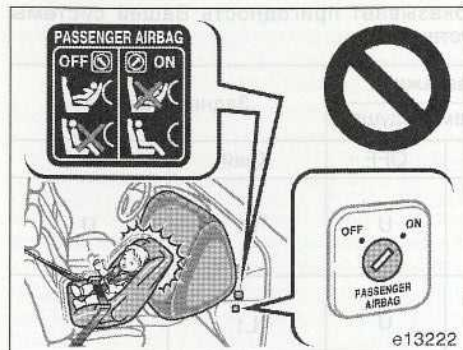
Объяснение буквенных обозначений в таблице выше:

- U: Подходит для системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе
- UF: Подходит для вперед-направленной системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе
- L1: Подходит для "TOYOTA BABYSAFE" (0—13 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе
- L2: Подходит для "TOYOTA DUO" (с ISOFIX, 9—18 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе
- L3: Подходит для "TOYOTA KID" (15—36 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе
- X: Не подходящее положение установки для детей в данной весовой группе

Системы закрепления ребенка, указанные в таблице, могут быть недоступны вне зоны ЕС. Можно также использовать другие системы закрепления ребенка, отличные от указанных в таблице, однако, нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с производителем и продавцом этих систем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование систем закрепления ребенка, которые не подходят для этого автомобиля, не обеспечит достаточной безопасности младенца или ребенка. Поэтому они могут погибнуть или получить серьезные травмы.



Обратно-направленная система закрепления ребенка



Вперед-направленная система закрепления ребенка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON".
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденье переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад.



РИСУНОК 1
Установите спинку сиденья в самое вертикальное положение.

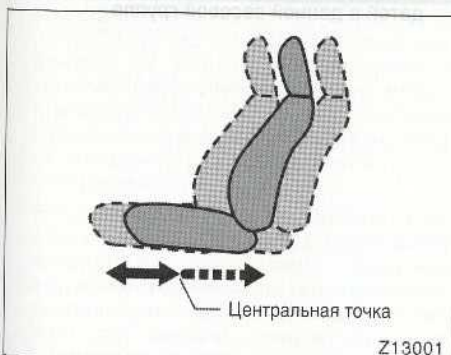


РИСУНОК 2

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда Вы вынуждены использовать вперед-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира, отрегулируйте спинку сиденья и закрепите ее в самом вертикальном положении. (См. РИСУНОК 1.)
- При использовании подлинной системы закрепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении. (См. РИСУНОК 2.)

Дополнительную информацию см. в главах "—Установка с ремнем безопасности ALR/ELR", "—Установка с ремнем безопасности ELR" и "—Установка с жестким анкером ISOFIX" в этом разделе.

—Пригодность систем закрепления ребенка для различных положений установки (хэтчбек)

Информация, представленная в таблице, показывает пригодность Вашей системы закрепления ребенка для различных положений установки.

Весовые группы	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье	
	Ручной выключатель пневмоподушек		Край	Центр
	ON	OFF		
0 До 10 kg (кг) (0—9 месяцев)	X Никогда	U	U	L1
0+ До 13 kg (кг) (0—2 года)	X Никогда	U	U	L1
I 9—18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)	Обратно-направленная— X Никогда	U	U, L2	UF
	Вперед-направленная— UF			
II, III 15—36 kg (кг) (4—12 лет)	UF		U	UF

Объяснение буквенных обозначений в таблице выше:

U: Подходит для системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

UF: Подходит для вперед-направленной системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

L1: Подходит для "TOYOTA BABYSAFE" (0—13 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

L2: Подходит для "TOYOTA DUO" (с ISOFIX, 9—18 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

X: Не подходящее положение установки для детей в данной весовой группе



—Установка с ребенком сзади — установка сзади

Системы закрепления ребенка, указанные в таблице, могут быть недоступны вне зоны ЕС.

Можно также использовать другие системы закрепления ребенка, отличные от указанных в таблице, однако, нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с производителем и продавцом этих систем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Использование систем закрепления ребенка, которые не подходят для этого автомобиля, не обеспечит достаточной безопасности младенца или ребенка. Поэтому они могут погнубить или получить серьезные травмы.



Обратно-направленная система закрепления ребенка



Передвиньте сиденье назад до упора

Вперед-направленная система закрепления ребенка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON".
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденье переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад.

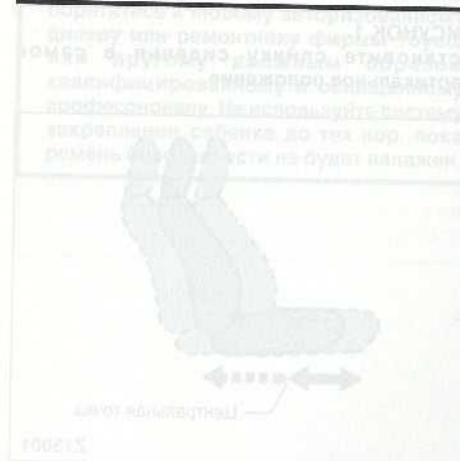




РИСУНОК 1
Установите спинку сиденья в самое вертикальное положение.

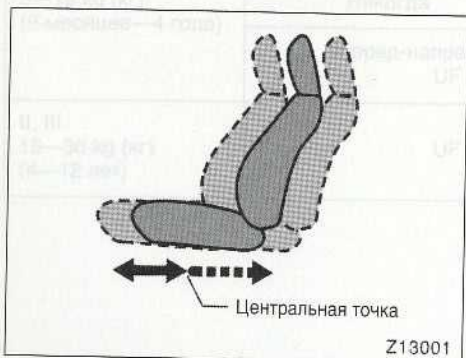


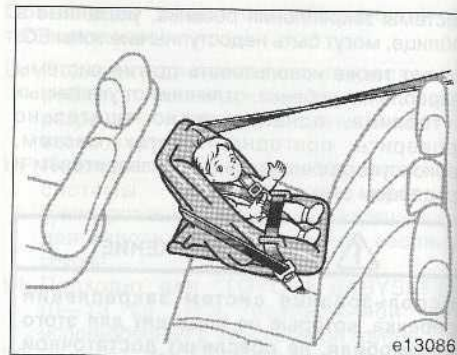
РИСУНОК 2

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда Вы вынуждены использовать вперед-направленную систему закрепления ребенка на сиденьи переднего пассажира, отрегулируйте спинку сиденья и закрепите ее в самом вертикальном положении. (См. РИСУНОК 1.)
- При использовании подлинной системы закрепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении. (См. РИСУНОК 2.)

Дополнительную информацию см. в главах "—Установка с ремнем безопасности ALR/ELR", "—Установка с ремнем безопасности ELR" и "—Установка с жестким анкером ISOFIX" в этом разделе.

—Установка с ремнем безопасности ALR/ELR



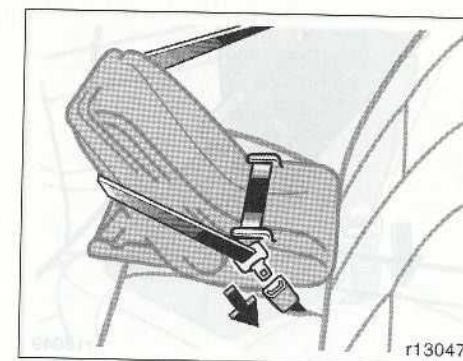
(А) УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ МЛАДЕНЦА

Сиденье младенца используется только в обратном-направленном положении.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

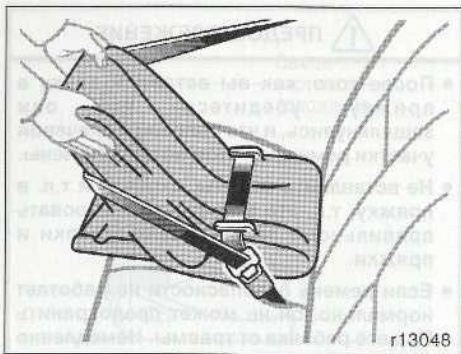
- Не устанавливайте систему закрепления ребенка на заднем сиденьи, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не дает достаточно места для безопасной установки, установите систему закрепления ребенка на заднем правом сиденьи (автомобили с левым рулем) или на заднем левом сиденьи (автомобили с правым рулем).



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет налажен.

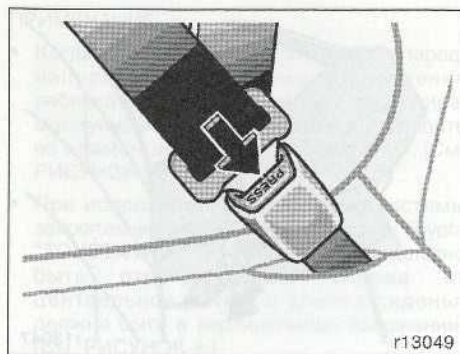
1. Пропустите поясно-плечевой ремень через или вокруг сиденья младенца, следуя инструкциям, предоставленным производителем, и вставьте лапку в пряжку, следя за тем, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясной участок ремня натянутым.



r13048

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

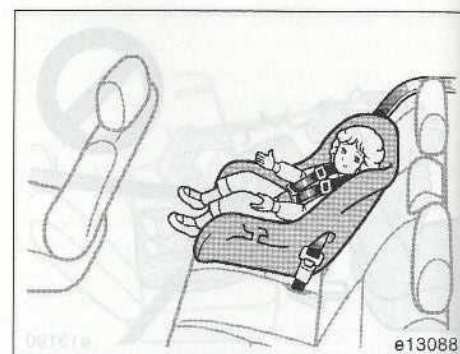
Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.



r13049

2. Чтобы снять сиденье младенца, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте возможность ремню втянуться до конца. Ремень будет снова двигаться свободно и готов для использования взрослым пассажиром или более старшим ребенком.

— Установка с ремнем безопасности ALR/ELR



e13088

(В) УСТАНОВКА СИДЕНИЯ ДОШКОЛЬНИКА

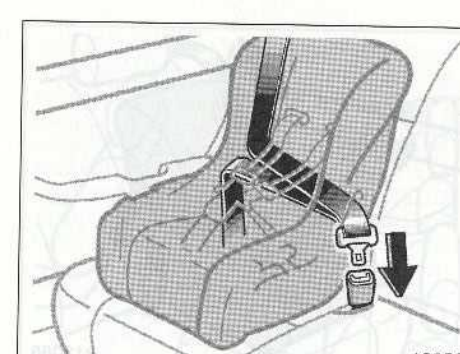
Сиденье дошкольника используется в обратном-направленном или вперед-направленном положении в зависимости от возраста и размера ребенка. При установке соблюдайте инструкции производителя относительно возраста и размера ребенка, а также следуйте указаниям по установке системы закрепления ребенка.



e13191

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте систему закрепления ребенка на заднем сиденье, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не дает достаточно места для безопасной установки, установите систему закрепления ребенка на заднем правом сиденье (автомобили с левым рулем) или на заднем левом сиденье (автомобили с правым рулем).

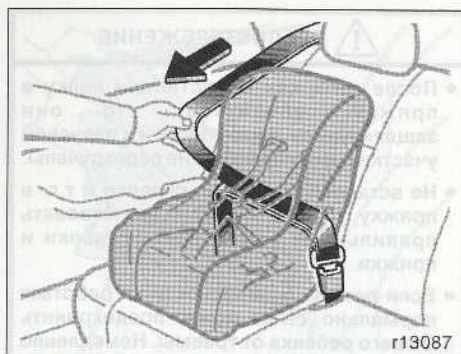


r13052

1. Пропустите пояснично-плечевой ремень через или вокруг сиденья дошкольника, следуя инструкциям, предоставленным производителем, и вставьте лапку в пряжку, следя за тем, чтобы не перекрутить ремень. Держите поясной участок ремня натянутым.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

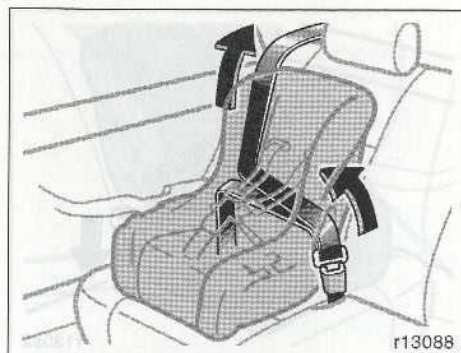
- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет налажен.



r13087

2. Полностью вытяните плечевой ремень, чтобы перевести его в режим фиксирования. Если ремень затем слегка втянут, он не может быть вытянут.

Чтобы надежно закрепить сиденье дошкольника, убедитесь, что ремень находится в режиме фиксирования, перед тем как позволить ему втянуться.



r13088

3. Сильно нажимая на сиденье дошкольника против подушки и спинки сиденья, дайте плечевому ремню втянуться как можно дальше, чтобы он надежно закрепил сиденье дошкольника.

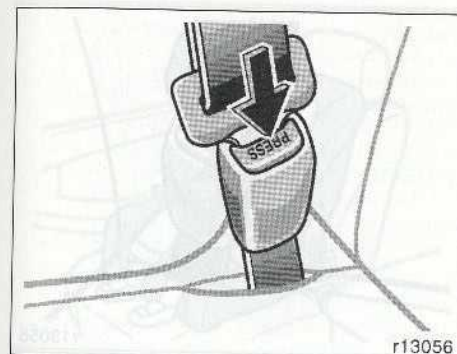


r13089

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.

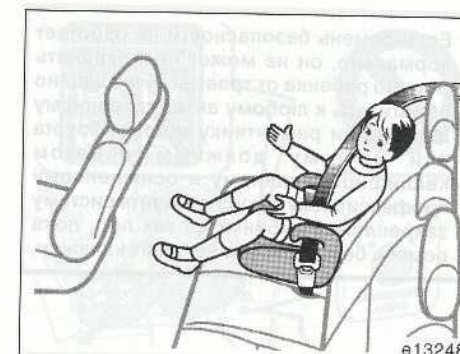
—Установка с ремнем безопасности ELR



r13056

4. Чтобы снять сиденье дошкольника, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте возможность ремню втянуться до конца. Ремень будет снова двигаться свободно и готов для использования взрослым пассажиром или более старшим ребенком.

Если Ваша система закрепления ребенка не снабжена фиксацией замком, Вы можете приобрести его у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого дилера/ремонтника специализированного и лицензированного профессионала. (См. «Система закрепления ребенка».)



e13248

(С) УСТАНОВКА СИДЕНИЯ ШКОЛЬНИКА
Сиденье школьника используется только в вперед-направленном положении.

Система закрепления ребенка. Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении 'ON'. В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Предупреждающая наклейка на приборной панели со стороны пассажира напоминает Вам не устанавливать обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира.



r13058

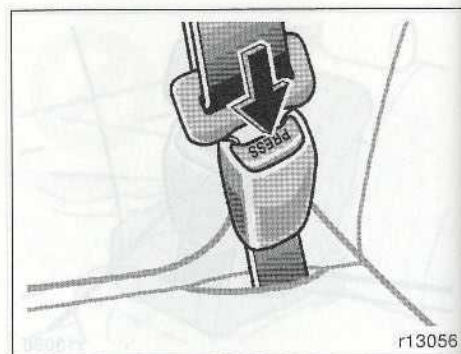
1. Посадите ребенка на сиденье школьника. Пропустите поясно-плечевой ремень через или вокруг сиденья школьника и вокруг ребенка, следуя инструкциям, предоставленным производителем, и вставьте лапку в пряжку, следя за тем, чтобы не перекрутить ремень.

Убедитесь, что плечевой ремень проходит правильно через плечо ребенка, и что поясной ремень располагается как можно ниже на бедрах ребенка. Дополнительную информацию см. в главе "Ремни безопасности".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда убеждайтесь в том, что плечевой ремень проходит через центр плеча ребенка. Ремень следует провести подальше от шеи ребенка, но так чтобы он не спадал с его плеча. Невыполнение этого может уменьшить степень защиты при аварии и привести к серьезным травмам при столкновении.
- И высоко расположенные поясные ремни, и неплотно подогнанные ремни могут привести к серьезным травмам из-за проскальзывания под поясным ремнем при столкновении или к другому непредусмотренному результату. Держите поясной ремень как можно ниже на бедрах ребенка.
- В целях безопасности ребенка не располагайте плечевой ремень под его рукой.
- После вставления лапки в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки Вашим ребенком.

- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет налажен.



2. Чтобы снять сиденье школьника, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте ремню втянуться.

—Установка с ремнем безопасности ELR



При установке системы закрепления ребенка следуйте инструкциям, предоставленным ее производителем.

В зависимости от типа Вашей системы закрепления ребенка, Вам может понадобиться фиксирующий зажим для правильной установки системы закрепления ребенка.

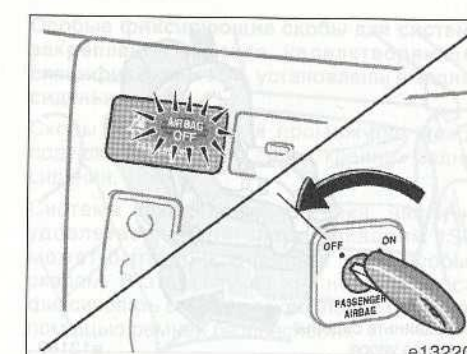
Если Ваша система закрепления ребенка не снабжена фиксирующим зажимом, Вы можете приобрести его у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащеного профессионала. (См. "—Система закрепления ребенка".)

—Установка с жестким анкером ISOFIX (система закрепления ребенка ISOFIX)



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обрато-направленная система закрепления ребенка: Никогда не устанавливайте обрато-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденье, когда ручной выключатель пневмодушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмодушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Предупреждающая наклейка на приборной панели со стороны пассажира напоминает Вам не устанавливать обрато-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира.



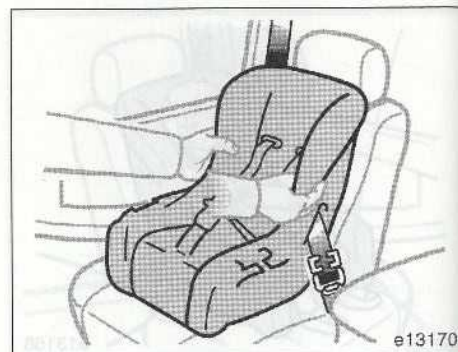
- Когда необходимо установить обрато-направленную систему закрепления ребенка на сиденье переднего пассажира, передняя и боковая пневмодушки на стороне пассажира должны быть отключены. Убедитесь в том, что ручной выключатель пневмодушек в положении "OFF", и световой индикатор горит. (Подробную информацию см. в главе "Пневмодушки SRS водителя и переднего пассажира" в этом разделе.)



e13169

- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденье переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Не позволяйте ребенку прислониться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

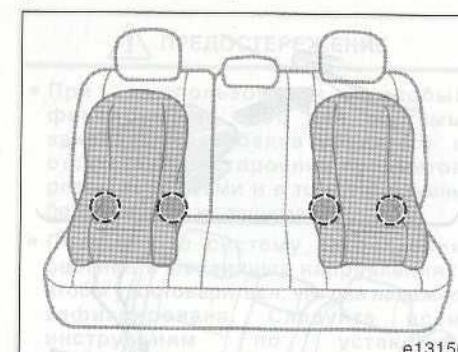


e13170

- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.

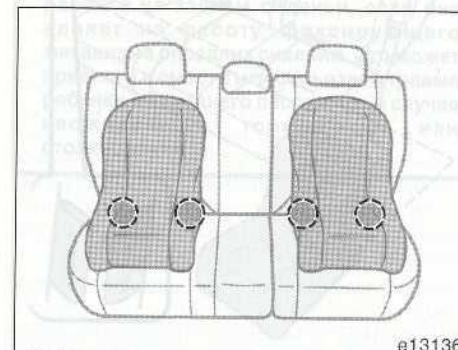
- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет налажен.
- Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.

—Установка с жестким анкером ISOFIX (система закрепления ребенка ISOFIX)



e13156

Седан



e13136

Хэтчбек

Наклоняемое и телескопическое рулевое колесо

Особые фиксирующие скобы для системы закрепления ребенка, удовлетворяющей спецификациям ISO, установлены в заднем сиденье.

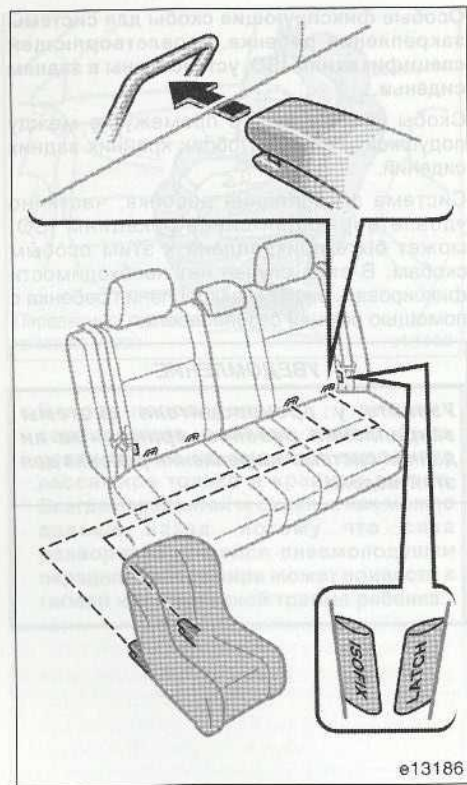
Скобы установлены в промежутке между подушкой и спинкой обоих крайних задних сидений.

Система закрепления ребенка, частично удовлетворяющая спецификациям ISO, может быть прикреплена к этим особым скобам. В этом случае нет необходимости фиксировать систему закрепления ребенка с помощью ремней безопасности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

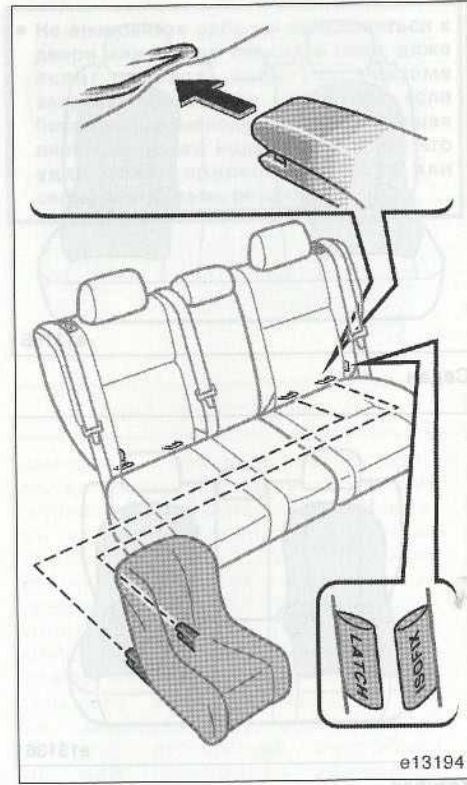
Узнайте у производителя системы закрепления ребенка, применима ли данная система закрепления ребенка для этой модели.





e13186

Седан



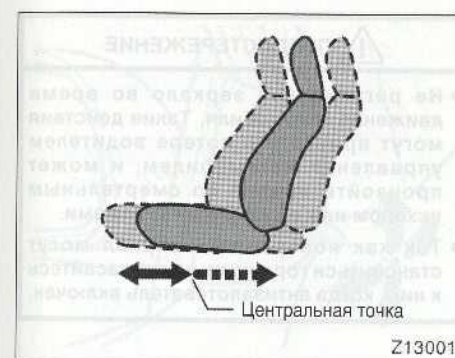
e13194

Хэтчбек

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ЗАКРЕПЛЕНИЯ РЕБЕНКА

1. Слегка расширьте щель между подушкой сиденья и спинкой сиденья и проверьте положение особых фиксирующих скоб ниже ярлыка на спинке сиденья.
2. Защелкните пряжки на креплениях. Если необходимо, также передвиньте передние сиденья вперед.

Детали установки см. в руководстве, прилагаемом к каждому изделию.



Z13001

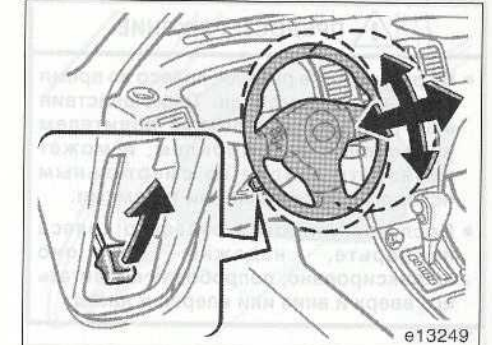
ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании подлинной системы крепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При использовании особых фиксирующих скоб для системы крепления ребенка убедитесь в отсутствии посторонних предметов рядом со скобами и в том, что ремень безопасности не зажат.
- Потяните за систему крепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.
- Не устанавливайте систему крепления ребенка на заднем сиденье, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.

Наклоняемое и телескопическое рулевое колесо



e13249

Чтобы отрегулировать положение рулевого колеса, потяните рычаг снятия фиксации вверх. Затем наклоните рулевое колесо на желаемый угол, нажмите или потяните на себя до желаемой длины рулевой колонки и верните рычаг в исходное положение.

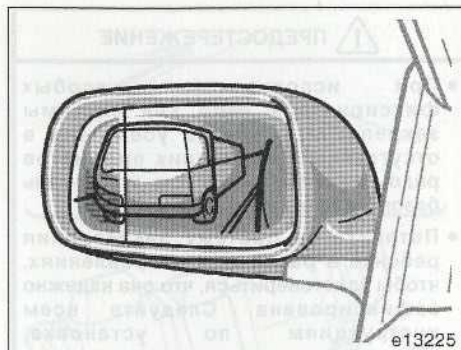
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите автомобиль со сложенным зеркалами. Для езды как из стороны водителя, так и из стороны пассажира, должны быть развернуты в правильно отрегулированном перед положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не регулируйте рулевое колесо во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.
- После регулировки рулевого колеса проверьте, надежно ли оно зафиксировано, попробовав подвигать его вверх и вниз или вперед и назад.

Наружные зеркала заднего вида—



Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна боковая часть Вашего автомобиля.

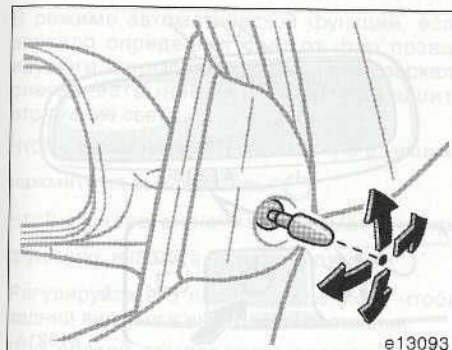
На некоторых моделях зеркало со стороны водителя представляет собой зеркало широкого обзора с различной кривизной, соединенной на разграничительной линии. Оно предоставляет различное восприятие расстояния на внешней и внутренней части от разделительной линии. Объекты, видимые во внешней части, будут казаться более отдаленными, чем те, которые видны во внутренней части.

На некоторых моделях при нажатии кнопки антизапотевателя заднего окна, панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида быстро очистят поверхность зеркала. (См. "Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида" в Разделе 1-4.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.
- Так как поверхности зеркал могут становиться горячими, не прикасайтесь к ним, когда антизапотеватель включен.

—Дистанционное управление зеркалами заднего вида

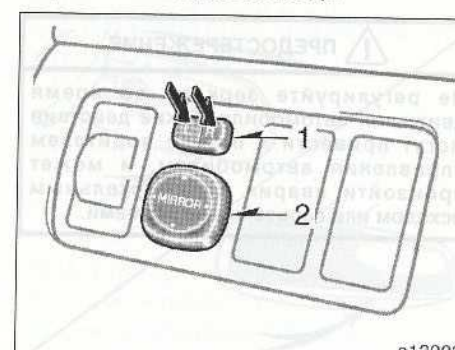


Для регулировки зеркала заднего вида просто управляйте рычагом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если зеркало заклинило льдом, не пользуйтесь органом управления и не царапайте поверхность зеркала. Используйте аэрозольный антиобледенитель для удаления льда.

—Управление электроприводными зеркалами заднего вида



Для регулировки зеркала используйте переключатели.

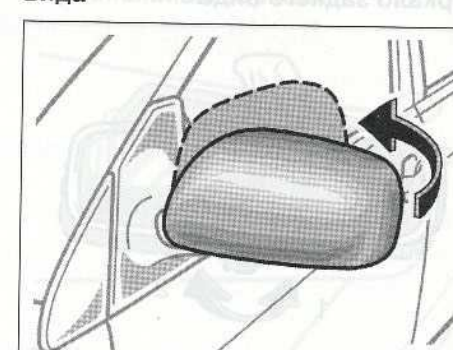
1. Основной переключатель—Чтобы выбрать зеркало для регулировки. Нажмите на сторону "L" (левое) или "R" (правое) переключателя.
2. Переключатель управления—Чтобы изменить положение зеркала. Нажмите на переключатель в соответствии с желаемым направлением.

Зеркало может быть отрегулировано, когда ключ находится в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если зеркало заклинило льдом, не пользуйтесь органом управления и не царапайте поверхность зеркала. Используйте аэрозольный антиобледенитель для удаления льда.

—Складывание зеркал заднего вида



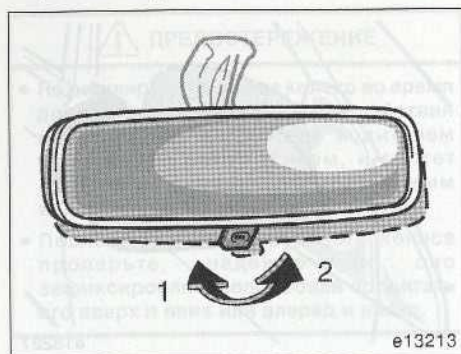
Зеркала заднего вида могут быть сложены в направлении назад при парковке в тесных местах.

Для складывания зеркала заднего вида нажмите на него в направлении назад.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите автомобиль со сложенными зеркалами. Оба зеркала, как на стороне водителя, так и на стороне пассажира, должны быть развернуты и правильно отрегулированы перед вождением.

Противобликовое внутреннее зеркало заднего вида



Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна задняя часть Вашего автомобиля.

Для уменьшения бликов от фар позади идущего автомобиля в ночное время воспользуйтесь рычагом управления на нижней кромке зеркала.

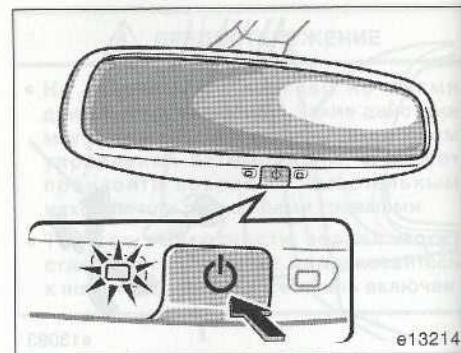
Вождение при дневном свете—рычаг находится в положении 1

В этом положении отражение в зеркале более ясное.

Вождение ночью—рычаг находится в положении 2

Помните, что с уменьшением бликов также уменьшается ясность заднего вида.

Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида



Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна задняя часть Вашего автомобиля.

Это зеркало оснащено автоматической противобликовой функцией. Эта функция предназначена для уменьшения бликов от фар позади идущего автомобиля в ночное время.

При вставлении ключа зажигания и включении зажигания, внутреннее зеркало заднего вида всегда включается в режиме автоматической функции.

Индикатор загорается, чтобы показать Вам, что функция включена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.

В режиме автоматической функции, если зеркало определяет свет от фар позади идущего автомобиля, поверхность зеркала слегка затемняется, чтобы уменьшить отражение света.

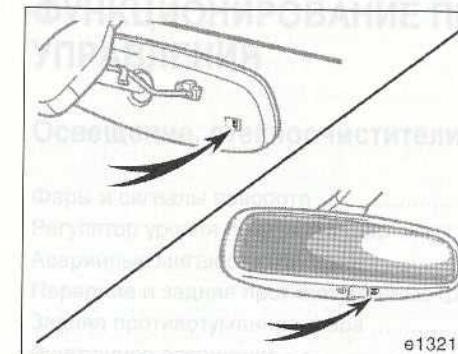
Чтобы выключить автоматическую функцию, нажмите на выключатель "⏻".

Чтобы снова включить автоматическую функцию, нажмите на выключатель "⏻".

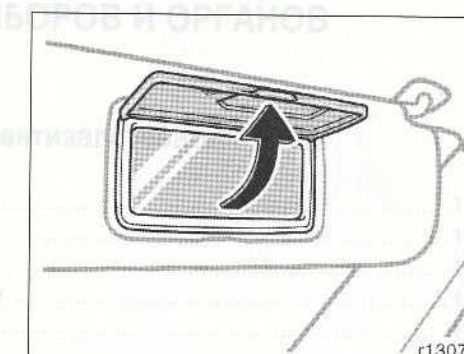
Регулируйте его перед вождением, чтобы задний вид был в наилучшем состоянии.

При низкой температуре воздуха внутри автомобиля затемнение зеркала в ответ на определение света фар может длиться немного дольше.

Персональные зеркала



Для обеспечения правильного функционирования датчиков самозатемняющегося зеркала, расположенных с обеих сторон зеркала, не прикасайтесь к датчикам и не закрывайте датчики своими пальцами или лоскутом материи и т.п.



Чтобы использовать персональное зеркало, опустите солнечный козырек и откройте крышку.

Противобликовые и внутренние зеркала заднего вида



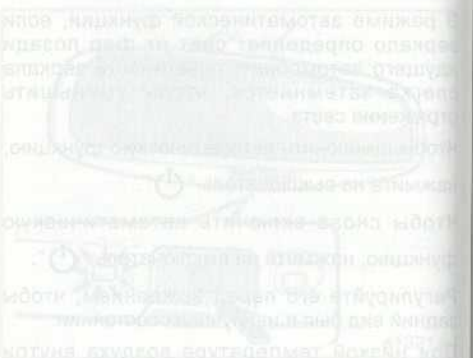
Водитель должен быть способен видеть заднее зеркало заднего вида. Если вы не можете видеть заднее зеркало заднего вида, вы должны немедленно обратиться к специалисту по ремонту. Если вы не можете видеть заднее зеркало заднего вида, вы должны немедленно обратиться к специалисту по ремонту.

Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида



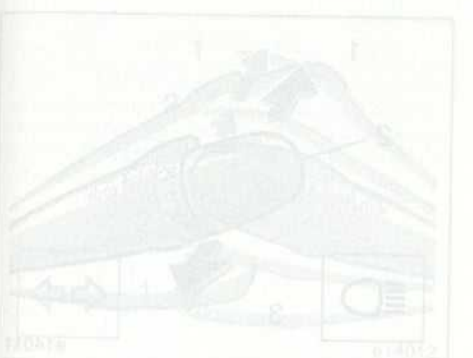
Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида автоматически затемняется, когда вы видите фары идущего сзади автомобиля. Это помогает избежать ослепления. Чтобы использовать это зеркало, нажмите кнопку на зеркале.

Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида



Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида автоматически затемняется, когда вы видите фары идущего сзади автомобиля. Это помогает избежать ослепления. Чтобы использовать это зеркало, нажмите кнопку на зеркале.

Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида



Автоматическое противобликовое внутреннее зеркало заднего вида автоматически затемняется, когда вы видите фары идущего сзади автомобиля. Это помогает избежать ослепления. Чтобы использовать это зеркало, нажмите кнопку на зеркале.

РАЗДЕЛ 1 - 4

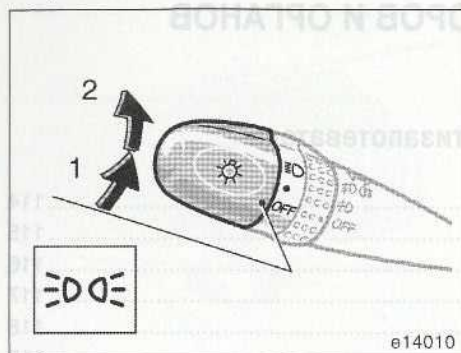
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Освещение, стеклоочистители и антизапотеватель

Фары и сигналы поворота	114
Регулятор уровня луча света фар	115
Аварийные мигающие сигналы	116
Передние и задняя противотуманные фары	117
Задняя противотуманная фара	118
Внутреннее освещение	118
Персональное освещение	119
Освещение багажного отделения	120
Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла	120
Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна	122
Очиститель фар	123
Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида	124

Всегда держите луч фар на надлежащем уровне в соответствии с условиями нагрузки и профилем дороги. Передние фары могут слепить других участников движения.

Фары и сигналы поворота



ФАРЫ

Для включения следующих световых сигналов: Поверните ручку рычага включения фар/сигналов поворота.

Положение 1—Стояночные и задние световые сигналы, освещение номерного знака и приборной панели

На некоторых моделях индикатор задних фар (зеленый) на приборной панели сообщит Вам о том, что задние фары включены.

Положение 2—Фары и все указанное выше освещение

На некоторых моделях, однако, все вышеперечисленные сигналы также включаются во время запуска двигателя при выключенных фарах.

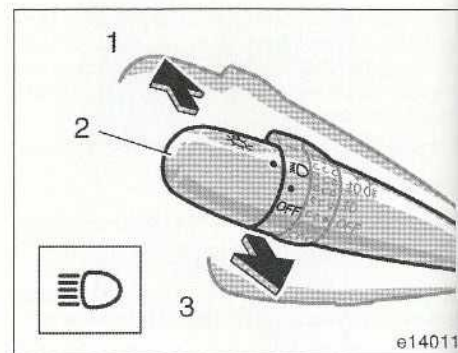
Отрегулируйте уровень луча света фар перед тем как включить фары. (См. "Регулятор уровня луча света фар" в этом разделе.)

Напоминающий зуммер фар

Если Вы вынули ключ при включенных фарах, зуммер напомнит Вам о необходимости выключить фары, когда дверь водителя откроется.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предупреждения разрядки аккумулятора не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

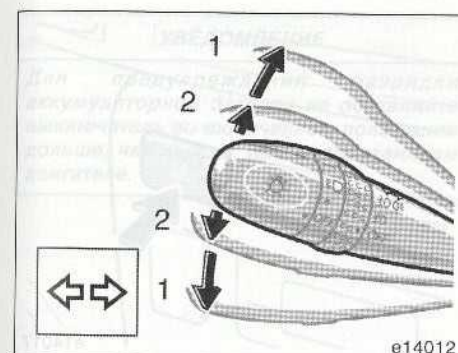


Дальний-Ближний свет фар—Для дальнего света фар включите фары и нажмите рычаг от себя (положение 1). Для переключения фар на ближний свет потяните рычаг на себя (положение 2).

Световой индикатор (синий) на приборной панели сообщит Вам о том, что включен дальний свет фар.

Мигание фарами дальнего света (положение 3)—Потяните рычаг назад до упора. Когда Вы отпустите рычаг, фары дальнего света выключатся.

Вы можете выполнять мигание фарами дальнего света, когда ручка повернута в положение "OFF".



СИГНАЛЫ ПОВОРОТА

Чтобы включить сигнал поворота, переместите рычаг включения фар/сигналов поворота вверх или вниз в положение 1.

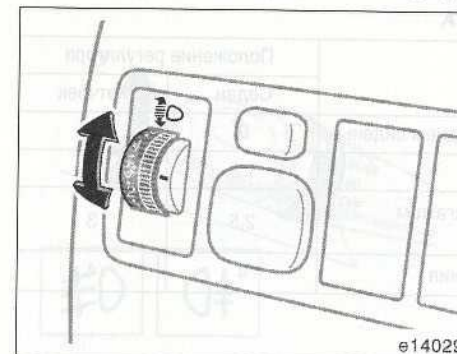
Ключ должен находиться в положении "ON".

Рычаг автоматически вернется в исходное положение после завершения поворота, однако, Вам, возможно, понадобится вернуть его в исходное положение рукой после смены полосы движения.

Чтобы включить сигнал смены полосы движения, переместите рычаг вверх или вниз до положения, где почувствуется сопротивление его дальнейшему передвижению (положение 2), и подержите его в этом положении.

Если световые индикаторы сигналов поворота (зеленые) на приборной панели мигают быстрее, чем обычно, лампочка переднего или заднего сигнала поворота перегорела.

Регулятор уровня луча света фар



Чтобы отрегулировать уровень луча света фар, поверните регулятор.

Ниже приведен перечень примеров правильных установок регулятора. Для условий нагрузки, отличных от приведенных в списке, отрегулируйте положение регулятора так, чтобы уровень луча был такой же, как и в случае, когда в автомобиле находится один водитель. Чем выше номер положения регулятора, тем ниже уровень луча света фар.

Всегда держите луч передних фар на надлежащем уровне в соответствии с условиями нагрузки, в противном случае Ваши передние фары могут слепить других участников движения.

УСЛОВИЕ НАГРУЗКИ И ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА

Условия нагрузки	Положение регулятора	
	Седан	Хэтчбек
Только водитель или водитель + один пассажир на переднем сиденье	0	0
Все пассажиры (включая водителя)	1,5	2
Все пассажиры (включая водителя + полная загрузка багажом багажного отделения)	2,5	3
Водитель + полная загрузка багажом багажного отделения	4	4

ФАРЫ

Для включения следующих световых сигналов поверните ручку рычага включения фар/сигналов поворота.

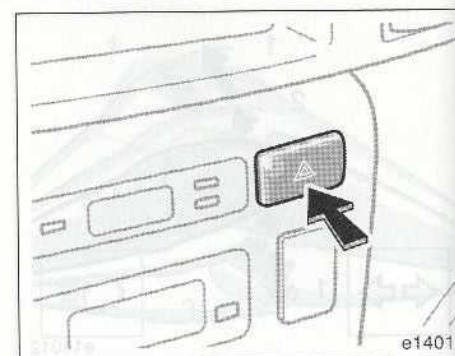
Положение 1—Стоп-сигналы, задние световые сигналы, освещение номерного знака и приборная панель.

На некоторых моделях индикатор зарядки фар (галочки) на приборной панели сообщает Вам о том, что зарядка фары включена.

Положение 2—Фары и все указанное выше освещение.

На некоторых моделях, однако, все вышеперечисленные сигналы также включаются во время загрузки двигателя при включенных фарах.

Аварийные мигающие сигналы



Для включения аварийных мигающих сигналов нажмите выключатель.

Все световые сигналы поворота будут мигать. Для их выключения нажмите выключатель еще раз.

Аварийные мигающие сигналы следует включать для предупреждения других водителей в случае, если Вы вынуждены остановить автомобиль там, где он может представлять опасность для движения транспорта.

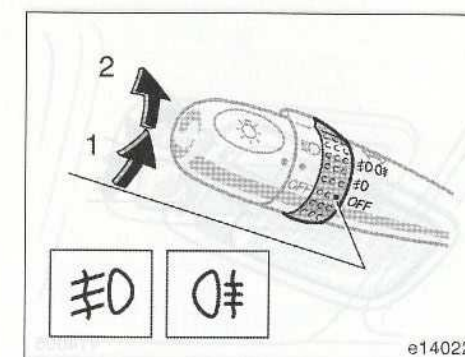
В любом случае постарайтесь убрать автомобиль с дороги как можно скорее.

При работающих аварийных мигающих сигналах выключатель световых сигналов поворота не действует.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предупреждения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте выключатель во включенном положении дольше, чем нужно, при неработающем двигателе.

Передние и задняя противотуманные фары



Чтобы включить следующие фары, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота при включенных задних и/или передних фарах.

Положение 1—Передние противотуманные фары

Индикатор передних противотуманных фар на приборной панели сообщает Вам о том, что передние противотуманные фары включены.

Положение 2—Передние противотуманные фары и задняя противотуманная фара

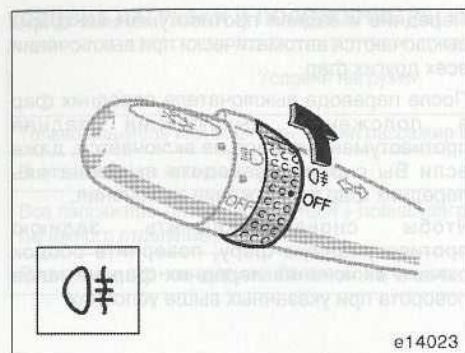
Индикаторы передних и задней противотуманных фар на приборной панели сообщат Вам о том, что передние и задняя противотуманные фары включены.

Передние и задняя противотуманные фары выключаются автоматически при выключении всех других фар.

После перевода выключателя передних фар в положение выключения задняя противотуманная фара не включается, даже если Вы снова переведете выключатель передних фар в положение включения.

Чтобы снова включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота при указанных выше условиях.

Задняя противотуманная фара



e14023

Чтобы включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота. Она включится при включенных передних фарах.

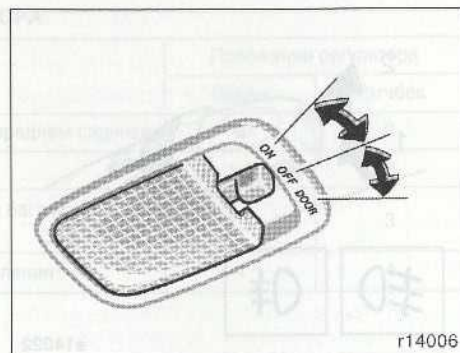
Индикатор задней противотуманной фары на приборной панели сообщит Вам о том, что задняя противотуманная фара включена.

Задняя противотуманная фара выключается автоматически при выключении все других фар.

После перевода выключателя передних фар в положение выключения задняя противотуманная фара не включается, даже если Вы снова переведете выключатель передних фар в положение включения.

Чтобы включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага передних фар/сигналов поворота в положение задней противотуманной фары снова при указанных выше условиях.

Внутреннее освещение



r14006

Чтобы включить внутреннее освещение, передвиньте выключатель.

Выключатель внутреннего освещения имеет следующие положения:

“ON”—Освещение остается включенным все время.

“OFF”—Освещение выключено.

“DOOR”—Освещение включается при открывании любой боковой или задней двери. Освещение выключается, когда все боковые двери и задняя дверь закрыты.

Автомобили с противоугонной системой—Если система активизирована, когда выключатель внутреннего освещения в положении “DOOR”, внутреннее освещение включается. (Дополнительную информацию см. в главе “Противоугонная система” в разделе 1-2.)

Аварийные мигающие сигналы

СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ ПРИ ВХОДЕ (автомобили с системой радио-дистанционного управления)

Когда выключатель в положении “DOOR”, освещение включается при открывании любой из боковых дверей или задней двери. После закрывания всех дверей освещение остается приблизительно на 15 секунд, а затем выключается.

Однако, в следующих случаях освещение выключается немедленно.

- Все боковые двери и задняя дверь закрываются, когда ключ зажигания находится в положении “ON”.
- Ключ зажигания поворачивается в положение “ON”, когда все боковые двери и задняя дверь закрыты.
- Все боковые двери и задняя дверь закрываются, а дверь водителя запирается.

Когда все боковые двери и задняя дверь одновременно отпираются при помощи ключа (автомобили без системы двойной блокировки) или радио-дистанционного управления, освещение включается приблизительно на 15 секунд и затем выключается.

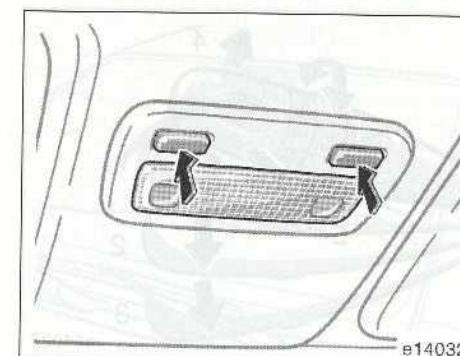
Стеклоочистителем и стеклоомывателем ветрового стекла (с регулятором автоматического контроля)

ОПЕРАЦИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (автомобили с системой радио-дистанционного управления)

Если Вы вынимаете ключ, а внутреннее освещение остается включенным при выключателе в положении “DOOR”, оно автоматически выключится через 20 минут.

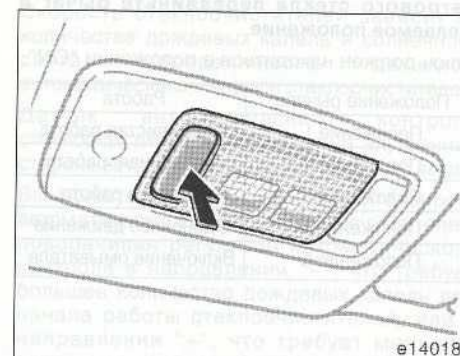
Если Вы откроете любую из закрытых дверей, когда система в работе, система переустановится.

Персональное освещение



e14032

Без электроприводного люка

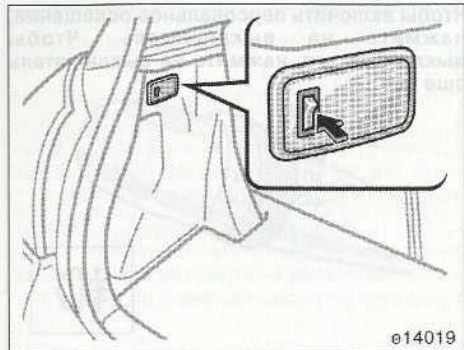


e14018

С электроприводным люком

Чтобы включить персональное освещение, нажмите на выключатель. Чтобы выключить его, нажмите на выключатель еще раз.

Освещение багажного отделения (хэтчбек)

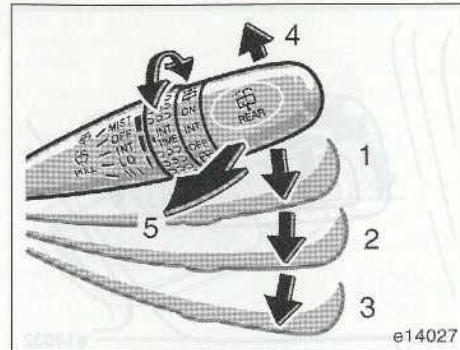


e14019

Чтобы включить освещение багажного отделения, откройте заднюю дверь и нажмите на выключатель.

Чтобы выключить освещение багажного отделения, закройте заднюю дверь.

Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла (с регулятором интервала)



e14027

Для включения стеклоочистителей ветрового стекла передвиньте рычаг в желаемое положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Работа
Положение 1	Прерывистая работа
Положение 2	Медленная работа
Положение 3	Быстрая работа
Положение 4	Одиночное движение
Положение 5	Включение омывателя

Ободок "INT TIME" позволяет Вам регулировать интервал работы стеклоочистителя, когда рычаг находится в положении прерывистой работы (положение 1). Поверните ободок вверх, чтобы увеличить интервал между движениями, и вниз, чтобы уменьшить его.

Для выпуска струи жидкости стеклоомывателя потяните рычаг на себя (положение 5).

Если стеклоочистители ветрового стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи стеклоомывателем.

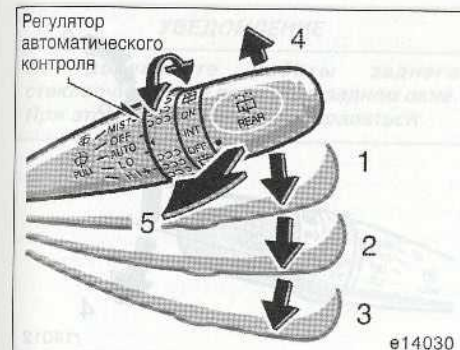
Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте ветровое стекло с помощью антиобледенителя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем ветровом стекле, что может препятствовать обзору.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителей при сухом ветровом стекле. При этом стекло может поцарапаться.

Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла (с регулятором автоматического контроля)



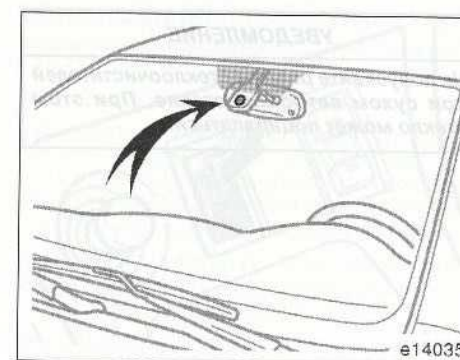
e14030

Для включения стеклоочистителей ветрового стекла передвиньте рычаг в желаемое положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Работа
Положение 1	Автоматическая работа
Положение 2	Медленная работа
Положение 3	Быстрая работа
Положение 4	Одиночное движение
Положение 5	Включение омывателя

Очиститель фар



e14035

Автоматическая работа (положение 1)

Скорость стеклоочистителей зависит от количества дождевых капель и солнечного света, определяемого датчиком автоматического контроля стеклоочистителей.

Датчик автоматического контроля стеклоочистителей находится на внутренней стороне ветрового стекла, как показано выше.

Вы можете регулировать чувствительность автоматического контроля стеклоочистителей, поворачивая регулятор автоматического контроля в направлении "-", что требует большее количество дождевых капель для начала работы стеклоочистителей, или в направлении "+", что требует меньшее количество дождевых капель для начала работы стеклоочистителей.

Если зажигание выключено, когда рычаг стеклоочистителей в положении 1, а затем включено снова, автоматическая работа может не начаться, даже если на ветровом стекле есть дождевые капли.

В этом случае переведите рычаг в другое положение и снова верните его в положение 1.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны, чтобы не защемить Ваши пальцы между стеклоочистителями и ветровым стеклом.

Когда рычаг стеклоочистителей в положении 1 при включенном зажигании, стеклоочистители могут сработать автоматически в следующих случаях:

- Если Вы задеваете верхнюю центральную часть ветрового стекла вблизи датчика.
- Если Вы вытираете верхнюю центральную часть ветрового стекла (вблизи которой находится датчик) полотенцем или другим предметом.
- Если ветровое стекло вибрирует.
- Если Вы задеваете датчик.

Обращение багажного отделения (хэтчбек)

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не допускайте попадания чистящего средства или влаги на датчик автоматического контроля стеклоочистителей при чистке внутренней стороны ветрового стекла.
- ◆ Не пропускайте автомобиль через автоматическую мойку с рычагом стеклоочистителей в положении 1. Стеклоочистители могут начать работать и повредиться.

Для выпуска струи жидкости стеклоомывателя потяните рычаг на себя (положение 5).

Если стеклоочистители ветрового стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи стеклоомывателем.

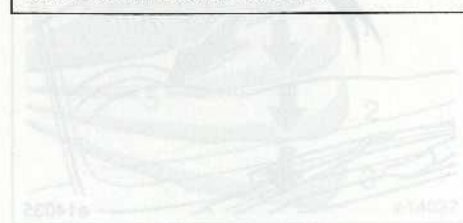
Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте ветровое стекло с помощью антиобледенителя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем ветровом стекле, что может препятствовать обзору.

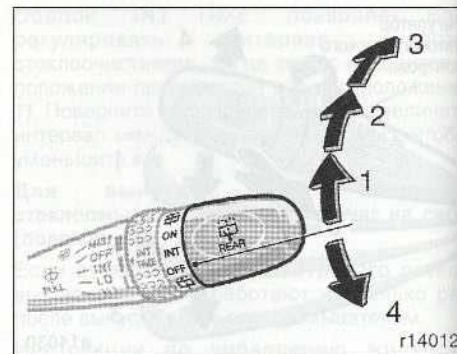
Стеклоочиститель и стеклоомыватель ветрового стекла (с регулятором интервала)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителей при сухом ветровом стекле. При этом стекло может поцарапаться.



Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна (хэтчбек)



Чтобы включить стеклоочиститель заднего окна, поверните ручку рычага вверх.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Установка скорости
Положение 1	Прерывистая
Положение 2	Нормальная

Чтобы выпустить струю жидкости стеклоомывателя на заднее окно, поверните ручку вверх или вниз до упора (положение 3 или 4). Ручка автоматически вернется в исходное положение, после того как Вы ее отпустите.

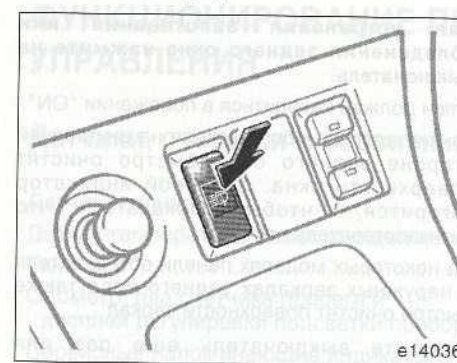
Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы заднего стеклоочистителя при сухом заднем окне. При этом стекло может поцарапаться.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Очиститель фар



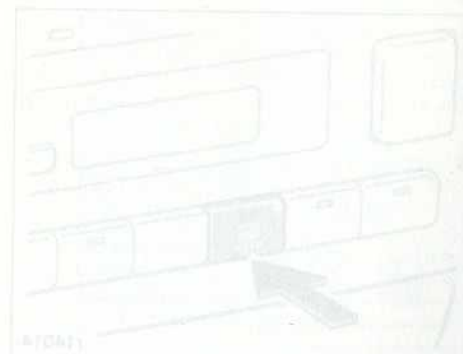
Для выпуска струи жидкости на фары включите фары и нажмите на выключатель. Ключ должен находиться в положении "ON".

Почаще проверяйте уровень жидкости в прозрачном бачке для жидкости очистителя фар.

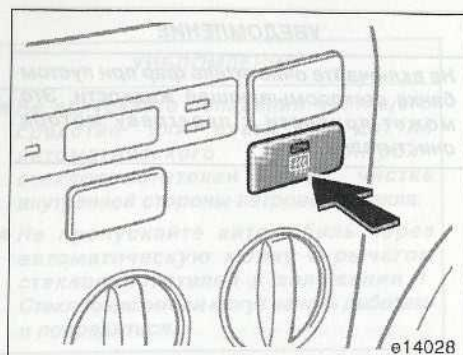
Используйте жидкость стеклоомывателя для наполнения. Инструкции по добавлению жидкости см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

УВЕДОМЛЕНИЕ

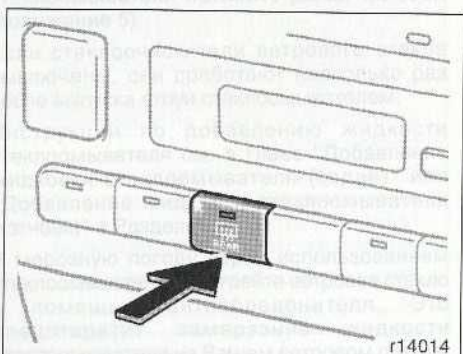
Не включайте очиститель фар при пустом бачке стеклоомывающей жидкости. Это может привести к перегреву мотора очистителя.



Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида



С органами управления ручного кондиционирования воздуха



С органами управления автоматического кондиционирования воздуха

Для устранения запотевания или обледенения заднего окна нажмите на выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Тонкие провода обогревателя на внутренней стороне заднего окна быстро очистят поверхность окна. Световой индикатор загорится, чтобы показать, что антизапотеватель работает.

На некоторых моделях панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида также быстро очистят поверхности зеркал.

Нажмите выключатель еще раз для выключения обогревателя.

С таймером: Система автоматически выключится, после того как антизапотеватели проработают приблизительно 15 минут.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
На некоторых моделях, когда антизапотеватели включены, не прикасайтесь к поверхности зеркал, т.к. они могут стать горячими.

Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна

Убедитесь, что Вы выключили антизапотеватели, когда поверхности очистятся. Оставленные включенными на долгое время антизапотеватели могут привести к разрядке аккумуляторной батареи, особенно во время езды с частыми остановками. Антизапотеватели не предназначены для высушивания дождевой воды или растапливания снега.

Если внешние зеркала заднего вида сильно покрыты льдом, перед нажатием на выключатель используйте аэрозольный антиобледенитель.

УВЕДОМЛЕНИЕ
♦ **Без таймера:** Чтобы предотвратить разрядку аккумуляторной батареи, выключайте переключатель, когда двигатель не работает.
♦ **При чистке внутренней стороны заднего окна, будьте осторожны, чтобы не поцарапать или не повредить провода обогревателя или соединители.**

Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя" (стр. 7-1). Раздел 7-1.

РАЗДЕЛ 1 - 5

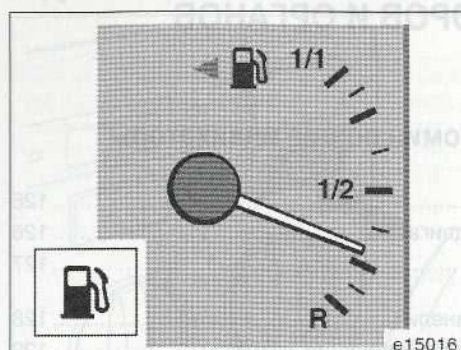
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Датчики, счетчики и сервисные напоминающие индикаторы

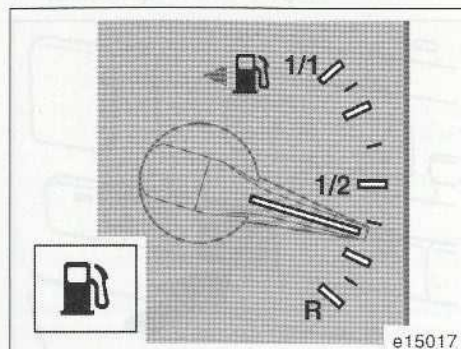
Датчик топлива	126
Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя	126
Тахометр	127
Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулировки подсветки приборной панели	128
Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры	129

Тахометр показывает скорость работы двигателя. Стрелка тахометра должна находиться в красной зоне. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Датчик топлива



Тип А



Тип В

Датчик топлива показывает приблизительное количество оставшегося в баке топлива при включенном зажигании.

Почти полный—Стрелка на уровне "1/1"
Почти пустой—Стрелка на уровне "R"

Рекомендуется не допускать понижения уровня топлива ниже 1/4 емкости бака.

Стрелка двигается при торможении, ускорении и поворотах. Это вызывается движением топлива в баке.

Если уровень топлива достигает отметки "R", или если загорается предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива, заполните топливный бак как можно скорее.

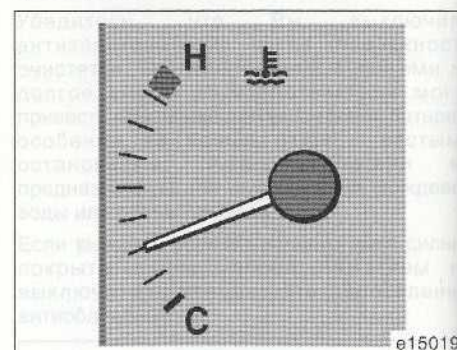
На склонах и поворотах из-за перемещения топлива в баке стрелка датчика топлива может колебаться, или предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива может загореться раньше, чем обычно.

На некоторых моделях—

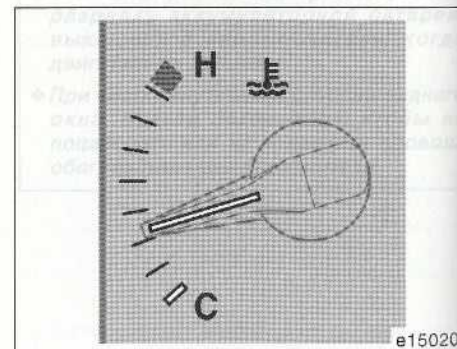
Если топливный бак полностью пустой, загорается индикаторная лампочка неисправности. Немедленно заполните топливный бак.

Индикаторная лампочка выключается после нескольких поездок. Если индикаторная лампочка не выключается, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя



Тип А



Тип В

Датчик показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при включенном зажигании. Рабочая температура двигателя меняется в зависимости от погодных условий и нагрузки на двигатель.

Если стрелка передвигается в красную зону, двигатель слишком горячий. Если Ваш автомобиль перегрелся, остановите автомобиль и дайте двигателю остыть.

Ваш автомобиль может перегреться при таких тяжелых условиях работы, как:

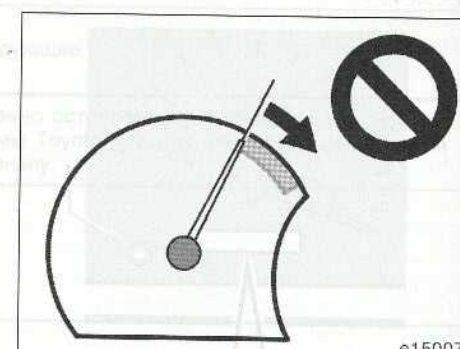
- Долгое движение в гору в жаркий день.
- Сбрасывание скорости или остановка после движения на высокой скорости.
- Работа в течение долгого времени на холостых оборотах с включенным кондиционером при движении в автомобильных пробках.
- Буксировка прицепа.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ Не снимайте термостат системы охлаждения двигателя, так как это может привести к перегреву двигателя. Термостат предназначен для контроля потока охлаждающей жидкости с целью поддержания температуры двигателя в пределах указанного рабочего диапазона.

◆ Не продолжайте движение с перегретым двигателем. См. "Если Ваш автомобиль перегрелся" в Разделе 4.

Тахометр



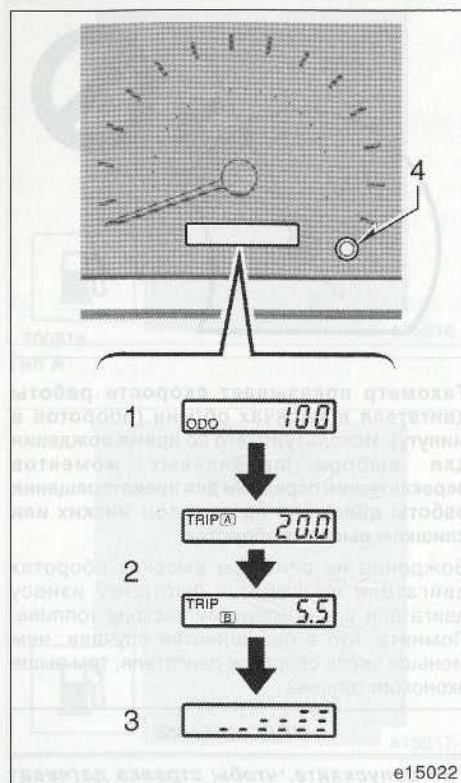
Тахометр показывает скорость работы двигателя в тысячах об/мин (оборотов в минуту). Используйте его во время вождения для выбора правильных моментов переключения передач и для предотвращения работы двигателя на слишком низких или слишком высоких оборотах.

Вождение на слишком высоких оборотах двигателя приводит к быстрому износу двигателя и чрезмерному расходу топлива. Помните, что в большинстве случаев, чем меньше число оборотов двигателя, тем выше экономия топлива.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте, чтобы стрелка датчика попала в красную зону. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулировки подсветки приборной панели



На этом дисплее показывается следующая информация.

1. Одометр—Показывает общее расстояние, которое проехал автомобиль.
2. Два счетчика пробега—Независимо показывают две различные дистанции пробега со времени последней установки каждого из них на ноль.

Вы можете использовать один счетчик пробега для расчета экономии топлива, а другой для измерения дистанции каждой поездки. Все данные счетчиков пробега пропадают при отсоединении источника питания.

3. Дисплей регулировки подсветки приборной панели (когда выключатель передних фар в включенном положении)—Показывает яркость подсветки приборной панели. Чем больше количество полосок, тем ярче подсветка приборной панели.

Чтобы отрегулировать яркость подсветки приборной панели, выведите на дисплей показания регулировки подсветки приборной панели, нажмите на кнопку и держите ее, пока не будет достигнута желаемая яркость.

Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя

4. Кнопка переустановки счетчиков пробега/кнопка регулировки подсветки приборной панели—Устанавливает счетчики пробега на ноль, изменяет индикацию счетчиков и регулирует яркость подсветки приборной панели.

Чтобы изменить индикацию счетчиков, быстро нажмите на кнопку и отпустите ее. Индикация счетчиков изменяется с одометра на счетчик пробега А, счетчик пробега В и дисплей регулировки подсветки приборной панели по порядку и затем обратно на одометр при каждом нажатии.




Чтобы установить счетчик пробега А на ноль, выведите на дисплей показания счетчика А, нажмите на кнопку и держите ее, пока счетчик не установится на ноль. Та же процедура применима для установки на ноль счетчика В.



Тип В

Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры


В случае включения индикатора или зуммера...	Сделайте следующее.
(a)	Если стояночный тормоз освобожден, немедленно остановитесь и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(b) (Индикатор и зуммер)	Пристегните ремень безопасности водителя.
(c) PASSENGER (Индикатор и зуммер)	Пристегните ремень безопасности переднего пассажира.
(d)	Немедленно остановитесь и обратитесь в сервисный центр фирмы Toyota, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания.
(e)	Остановитесь и проверьте.
(f)	Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(g)	Заполните топливный бак.

В случае включения индикатора или зуммера...		Сделайте следующее.
(h)		Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. Если к тому же горит предупреждающий световой индикатор тормозной системы, немедленно остановитесь и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(i)	VSC	Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(j)		Закройте все боковые двери и заднюю дверь.
(k)		Немедленно доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(l)	P/S	Немедленно доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.
(m)	Напоминающий зуммер ключа	Выньте ключ.
(n)	Напоминающий зуммер фар	Выключите фары.

(a) Предупреждающий световой индикатор тормозной системы

Этот световой индикатор загорается, когда ключ зажигания в положении "ON".

- При включении стояночного тормоза...
Этот индикатор загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON" даже после отпускания стояночного тормоза.
- При низком уровне тормозной жидкости...


 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Продолжать нормальную езду при низком уровне тормозной жидкости опасно.

Проверьте Ваш автомобиль у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала в следующих случаях:

- Световой индикатор не загорается, даже если используется стояночный тормоз, когда ключ зажигания в положении "ON".
- Световой индикатор не загорается, даже если ключ зажигания поворачивается в положение "ON" при отпущенном стояночном тормозе.

Кратковременное включение предупреждающего светового индикатора во время работы не указывает на проблему.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если происходит любая из следующих ситуаций, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

- Световой индикатор не гаснет даже после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе.

В этом случае тормоза могут не работать должным образом, и тормозное расстояние Вашего автомобиля станет больше. Сильно нажмите на тормозную педаль и немедленно остановите автомобиль.

- Предупреждающий световой индикатор тормозной системы продолжает гореть вместе с предупреждающим световым индикатором "ABS".

В этом случае не только система антиблокировки тормозов неисправна, но и автомобиль становится чрезвычайно нестабильным во время торможения.

(b) Напоминающий световой индикатор и зуммер ремня безопасности водителя

Этот световой индикатор напоминает Вам пристегнуть ремень безопасности водителя.

Как только ключ зажигания переводится в положение "ON" или "START", напоминающий световой индикатор мигает, если ремень безопасности водителя не пристегнут. Пока водитель не пристегнет ремень, напоминающий световой индикатор будет мигать.

Если скорость автомобиля поднимается выше 15 km/h (км/ч), а ремень безопасности остается не пристегнутым, зуммер будет звучать в течение 30 секунд. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, зуммер будет звучать в другом тоне в течение следующих 90 секунд. Если скорость автомобиля опустится ниже 15 km/h (км/ч), зуммер продолжит звучать. Чтобы выключить зуммер, пристегните ремень безопасности.

(с) Напоминающий световой индикатор и зуммер ремня безопасности переднего пассажира

Этот световой индикатор напоминает Вам пристегнуть ремень безопасности переднего пассажира.

Как только ключ зажигания переводится в положение "ON" или "START", напоминающий световой индикатор мигает, если пассажир находится на переднем сиденье, а ремень безопасности не пристегнут. Пока пассажир не пристегнет ремень, световой индикатор будет мигать.

Если скорость автомобиля поднимается выше 15 км/ч (км/ч), а ремень безопасности остается не пристегнутым, зуммер будет звучать в течение 30 секунд. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, зуммер будет звучать в другом тоне в течение следующих 90 секунд. Если скорость автомобиля опустится ниже 15 км/ч (км/ч), зуммер продолжит звучать. Чтобы выключить зуммер, пристегните ремень безопасности.

Если на сиденье переднего пассажира помещен багаж или другой груз, в зависимости от его веса и расположения на сидении встроенные в подушку сиденья датчики могут определить давление и привести к миганию напоминающего светового индикатора.

(d) Предупреждающий световой сигнал системы зарядки

Этот предупреждающий световой сигнал высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет при запуске двигателя.

Если во время работы двигателя возникнут неполадки в системе зарядки, появится этот предупреждающий световой сигнал.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал системы зарядки появится во время работы двигателя, это может свидетельствовать о такой неполадке, как повреждение приводного ремня двигателя. Если появится этот предупреждающий световой сигнал, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к Вашему дилеру фирмы Toyota или в ближайший сервисный центр фирмы Toyota, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания.

(е) Предупреждающий световой индикатор низкого давления масла в двигателе

Этот световой индикатор предупреждает, что давление масла в двигателе слишком низкое.

Если этот сигнал мигает или горит во время езды, съезды с дороги в безопасное место и немедленно остановите двигатель. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу за помощью.

Световой индикатор может иногда вспыхивать при работе двигателя на холостом ходу или может ненадолго загораться после резкой остановки. Это не является причиной для беспокойства, если индикатор затем гаснет при небольшом ускорении двигателя.

Световой индикатор может загораться, когда уровень масла крайне низкий. Он не предназначен для контроля низкого уровня масла, уровень масла необходимо проверять с помощью стержневого указателя уровня.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль при горящем световом индикаторе даже один квартал. Это может испортить двигатель.

(f) Индикаторная лампочка неисправности

Эта лампочка загорается в следующих случаях.

a. На некоторых моделях—Топливный бак полностью пуст. (Инструкции см. в главе "Датчик топлива" в этом разделе.)

b. Есть проблема где-то в двигателе, электрической системе автоматической коробки передач или системе электронного контроля дросселя.

Если она загорается во время езды в случае b, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для проверки/ремонта Вашего автомобиля.

Двигатель 3ZZ-FE—

Если педаль акселератора нажата, возможно, есть проблема где-то в системе электронного контроля дросселя.

В этом случае может появиться вибрация. Однако, если Вы будете сильнее и медленнее нажимать на педаль акселератора, Вы сможете водить Ваш автомобиль на низких скоростях. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для проверки Вашего автомобиля.

Даже если аномалия системы электронного контроля дросселя исправляется при езде на низкой скорости, система может не восстановиться, пока не будет остановлен двигатель и ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "LOCK".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно внимательны, чтобы не допустить неправильного управления педалью.

(g) Предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива

Этот индикатор загорается, когда уровень топлива в баке приближается к нулю. Как можно скорее заполните бак.

На склонах и поворотах из-за перемещения топлива в баке предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива, может загореться раньше, чем обычно.

(h) Предупреждающий световой индикатор "ABS"

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если система антиблокировки тормозов и вспомогательная тормозная система работают нормально, через несколько секунд индикатор гаснет. Затем, в случае неисправности одной из этих систем, индикатор загорится снова.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов, вспомогательная тормозная система, система контроля тяги и система контроля стабильности автомобиля не работают, но тормозная система еще работает, как обычно.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов не работает, так что колеса могут заблокироваться во время внезапного торможения или торможения на скользкой дороге.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

Кратковременное включение индикатора во время езды не означает проблемы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор "ABS" продолжает гореть вместе с предупреждающим световым индикатором тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

В этом случае не только система антиблокировки тормозов неисправна, но и автомобиль становится чрезвычайно нестабильным во время торможения.

(i) Предупреждающий световой индикатор "VSC"

Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля стабильности автомобиля или в системе контроля тяги.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу:

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор загорается во время езды.

Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении предупреждающего светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат

(j) Предупреждающий световой индикатор открытой двери

Этот индикатор горит, пока все боковые двери и задняя дверь полностью не закрыты.

(k) Предупреждающий световой индикатор SRS

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Приблизительно через 6 секунд индикатор гаснет. Это означает, что система пневмоподушек и натяжных механизмов передних ремней безопасности работает нормально.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Индикатор загорается или мигает во время езды.

(l) Предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления

Этот световой индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления работает надлежащим образом, он гаснет через несколько секунд. Если есть неисправность в системе, индикатор загорается снова.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

Включение светового индикатора при длительном форсировании двигателя может не означать наличие неисправности. Чтобы выключить световой индикатор, перезапустите двигатель и начните движение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления загорается, как можно скорее доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. В этом случае для рулевого управления потребуется приложить большее усилие, чем обычно. Ведите Ваш автомобиль, крепко держа рулевое колесо.

(m) Напоминающий зуммер ключа

Этот зуммер напоминает Вам вынуть ключ, когда Вы открываете дверь водителя, а ключ зажигания находится в положении "ACC" или "LOCK".

(n) Напоминающий зуммер фар

Этот зуммер звучит, если при включенных передних фарах открывается дверь водителя, когда ключ вынут из замка зажигания.

ПРОВЕРКА СЕРВИСНЫХ НАПОМИНАЮЩИХ ИНДИКАТОРОВ (за исключением предупреждающего светового индикатора низкого уровня топлива)

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Откройте одну из боковых дверей, крышку багажника или заднюю дверь. Предупреждающий световой индикатор открытой двери должен загореться.
3. Закройте все боковые двери, крышку багажника и заднюю дверь. Предупреждающий световой индикатор открытой двери должен погаснуть.
4. Поверните ключ зажигания в положение "ON", но не заводите двигатель. Все сервисные напоминающие индикаторы, кроме предупреждающего светового индикатора открытой двери, должны загореться. Предупреждающие световые индикаторы "ABS", "VSC" и системы электроприводного рулевого управления гаснут через несколько секунд. Предупреждающий световой индикатор SRS гаснет приблизительно через 6 секунд.

Если какой-либо из сервисных напоминающих индикаторов или зуммеров не функционирует, как описано выше, как можно скорее проверьте его у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

РАЗДЕЛ 1 - 6

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

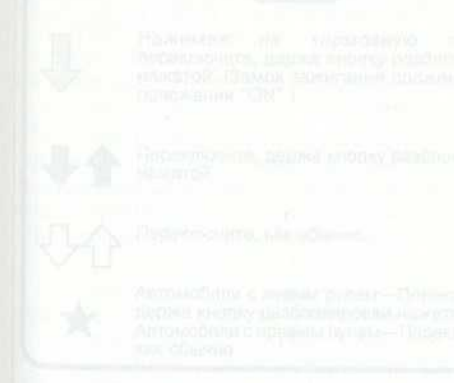
Замок зажигания, коробка передач и стояночный тормоз

Замок зажигания	138
Автоматическая коробка передач	139
Ручная коробка передач	142
Система контроля тяги	143
Система контроля стабильности автомобиля	145
Стояночный тормоз	147
Круиз-контроль	148

Автоматическая коробка передач



Никогда не выжимайте педаль тормоза во время движения автомобиля, так как это приводит к блокировке рулевого колеса и потере управления автомобилем.



Включив замок зажигания, вы можете включить двигатель автомобиля.

Если вы хотите включить двигатель, нажмите на педаль тормоза и поверните ключ зажигания в положение "ON".

После того как вы включили двигатель, вы можете переключить коробку передач в положение "D".

Включив замок зажигания, вы можете включить двигатель автомобиля.

Если вы хотите включить двигатель, нажмите на педаль тормоза и поверните ключ зажигания в положение "ON".

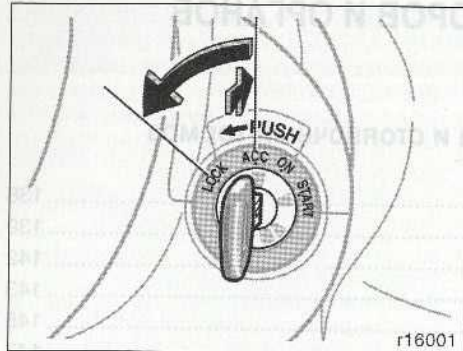
После того как вы включили двигатель, вы можете переключить коробку передач в положение "D".

Включив замок зажигания, вы можете включить двигатель автомобиля.

Если вы хотите включить двигатель, нажмите на педаль тормоза и поверните ключ зажигания в положение "ON".

После того как вы включили двигатель, вы можете переключить коробку передач в положение "D".

Замок зажигания



r16001

"START"—Включается стартер. При отпускании ключ возвращается в положение "ON".

Советы по запуску двигателя см. в Разделе 3.

"ON"—Двигатель работает, и все вспомогательное оборудование включено.

Это нормальное положение при езде.

"ACC"—Вспомогательные приборы, такие как радиоприемник, работают, но двигатель выключен.

Если Вы оставите ключ в положении "ACC" или "LOCK" и откроете дверь водителя, зуммер напомнит Вам о необходимости вынуть ключ.

"LOCK"—Двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ можно вынуть только в этом положении.

Вы должны нажать на ключ, чтобы перевести его из положения "ACC" в положение "LOCK". На автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг селектора должен быть переведен в положение "P" перед нажатием на ключ.

При вынимании ключа автоматически устанавливается система блокировки двигателя. (См. "Система блокировки двигателя" в Разделе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении "LOCK". Чтобы высвободить ключ, сначала убедитесь, что он до конца вставлен в замок, затем попробуйте осторожно повернуть ключ, слегка покачивая рулевое колесо.

Это не является неисправностью, если стрелки всех счетчиков и измерительных приборов слегка перемещаются в то время, когда ключ поворачивается в положение "ACC", "ON" или "START".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

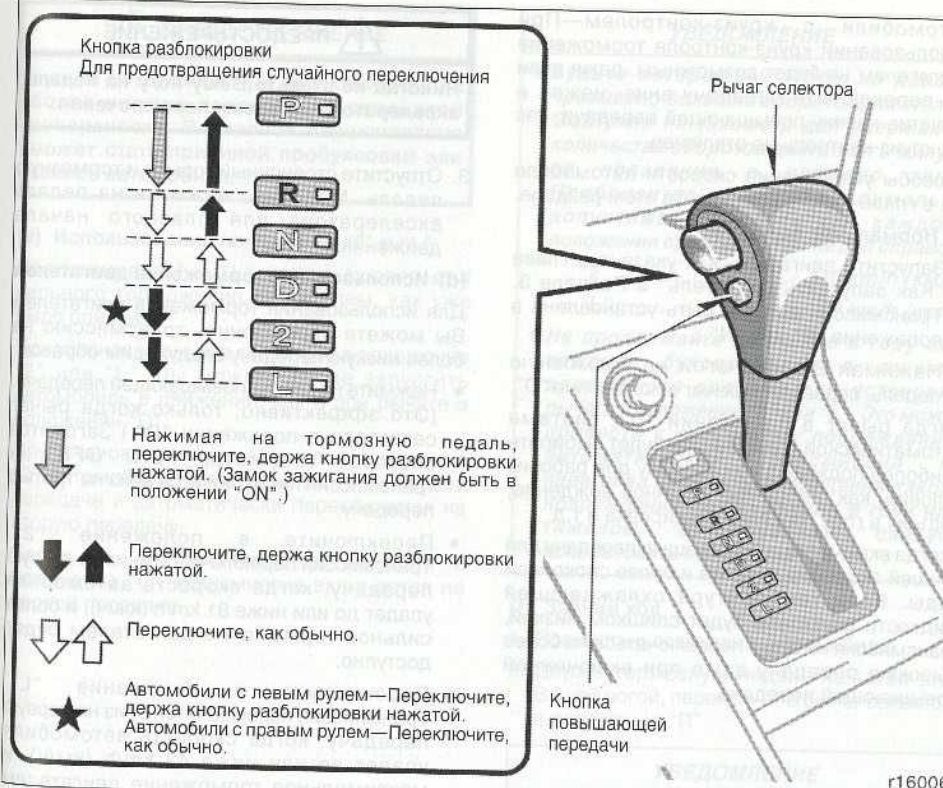
Для ручной коробки передач:

Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, так как это приведет к блокировке рулевого колеса и потере управления автомобилем.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении "ON", если двигатель не работает. Аккумуляторная батарея разрядится, а зажигание может быть повреждено.

Автоматическая коробка передач



Ваша автоматическая коробка передач оснащена системой блокировки переключения передач для уменьшения возможности неправильной эксплуатации. Это означает, что Вы можете переключиться из положения "P" только при нажатии на тормозную педаль (замок зажигания в положении "ON" и нажата кнопка разблокировки).

(а) Рычаг селектора

P: Парковка, запуск двигателя и вынимание ключа

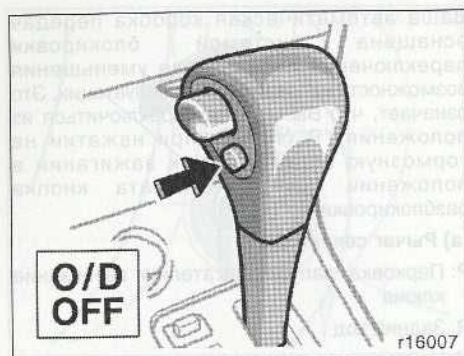
R: Задний ход

N: Нейтральное положение

D: Нормальное вождение (с включенной повышающей передачей)

2: Более сильное торможение двигателем

L: Максимальное торможение двигателем



(b) Кнопка повышающей передачи

Вы можете выбрать либо третью передачу (повышающая передача выключена), либо четвертую передачу (повышающая передача включена), нажав на эту кнопку.

Чтобы выключить повышающую передачу, нажмите на эту кнопку. Световой индикатор "O/D OFF" должен загореться. Чтобы сделать включить повышающую передачу снова, нажмите на эту кнопку еще раз. Световой индикатор "O/D OFF" должен погаснуть.

Всегда водите Ваш автомобиль с включенной повышающей передачей для лучшей экономии топлива и более спокойной езды.

Если двигатель выключается, когда повышающая передача выключена, и снова запускается, повышающая передача включится автоматически.

Автомобили с круиз-контролем—При использовании круиз-контроля торможение двигателем не будет возможным, даже если Вы переключите передачу вниз, нажав и отпустив кнопку повышающей передачи, так как круиз-контроль не отключен.

Способы уменьшения скорости автомобиля см. в главе "Круиз-контроль" в этом разделе.

(c) Нормальное вождение

1. Запустите двигатель, как указано в главе "Как запустить двигатель" в Разделе 3. Трансмиссия должна быть установлена в положение "P" или "N".

2. Нажимая Вашей ногой на тормозную педаль, переведите рычаг в положение "D".

Когда рычаг в положении "D", система автоматической трансмиссии будет выбирать наиболее подходящую передачу для рабочих условий, как, например, обычное вождение, подъем в гору, тяжелая буксировка и т.д.

Всегда включайте повышающую передачу для лучшей экономии топлива и более спокойной езды. Если температура охлаждающей жидкости двигателя будет слишком низкой, трансмиссия не будет переключаться на более высокую передачу даже при включенной повышающей передаче.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Никогда не ставьте Вашу ногу на педаль акселератора во время переключения.

3. Отпустите стояночный тормоз и тормозную педаль. Медленно нажмите на педаль акселератора для плавного начала движения.

(d) Использование торможения двигателем
Для использования торможения двигателем Вы можете переключить трансмиссию на более низкую передачу следующим образом:

- Нажмите на кнопку повышающей передачи. (Это эффективно, только когда рычаг селектора в положении "D".) Загорится световой индикатор "O/D OFF", и трансмиссия переключится вниз на третью передачу.
- Переключите в положение "2". Трансмиссия переключится вниз на вторую передачу, когда скорость автомобиля упадет до или ниже 91 км/ч (км/ч), и более сильное торможение двигателем будет доступно.
- Переключите в положение "L". Трансмиссия переключится вниз на первую передачу, когда скорость автомобиля упадет до или ниже 43 км/ч (км/ч), и максимальное торможение двигателем будет доступно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Будьте осторожны при переключении на более низкую передачу на скользкой поверхности. Внезапное переключение может стать причиной пробуксовки или заноса автомобиля.

(e) Использование положений "2" и "L"

Положения "2" и "L" используются для сильного торможения двигателем, как уже было описано.

При установке рычага селектора в положение "2" или "L", Вы можете также запустить автомобиль в движении, как и при рычаге в положении "D".

При установке рычага селектора в положение "2" автомобиль начнет движение на первой передаче и автоматически переключится на вторую передачу.

Когда рычаг селектора установлен в положение "L", трансмиссия включается на первой передаче.

УВЕДОМЛЕНИЕ
♦ Будьте осторожны, чтобы не давать чрезмерно большие обороты двигателю. Смотрите на тахометр для удержания количества оборотов двигателя в минуту от попадания в красную зону. Приблизительная максимально допустимая скорость для каждого положения приводится ниже для справок:

"2"	110 км/ч (км/ч)
"L"	60 км/ч (км/ч)

♦ Не продолжайте движение в гору или тяжелое буксирование в течение длительного времени при установке рычага в положение "2" или "L". Это может привести к серьезному повреждению автоматической трансмиссии от перегрева. Для предотвращения такого повреждения при движении в гору или тяжелом буксировании следует использовать положение "D".

(f) Задний ход

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Держа тормозную педаль нажатой вниз Вашей ногой, переключите рычаг селектора в положение "R".

УВЕДОМЛЕНИЕ
Никогда не включайте задний ход во время движения автомобиля.

- (g) Парковка**
1. Полностью остановите автомобиль.
 2. Потяните рычаг стояночного тормоза полностью вверх для надежного задействования стояночного тормоза.
 3. Нажимая на тормозную педаль, переключите рычаг селектора в положение "P".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Во время движения автомобиля никогда не пытайтесь переместить рычаг селектора в положение "P" ни при каких обстоятельствах. Это может привести к серьезному механическому повреждению и потере управления автомобилем.

(h) Хорошая практика вождения

- Если трансмиссия многократно переключается вверх и вниз между третьей и повышающей передачей во время подъема по пологому склону, повышающую передачу следует выключить. Обязательно сразу же включите повышающую передачу после подъема.
- При буксировке прицепа с целью сохранения эффективности торможения двигателем не используйте повышающую передачу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда держите Вашу ногу на тормозной педали во время остановки с работающим двигателем. Это предохраняет автомобиль от качения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда используйте тормозную педаль или стояночный тормоз, чтобы удержать автомобиль на подъеме. Не пытайтесь удерживать автомобиль с помощью педали акселератора, т.к. это может вызвать перегрев трансмиссии.

(i) Если Вы не можете переключить рычаг селектора из положения "P"

Если Вы не можете переключить рычаг селектора из положения "P", даже если тормозная педаль нажата, используйте кнопку разблокировки переключения передач. Инструкции см. в главе "Если Вы не можете переключить рычаг селектора автоматической коробки передач" в Разделе 4.

Ручная коробка передач

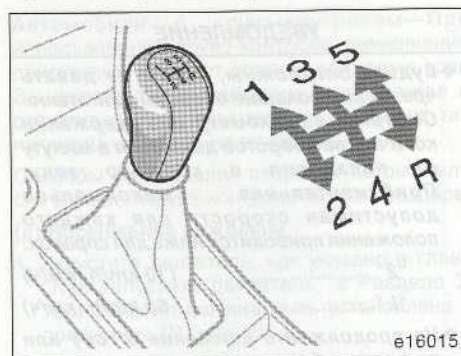


Схема переключения передач показана выше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Металлический рычаг переключения — Ручка рычага переключения может стать чрезвычайно горячей после парковки на солнце.

При переключении передачи нажмите на педаль сцепления, затем медленно ее отпустите. Во время езды не держите ногу на педали сцепления, так как это приведет к неполадкам сцепления. Не используйте сцепление, чтобы удержать автомобиль при остановке на подъеме — используйте стояночный тормоз.

Слишком раннее переключение на более высокую передачу или слишком позднее на более низкую вызовет перегрузку двигателя и, возможно, детонацию в двигателе. Регулярное использование двигателя на максимальных оборотах каждой передачи приведет к чрезмерному износу двигателя и высокому расходу топлива.

Максимально допустимая скорость

Чтобы выехать на скоростную трассу или обогнать медленно движущийся транспорт, может потребоваться максимальное ускорение. Обязательно следите за тем, чтобы не превысить следующие допустимые скорости на каждой из передач:

Двигатель 4ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	46
2	86
3	125
4	169

Двигатель 3ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	46
2	86
3	126
4	171

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не переключайтесь на более низкую передачу, если Вы двигаетесь со скоростью, превышающей максимально допустимую для следующей передачи.

Хорошая практика вождения

- Если трудно включить задний ход, переключитесь на нейтральную передачу, отпустите на мгновение педаль сцепления и затем попробуйте снова.
- Чтобы эффективнее использовать торможение двигателем при буксировке прицепа, не пользуйтесь пятой передачей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при переключении на более низкую передачу на скользкой поверхности. Внезапное переключение может стать причиной пробуксовки или заноса автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не пользуйтесь ничем, кроме первой передачи при трогании с места и движении вперед. Иначе можно повредить сцепление.
- ◆ Перед включением заднего хода убедитесь, что автомобиль полностью остановился.

Система контроля тяги

Система контроля тяги автоматически помогает предотвращать прокручивание передних колес автомобиля при старте и ускорении на скользких дорожных покрытиях.

Система включается автоматически при повороте ключа зажигания в положение "ON".

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При некоторых условиях скользкой дороги полная тяга автомобиля и сила, подаваемая на передние колеса, может не поддерживаться даже при работающей системе контроля тяги. Не ведите автомобиль на любой скорости или при условиях вождения, которые вызовут потерю контроля тяги автомобиля. В ситуациях, когда поверхность дороги покрыта льдом или снегом, Ваш автомобиль должен быть оснащен зимними шинами или цепями для шин. Водите всегда осторожно и на подходящей для данных дорожных условий скорости.

Система контроля стабильности автомобиля



РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ ЕЗДЫ

Оставьте систему включенной во время обычной езды, чтобы она могла работать при необходимости.

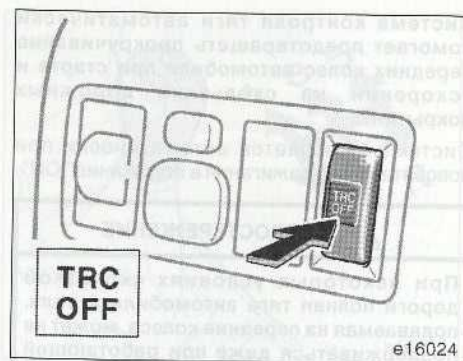
Вы можете слышать звук в отделении двигателя в течение нескольких секунд после запуска двигателя или сразу же после начала движения автомобиля. Это означает, что система контроля тяги находится в режиме самопроверки, и не означает неисправности.

Когда система контроля тяги находится в работе, происходит следующее:

- Система контролирует прокручивание передних колес. В это время световой индикатор скольжения мигает.

- Вы можете почувствовать вибрацию автомобиля или слышать звук, вызванные работой тормозов. Это означает, что система работает надлежащим образом.

Световой индикатор скольжения загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не загорается при включении зажигания, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу.



РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕННОГО КОНТРОЛЯ ТЯГИ

При выезде из грязи, свежевыпавшего снега и т.п. выключите систему контроля тяги. Эта система, которая контролирует работу двигателя, мешает процессу высвобождения передних колес.

Чтобы выключить: Нажмите на выключатель "TRC OFF".

Световой индикатор "TRC OFF" загорится.

Система контроля стабильности автомобиля всегда в действии, даже если система контроля тяги выключена.

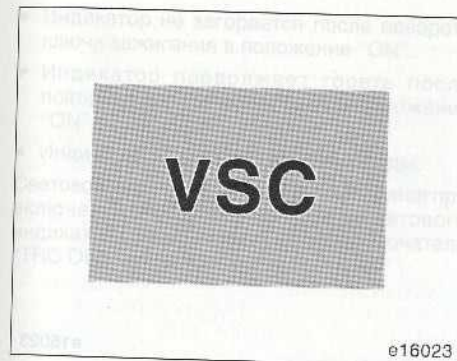
Чтобы включить: Нажмите на выключатель "TRC OFF" снова.

Световой индикатор "TRC OFF" погаснет.

Световой индикатор "TRC OFF" загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он загорится снова, когда Вы нажмете на выключатель "TRC OFF" для выключения системы.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу:

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после включения зажигания.
- Индикатор загорается во время движения в режиме нормальной езды.



Предупреждающий световой индикатор "VSC"

Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля тяги или в системе контроля стабильности автомобиля.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащённому профессионалу:

Стояночный тормоз

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор загорается во время езды.

Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат.



Система контроля стабильности автомобиля

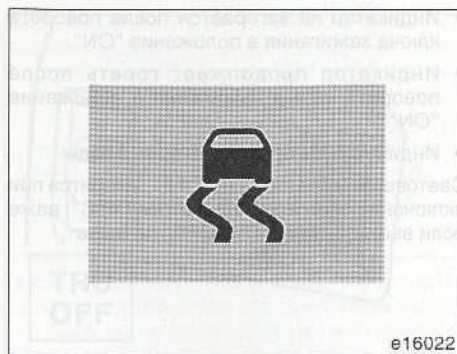
Система контроля стабильности автомобиля помогает получить исчерпывающий контроль над такими системами, как антиблокировка тормозов, контроль тяги, контроль двигателя и др. Эта система автоматически контролирует тормоза и двигатель, чтобы помочь предотвратить занос автомобиля при поворотах на скользких дорожных покрытиях или при резком поворачивании рулевого колеса.

Система включается при скорости автомобиля выше приблизительно 15 км/ч (км/4).

Вы можете слышать звук в отделении двигателя в течение нескольких секунд при запуске двигателя или сразу же после начала движения автомобиля. Это означает, что система находится в режиме самопроверки, и не означает неисправности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

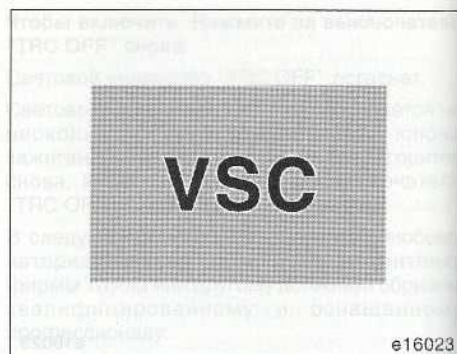
- Не полагайтесь чрезмерно на систему контроля стабильности автомобиля. Даже если система в действии, во избежание серьезных травм Вы всегда должны водить осторожно и внимательно. Неосторожное вождение приведет к неожиданному происшествию. Если индикатор скольжения мигает, будьте особенно осторожны при езде.
- Используйте только шины указанного размера. Размер, производитель, марка и рисунок протектора всех четырех шин должен быть одинаковым. Если Вы используете шины, отличные от указанных, или шины различного типа или размера, система контроля стабильности автомобиля может функционировать неправильно. При замене шин или колес обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу. (См. "Проверка и замена шин" в Разделе 7-2.)



e16022

Если автомобиль заносит во время езды, индикатор скольжения мигает и звучит прерывистый сигнал тревоги. Будьте особенно осторожны при езде.

Световой индикатор скольжения загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не загорается при включении зажигания, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.



e16023

Предупреждающий световой индикатор "VSC"

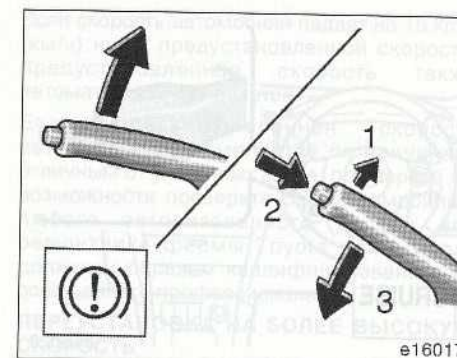
Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля стабильности автомобиля или в системе контроля тяги.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу:

Стояночный тормоз



e16017

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
 - Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
 - Индикатор загорается во время езды.
- Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении предупреждающего светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат.

При парковке надежно задействуйте стояночный тормоз, чтобы предотвратить самопроизвольное движение.

Для установки: Потяните рычаг вверх. Для лучшей удерживающей силы сначала нажмите на тормозную педаль и держите ее при установке стояночного тормоза.

Для отпускания: Слегка потяните рычаг вверх (1), нажмите на кнопку снятия фиксации (2) и опустите рычаг (3).

Для напоминания Вам о том, что стояночный тормоз установлен, напоминающий световой индикатор стояночного тормоза на приборной панели остается включенным до тех пор, пока Вы не отпустите стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед ездой убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, и напоминающий световой индикатор стояночного тормоза не горит.

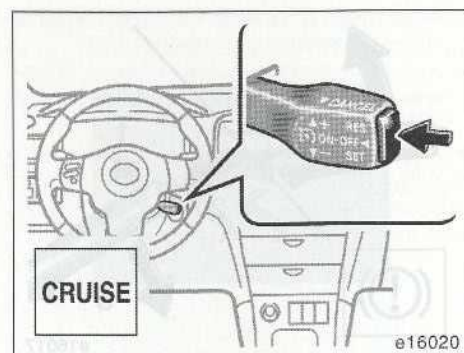
Круиз-контроль

Круиз-контроль позволяет Вам вести автомобиль на желаемой скорости выше 40 км/ч (км/ч) даже без нажатия на педаль акселератора.

Скорость движения может поддерживаться на подъемах и спусках в пределах возможностей двигателя, хотя небольшие изменения в скорости могут произойти при движении вверх или вниз по наклонной плоскости. На более крутых склонах произойдет большее изменение скорости, поэтому лучше вести автомобиль без круиз-контроля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для поддержания максимального контроля над автомобилем, не используйте круиз-контроль при интенсивном или переменном движении, или при езде по скользкой (мокрой, покрытой льдом или снегом) или извилистой дороге.
- Избегайте увеличения скорости автомобиля при езде вниз по склону. Если скорость автомобиля слишком высока по отношению к установленной скорости круиз-контроля, отмените круиз-контроль, затем переключите на более низкую передачу, чтобы использовать торможение двигателем для снижения скорости.

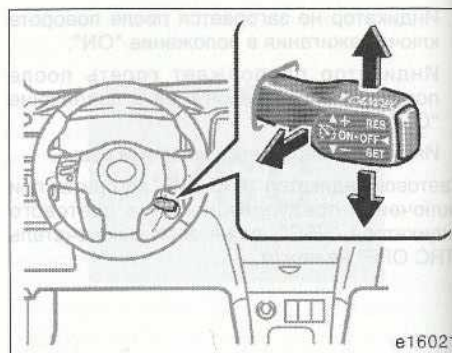


ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Для управления круиз-контролем нажмите на переключатель "ON-OFF". Это включает систему. Световой индикатор на приборной панели показывает, что теперь Вы можете установить желаемую скорость движения. Новое нажатие на переключатель полностью выключит систему.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать случайной работы круиз-контроля, держите переключатель "ON-OFF" выключенным, когда Вы не используете круиз-контроль.



УСТАНОВКА НА ЖЕЛАЕМУЮ СКОРОСТЬ

На автомобилях с автоматической коробкой передач трансмиссия должна быть в положении "D" перед установкой скорости круиз-контроля.

Наберите скорость до желаемой, нажмите рычаг вниз в направлении "- SET" и отпустите его. Это устанавливает скорость автомобиля. Если скорость неудовлетворительна, слегка нажмите рычаг вверх для увеличения скорости или слегка нажмите рычаг вниз для уменьшения скорости. Каждое нажатие изменяет установленную скорость на 1,6 км/ч (км/ч). Теперь Вы можете убрать ногу с педали акселератора.

Когда Вам нужно ускорение — например, для обгона — нажмите на педаль акселератора, так чтобы скорость автомобиля превысила установленную скорость. При отпуске педали акселератора автомобиль вернется к скорости, установленной до ускорения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для ручной коробки передач:

При езде с включенным круиз-контролем не переключайте в нейтральное положение без нажатия на педаль сцепления, т.к. это может вызвать форсирование двигателя или превышение оборотов.

ОТМЕНА ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Вы можете отменить предустановленную скорость:

- а. Нажав на рычаг в направлении "CANCEL" и отпустив его.
- б. Нажав на педаль тормоза.
- в. Нажав на педаль сцепления (ручная коробка передач).
- г. Нажав на переключатель "ON-OFF".

Если скорость автомобиля падает ниже приблизительно 40 км/ч (км/ч), предустановленная скорость автоматически отменяется.

Если скорость автомобиля падает на 16 км/ч (км/ч) ниже предустановленной скорости, предустановленная скорость также автоматически отменяется.

Если предустановленная скорость автоматически отменяется по причинам, отличным от указанных выше, при первой же возможности проверьте Ваш автомобиль у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ ВЫСОКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите на рычаг вверх в направлении "+ RES" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении желаемой скорости. При удержании рычага в верхнем положении автомобиль постепенно набирает скорость.

Однако, более быстрый путь переустановки - это разогнать автомобиль, и затем нажать рычаг вниз в направлении "- SET".

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ НИЗКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите на рычаг вниз в направлении "- SET" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении желаемой скорости. При удержании рычага в нижнем положении автомобиль постепенно снижает скорость.

Однако, более быстрый путь переустановки - это нажать на педаль тормоза, и затем нажать рычаг вниз в направлении "- SET".

РАЗДЕЛ 1 - 7

На автомобилях с автоматической коробкой передач торможение двигателем не будет возможным, даже если Вы выключите повышающую передачу при включенном круиз-контроле, так как круиз-контроль не отменен. Чтобы снизить скорость автомобиля, переустановите на более низкую скорость с помощью рычага круиз-контроля или нажмите на педаль тормоза. Если Вы используете педаль тормоза, круиз-контроль отменяется.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

При отмене предустановленной скорости с помощью рычага контроля или нажатием на педаль тормоза или педаль сцепления, нажатие на рычаг вверх в направлении "+ RES" восстановит скорость, установленную перед отменой.

Однако, если скорость автомобиля падает ниже приблизительно 40 км/ч (км/ч) предустановленная скорость не восстанавливается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Если световой индикатор "CRUISE" на приборном щитке мигает при использовании круиз-контроля, нажмите на переключатель "ON-OFF", чтобы выключить систему, и затем нажмите еще раз, чтобы включить ее.

Если затем происходит любая из следующих ситуаций, есть неполадки в системе круиз-контроля.

Круиз-контроль

- Световой индикатор не загорается.
- Световой индикатор снова мигает.
- Световой индикатор гаснет сразу после включения.

В этом случае обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для проверки Вашего автомобиля.

СКОРОСТЬ

Нажмите на рычаг в направлении «+» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

Нажмите на рычаг в направлении «-» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

Нажмите на рычаг в направлении «+» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

Перезагрузка на более высокую скорость

Нажмите на рычаг в направлении «+» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

Перезагрузка на более низкую скорость

Нажмите на рычаг в направлении «-» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

Предостережение

Для ручной коробки передач при езде с включенным круиз-контролем не переключайте и не держите положение без нажатия на педаль сцепления, т.е. это может вызвать повреждение двигателя или коробки передач.

Изменение предустановленной скорости

Выбор скорости до 120 км/ч. Нажмите на рычаг в направлении «+» и удерживайте его. Отображение на приборной панели покажет текущую скорость. Когда вы отпустите рычаг, круиз-контроль автоматически сбросит скорость до текущей скорости движения автомобиля.

РАЗДЕЛ 1 - 7

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Автомобильная аудиосистема

Справочный материал	152
Использование Вашей аудиосистемы	152
Органы дистанционного управления аудиосистемой	166
Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы	167

ВАША РАДИО-АНТЕННА

После включения зажигания радиоприемник автоматически начнет поиск радиостанции. Если радиоприемник не найдет радиостанцию, он начнет искать другую радиостанцию. Если радиоприемник найдет радиостанцию, он начнет воспроизводить музыку.

Индикатор радиоприемника

Индикатор радиоприемника показывает уровень сигнала радиостанции. Если индикатор радиоприемника показывает высокий уровень сигнала, это означает, что радиостанция находится близко к автомобилю. Если индикатор радиоприемника показывает низкий уровень сигнала, это означает, что радиостанция находится далеко от автомобиля.

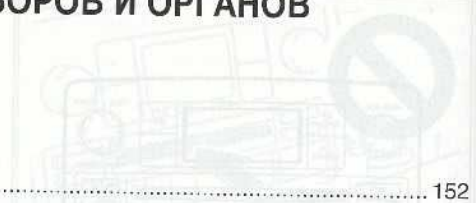
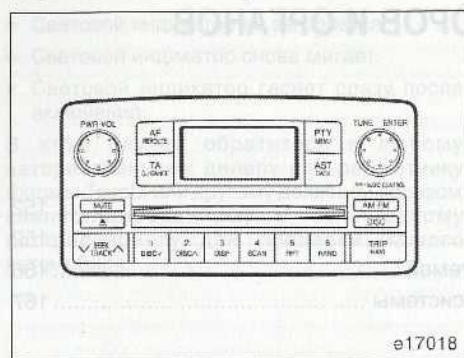


Табл. 1 AM-FM радиоприемник с компакт-диск



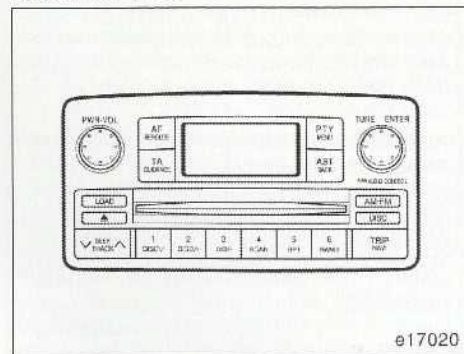
Табл. 2 AM-FM радиоприемник с компакт-диск

Справочный материал



e17018

Тип 1: AM-FM радиоприемник/проигрыватель компакт-дисков (с контроллером чейнджера компакт-дисков)



e17020

Тип 2: AM-FM радиоприемник/проигрыватель компакт-дисков с чейнджером

Использование Вашей аудиосистемы— —Некоторые основные принципы

Данный раздел объясняет некоторые основные функции аудиосистемы Toyota. Некоторая информация может не относиться к Вашей системе.

Ваша аудиосистема работает, когда ключ зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажмите "PWR-VOL" для включения или выключения аудиосистемы.

Нажмите "AM-FM", "DISC" или "LOAD" для включения соответствующей функции без нажатия на "PWR-VOL". Для включения проигрывателя компакт-дисков компакт-диск должен быть загружен в проигрыватель.

Вы можете включить проигрыватель компакт-дисков, вставив компакт-диск.

Вы можете выключить проигрыватель компакт-дисков, вынув компакт-диск. Если аудиосистема ранее была выключена, то вся аудиосистема будет выключена после выталкивания компакт-диска. Если радиоприемник ранее был включен, он включится снова.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ФУНКЦИЯМИ

Нажмите "AM-FM", "DISC" или "LOAD", если система уже включена, но Вы хотите переключить с одной функции на другую.

ТОН И БАЛАНС

Подробнее об органах управления тоном и балансом аудиосистемы см. в описании Вашей собственной системы.

Тон

Как Вам нравится звучание аудиопрограммы в основном определяется микшированием уровней высоких и низких частот. Фактически, различные виды музыкальных и речевых программ звучат лучше при различных установках высоких и низких частот.

Баланс

Хороший баланс левого и правого стереоканалов и уровня звука спереди и сзади также важен.

Помните, что, если Вы прослушиваете стереофоническую запись или радиопередачу, изменение правого/левого баланса будет усиливать громкость одной группы звуков, ослабляя громкость другой группы.

ВАША РАДИО-АНТЕННА

Ваш автомобиль имеет антенну мачтового типа.

Чтобы снять антенну, осторожно поверните ее против часовой стрелки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения антенны, убедитесь в том, что она снята, перед прохождением Вашего автомобиля Toyota через автоматическую мойку.

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (тип 1)

При вставлении диска мягко вдавите его внутрь наклейкой вверх. Проигрыватель будет воспроизводить с дорожки 1 до конца диска. Затем он снова будет воспроизводить с дорожки 1.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не пытайтесь разбирать или смазывать никакие части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте ничего другого кроме компакт-дисков в гнездо для компакт-дисков.

Проигрыватель предназначен для использования только с 12 см (см) дисками.

При каждом нажатии на кнопку "AF" режим AF коммутации в следующем порядке:

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ С ЧЕЙНДЖЕРОМ (тип 2)

При вставлении диска нажмите на кнопку "LOAD" и мягко вдавите диск внутрь наклейкой вверх. В этот проигрыватель компакт-дисков можно поместить до шести дисков. Проигрыватель будет воспроизводить с дорожки 1 до конца диска. Затем он будет воспроизводить с дорожки 1 следующего диска.

Проигрыватель предназначен для использования только с 12 см (см) дисками.



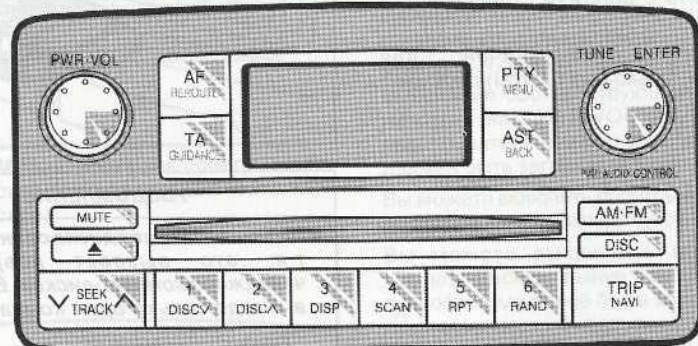
e17021

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не вставляйте два диска один на другом, т.к. это вызовет повреждение чейнджера компакт-дисков. Вставляйте в гнездо только один компакт-диск за раз.
- ◆ Никогда не пытайтесь разбирать или смазывать никакие части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте ничего другого кроме компакт-дисков в гнездо для компакт-дисков.

—Органы управления и функции

► Тип 1



e17017y

Подробности об определенных кнопках, регуляторах и функциях описаны в алфавитном порядке в следующем списке.

1 2 3 4 5 6 (кнопки предварительной установки)

Эти кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настройте приемник на желаемую радиостанцию. (См. описание кнопки "SEEK/TRACK" или "TUNE".) Нажмите и держите кнопку до появления звукового сигнала—это будет означать, что радиостанция установлена на эту кнопку. Номер кнопки предварительной установки появится на дисплее.

Для вызова предварительно установленной радиостанции: Нажмите кнопку желаемой радиостанции. Номер кнопки предварительной установки и частота радиостанции появятся на дисплее.

Этот радиоприемник может запомнить одну AM и три FM радиостанции под каждой кнопкой. (При нажатии на кнопку "AM-FM" дисплей покажет "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".)

▲ (кнопка выброса)

Нажмите эту кнопку для выброса компакт-диска.

AF (альтернативные частоты)

Эта кнопка используется для поиска радиостанций RDS (радиоинформационной системы) по всему диапазону.

При каждом нажатии на кнопку "AF" режим AF изменяется в следующем порядке:

AF вкл: На дисплее появляется "AF". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же кода PI (идентификации программы).

REG вкл: На дисплее появляется "AF REG". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же местного кода PI (идентификации программы).

Чтобы выключить функцию AF, нажмите на кнопку еще раз.

AM-FM

Нажмите на кнопку "AM-FM" для переключения между диапазонами AM и FM. На дисплее появится "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".

AST (автосохранение)

Эта кнопка используется для автоматической предварительной установки частот до 6 радиостанций для каждого диапазона (FM3 и AM).

Если Вы используете кнопку "AST" в режиме FM (FM1, FM2, FM3), автоматическое сохранение выполняется в режиме FM3. Например, даже если Вы выполняете автосохранение в режиме FM1, режим меняется на FM3.

Нажмите на кнопку "AST" до появления звукового сигнала. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, то он будет принимать частоту, на которую он был настроен до включения "AST".

AUDIO CONTROL / ENTER (Функция регулировки тона и баланса)

При каждом нажатии на кнопку "AUDIO CONTROL / ENTER" режим изменяется. Для регулировки тона и баланса поверните кнопку.

BAS: Регулировка низких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

TRE : Регулировка высоких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

FAD: Регулировка баланса между передними и задними динамиками. Показ в пределах от F7 до R7.

BAL: Регулировка баланса между правыми и левыми динамиками. Показ в пределах от L7 до R7.

DISC (компакт-диск)

Нажмите на кнопку "DISC" для воспроизведения компакт-диска. При каждом нажатии на эту кнопку система переключается между проигрывателем компакт-дисков и чейнджером отдельного блока, если имеется.

Когда аудиосистема в режиме компакт-дисков, дисплей показывает номер дорожки, воспроизводимой в данный момент.

Сообщения о неисправности

В случае неисправности проигрывателя Ваша аудиосистема будет отображать на дисплее следующие сообщения об ошибках.

"WAIT": Возможно, проигрыватель компакт-дисков слишком горячий. Дайте проигрывателю остыть.

"ERR 1": Возможно, диск грязный, поврежден или вставлен неправильно (вверх дном). Почистите диск и вставьте его снова.

"NO DISC": Чейнджер компакт-дисков отдельного блока пуст. Вставьте диск.

"ERR 3": Проблема внутри системы. Выньте диск. Вставьте диск снова.

"ERR 4": Перегрузка. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для проверки.

"CD OPEN": Крышка чейнджера компакт-дисков отдельного блока открыта. Закройте крышку чейнджера компакт-дисков.

Если неисправность не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

DISC V Λ

Только с чейнджером компакт-дисков—

Используйте эти кнопки, чтобы выбрать диск, который Вы желаете прослушивать.

Нажмите на кнопку "DISC V" или "DISC Λ" до появления номера диска, который Вы желаете прослушивать, на дисплее.

DISP

Эта кнопка используется, чтобы изменить дисплей для компакт-дисков, которые содержат текстовые данные.

Чтобы изменить дисплей, быстро нажмите и отпустите кнопку "DISP" во время воспроизведения компакт-диска. Дисплей изменяется по порядку от времени воспроизведения к названию диска, к названию дорожки, затем обратно к времени воспроизведения.

Если кнопка нажимается во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовые данные, на дисплее появляется "NO TITLE".

Если полное название диска или дорожки не появляется на дисплее, нажмите и подержите кнопку до появления звукового сигнала. На дисплее появится остаток названия.

MUTE (приглушение звука)

Нажмите на кнопку "MUTE", чтобы временно отключить звук. На дисплее появится "MUTE". Чтобы отменить функцию приглушения звука, нажмите на эту кнопку снова.

PTY (тип программы)

Если Вы нажимаете на кнопку "PTY" во время приема радиостанции RDS, тип текущей программы появляется на дисплее.

При каждом нажатии на кнопку "PTY" тип программы изменяется в следующем порядке:

- NEWS (новости)
- SPORTS (спорт)
- TALK (разговор)
- POP (поп-музыка)
- CLASSICS (классика)

Если никакой код PTY радиостанции RDS не принимается, на дисплее появляется "NO PTY".

Если во время показа типа программы на дисплее нажать на сторону "Λ" или "V" кнопки "SEEK/TRACK", радиоприемник будет искать радиостанцию, которая передает код PTY. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, на дисплее появится "NOTHING".

Если система остается нетронутой в течение 6 секунд во время показа типа программы, или если выполняется другая операция, индикация типа программы исчезает с дисплея, и радиоприемник будет принимать программу последнего показанного типа.

ALARM: Если во время приема радиостанции FM или режима TA принимается чрезвычайное сообщение, Вы услышите звуковой сигнал и на дисплее появится "ALARM".

RAND (случайное воспроизведение)

Имеются две функции случайного воспроизведения—Вы можете прослушать дорожки на одном компакт-диске в случайной последовательности или прослушать дорожки на всех компакт-дисках в магазине в случайной последовательности.

Для воспроизведения дорожек на одном диске в случайной последовательности: Быстро нажмите и отпустите кнопку "RAND". На дисплее появится "RAND", и проигрыватель будет воспроизводить в случайной последовательности дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Для воспроизведения всех дорожек в магазине в случайной последовательности: Нажмите и держите кнопку "RAND" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RAND", и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки на всех дисках в магазине в случайной последовательности. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

PWR-VOL (включение и громкость)

Нажмите на кнопку "PWR-VOL", чтобы включить или выключить аудиосистему. Поверните кнопку "PWR-VOL", чтобы отрегулировать громкость звука.

RPT (повторное воспроизведение)

Имеются две функции повторного воспроизведения—Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или весь компакт-диск.

Повторное воспроизведение дорожки: Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится "RPT". Когда дорожка закончится, она будет воспроизводиться повторно автоматически. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Повторное воспроизведение диска: Нажмите и держите кнопку "RPT" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RPT". Проигрыватель будет воспроизводить повторно все дорожки на диске, который Вы слушаете. Когда диск закончится, проигрыватель автоматически произведет возврат к первой дорожке на диске и будет воспроизводить повторно. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

SCAN

Имеются две функции сканирования—Вы можете просканировать дорожки на определенном диске или просканировать первые дорожки всех дисков в магазине.

Сканирование дорожек на диске: Быстро нажмите и отпустите кнопку "SCAN". На дисплее появится "SCAN", и проигрыватель будет сканировать все дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все дорожки на диске, он прекратит сканирование.

Только с чейнджером компакт-дисков— Сканирование первых дорожек всех дисков в магазине:

Нажмите и держите кнопку "SCAN" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-SCAN", и проигрыватель будет сканировать первую дорожку следующего диска. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все диски, он прекратит сканирование.

SEEK/TRACK (Поиск/Переход вверх/вниз)

Радиоприемник

В режиме поиска радиоприемник находит и принимает следующую радиостанцию вверх или вниз по диапазону.

Чтобы найти следующую радиостанцию, быстро нажмите и отпустите сторону "▲" или "▼" кнопки "SEEK/TRACK". Сделайте это снова, чтобы найти радиостанцию после этой.

Проигрыватель компакт-дисков

Используя эту кнопку, Вы можете либо пропустить вверх/вниз к другой дорожке, либо быстро прокрутить вперед/назад дорожку, которую Вы слушаете.

Пропуск дорожек вверх/вниз:

Быстро нажмите и отпустите сторону "▲" или "▼" кнопки "SEEK/TRACK". На дисплее появится номер дорожки.

Быстрое прокручивание дорожек вперед/назад:

Нажмите и держите сторону "▲" или "▼" кнопки "SEEK/TRACK" до появления звукового сигнала. Пока Вы держите кнопку, проигрыватель будет быстро прокручивать дорожку вперед/назад. Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель возобновит воспроизведение.

Индикация ST (стереофонический прием)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при приеме стереофонической передачи. На дисплее появляется "ST". Если сигнал становится слабым, радиоприемник понижает значение разнесения каналов для предотвращения образования шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится экстремально слабым, радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

TA (дорожные сообщения)

Эта кнопка используется для приема радиостанций TA по всему диапазону частот. Система EON (дополнительная расширенная сеть)—Если радиостанция RDS (с данными EON), которую Вы слушаете, не передает программу дорожной информации в режиме TA (дорожные сообщения), то радиоприемник переключается на программу дорожной информации автоматически, используя список EON AF. После окончания дорожной информации радиоприемник автоматически возвращается к исходной программе. Звуковой сигнал сообщает Вам, когда эта функция начинает и заканчивает работать.

При приеме в диапазоне FM:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на TP (дорожная программа). На дисплее появится "TP".

В режиме TP радиоприемник начнет поиск радиостанции TP. Если радиоприемник найдет радиостанцию TP, на дисплее появится название программы. При приеме радиостанции TA радиоприемник автоматически включится на программу дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы. Если к тому же включен режим AF, радиоприемник будет искать радиостанцию TP, используя список AF.

Нажмите на кнопку "TA" еще раз, чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA" и радиоприемник приглушит громкость радиостанции FM.

В режиме TA радиоприемник начнет поиск станции TP. Звук появится только при приеме станции TP. Во время приема станции TP на экране появится название программы. В режиме AF радиоприемник также начнет поиск станции TP с помощью списка AF.

Во время поиска станции TP на дисплее появится индикация "TP SEEK". Если радиоприемник не сможет найти ни одной станции TP, на дисплее появится на 2 секунды индикация "NOTHING", и радиоприемник снова начнет поиск станции TP.

Если сигнал TP не принимается в течение 20 секунд после включения режима TP, радиоприемник автоматически начнет поиск другой радиостанции TP.

При прослушивании компакт-диска:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA".

При начале программы дорожной информации режим "CD" прерывается, и автоматически принимается программа дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы.

Функция запоминания громкости "TA"— Громкость при приеме дорожной информации запоминается.

Диапазон памяти громкости звука ограничен: если громкость предыдущего приема больше максимальной громкости для памяти, то она уменьшится до максимальной громкости памяти, а если меньше, то увеличится до минимальной.

Вы можете отрегулировать громкость независимо от запомненной громкости "TA" при приеме радиостанции "TA". (Для справки см. "PWR-VOL".)

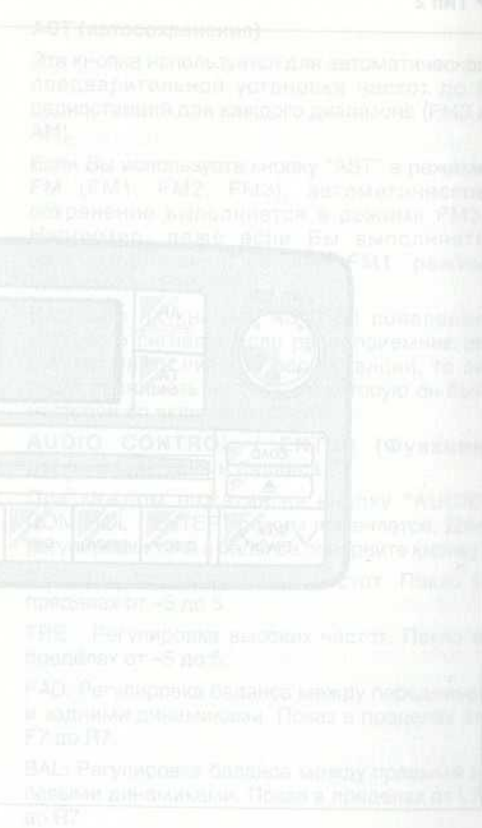
Для возвращения в нормальный режим из режима TA еще раз нажмите на кнопку "TA".

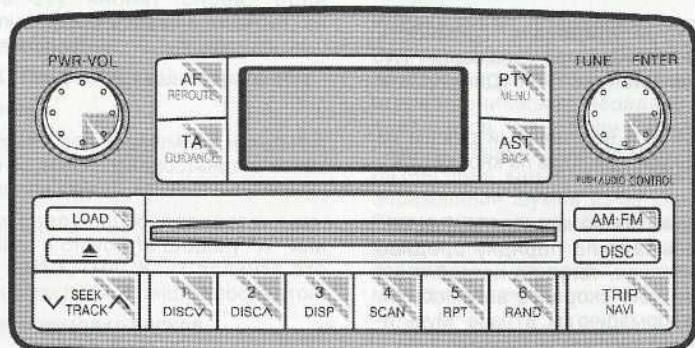
TRIP/NAVI

При каждом нажатии на кнопку "TRIP/NAVI" дисплей показывает по порядку среднее потребление топлива, текущее потребление топлива и среднюю скорость автомобиля. (Подробную информацию см. в главе "Мультиинформационный дисплей" в Разделе 1-9.)

TUNE (настройка)

Поверните кнопку "TUNE" по часовой стрелке для шага вверх по диапазону. Поверните кнопку против часовой стрелки для шага вниз по диапазону.





e17019y

Подробности об определенных кнопках, регуляторах и функциях описаны в алфавитном порядке в следующем списке.

1 2 3 4 5 6 (кнопки предварительной установки)

Эти кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настройте приемник на желаемую радиостанцию. (См. описание кнопки "SEEK/TRACK" или "TUNE".) Нажмите и держите кнопку до появления звукового сигнала—это будет означать, что радиостанция установлена на эту кнопку. Номер кнопки предварительной установки появится на дисплее.

Для вызова предварительно установленной радиостанции: Нажмите кнопку желаемой радиостанции. Номер кнопки предварительной установки и частота радиостанции появятся на дисплее.

Этот радиоприемник может запомнить одну AM и три FM радиостанции под каждой кнопкой. (При нажатии на кнопку "AM-FM" дисплей покажет "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".)

▲ (кнопка выброса)

Эта кнопка используется для выброса одного или всех компакт-дисков.

Для выброса текущего компакт-диска нажмите и отпустите кнопку.

Для выброса определенного компакт-диска нажмите на кнопку "DISC V" или кнопку "DISC ^" до появления номера диска, выброс которого Вы желаете произвести, на дисплее. Нажмите и отпустите кнопку выброса.

Для выброса всех компакт-дисков за один раз нажмите и держите кнопку выброса до появления звукового сигнала. Компакт-диск, воспроизводившийся последним до нажатия кнопки выброса, будет выброшен первым. Если выброшенный диск не вынимается в течение длительного времени, функция выброса отменяется.

AF (альтернативные частоты)

Эта кнопка используется для поиска радиостанций RDS (радиоинформационной системы) по всему диапазону.

При каждом нажатии на кнопку "AF" режим AF изменяется в следующем порядке:

AF вкл: На дисплее появляется "AF". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же кода PI (идентификации программы).

REG вкл: На дисплее появляется "AF REG". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же местного кода PI (идентификации программы).

Чтобы выключить функцию AF, нажмите на кнопку еще раз.

AM-FM

Нажмите на кнопку "AM-FM" для переключения между диапазонами AM и FM. На дисплее появится "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".

AST (автосохранение)

Эта кнопка используется для автоматической предварительной установки частот до 6 радиостанций для каждого диапазона (FM3 и AM).

Если Вы используете кнопку "AST" в режиме FM (FM1, FM2, FM3), автоматическое сохранение выполняется в режиме FM3. Например, даже если Вы выполняете автосохранение в режиме FM1, режим меняется на FM3.

Нажмите на кнопку "AST" до появления звукового сигнала. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, то он будет принимать частоту, на которую он был настроен до включения "AST".

AUDIO CONTROL / ENTER (Функция регулировки тона и баланса)

При каждом нажатии на кнопку "AUDIO CONTROL / ENTER" режим изменяется. Для регулировки тона и баланса поверните кнопку.

BAS: Регулировка низких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

TRE : Регулировка высоких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

FAD: Регулировка баланса между передними и задними динамиками. Показ в пределах от F7 до R7.

BAL: Регулировка баланса между правыми и левыми динамиками. Показ в пределах от L7 до R7.

DISC (компакт-диск)

Нажмите на кнопку "DISC" для воспроизведения компакт-диска.

Когда аудиосистема в режиме компакт-дисков, дисплей показывает номер дорожки или номер дорожки и диска, воспроизводимой в данный момент.

Сообщения о неисправности

В случае неисправности проигрывателя Ваша аудиосистема будет отображать на дисплее следующие сообщения об ошибках.

"WAIT": Возможно, проигрыватель компакт-дисков слишком горячий. Дайте проигрывателю остыть.

"ERR 1": Возможно, диск грязный, поврежден или вставлен неправильно (вверх дном). Почистите диск и вставьте его снова.

"NO DISC": Чейнджер компакт-дисков отдельного блока пуст. Вставьте диск.

"ERR 3": Проблема внутри системы. Выньте диск. Вставьте диск снова.

"ERR 4": Перегрузка. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу для проверки.

"CD OPEN": Крышка чейнджера компакт-дисков отдельного блока открыта. Закройте крышку чейнджера компакт-дисков.

Если неисправность не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащеному профессионалу.

DISC V Λ

Используйте эти кнопки, чтобы выбрать диск, который Вы желаете прослушивать.

Нажмите на кнопку "DISC V" или "DISC Λ" до появления номера диска, который Вы желаете прослушивать, на дисплее.

DISP

Эта кнопка используется, чтобы изменить дисплей для компакт-дисков, которые содержат текстовые данные.

Чтобы изменить дисплей, быстро нажмите и отпустите кнопку "DISP" во время воспроизведения компакт-диска. Дисплей изменяется по порядку от времени воспроизведения к названию диска, к названию дорожки, затем обратно к времени воспроизведения.

Если кнопка нажимается во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовые данные, на дисплее появляется "NO TITLE".

Если полное название диска или дорожки не появляется на дисплее, нажмите и подержите кнопку до появления звукового сигнала. На дисплее появится остаток названия.

LOAD (загрузка)

Эта кнопка используется для загрузки компакт-дисков в проигрыватель компакт-дисков. В этот проигрыватель компакт-дисков можно поместить до шести дисков.

Чтобы загрузить только один компакт-диск, быстро нажмите и отпустите кнопку. Когда индикаторы по обе стороны гнезда станут зелеными, вставьте компакт-диск. После загрузки компакт-диска, затвор гнезда закроется.

Если компакт-диск не вставляется, затвор закроется через 15 секунд.

Чтобы загрузить несколько компакт-дисков, нажмите и держите кнопку (до появления звукового сигнала, когда аудиосистема включена). Когда индикаторы по обе стороны гнезда станут зелеными, вставьте первый компакт-диск. После загрузки компакт-диска затвор гнезда закроется. Через несколько секунд затвор автоматически откроется снова, и индикаторы станут зелеными, так что может быть вставлен следующий диск. Тот же процесс может быть применен для загрузки остальных дисков.

Если компакт-диск не вставляется, затвор закроется через 15 секунд.

PTY (тип программы)

Если Вы нажимаете на кнопку "PTY" во время приема радиостанции RDS, тип текущей программы появляется на дисплее.

При каждом нажатии на кнопку "PTY" тип программы изменяется в следующем порядке:

- NEWS (новости)
- SPORTS (спорт)
- TALK (разговор)
- POP (пол-музыка)
- CLASSICS (классика)

Если никакой код PTY радиостанции RDS не принимается, на дисплее появляется "NO PTY".

Если во время показа типа программы на дисплее нажать на сторону "Λ" или "V" кнопки "SEEK/TRACK", радиоприемник будет искать радиостанцию, которая передает код PTY. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, на дисплее появится "NOTHING".

Если система остается нетронутой в течение 6 секунд во время показа типа программы, или если выполняется другая операция, индикация типа программы исчезает с дисплея, и радиоприемник будет принимать программу последнего показанного типа.

ALARM: Если во время приема радиостанции FM или режима TA принимается чрезвычайное сообщение, Вы услышите звуковой сигнал и на дисплее появится "ALARM".

RAND (случайное воспроизведение)

Имеются две функции случайного воспроизведения—Вы можете прослушать дорожки на одном компакт-диске в случайной последовательности или прослушать дорожки на всех компакт-дисках в магазине в случайной последовательности.

Для воспроизведения дорожек на одном диске в случайной последовательности:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RAND". На дисплее появится "RAND", и проигрыватель будет воспроизводить в случайной последовательности дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Для воспроизведения всех дорожек в магазине в случайной последовательности: Нажмите и держите кнопку "RAND" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RAND", и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки на всех дисках в магазине в случайной последовательности. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

PWR-VOL (включение и громкость)

Нажмите на кнопку "PWR-VOL", чтобы включить или выключить аудиосистему. Поверните кнопку "PWR-VOL", чтобы отрегулировать громкость звука.

RPT (повторное воспроизведение)

Имеются две функции повторного воспроизведения—Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или весь компакт-диск.

Повторное воспроизведение дорожки: Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится "RPT". Когда дорожка кончится, она будет воспроизводиться повторно автоматически. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Повторное воспроизведение диска: Нажмите и держите кнопку "RPT" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RPT". Проигрыватель будет воспроизводить повторно все дорожки на диске, который Вы слушаете. Когда диск кончится, проигрыватель автоматически произведет возврат к первой дорожке на диске и будет воспроизводить повторно. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.